

AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

DINSDAG 14 NOVEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 268

prèkè
Rozendal: gas terug!

Achthonderdduizend man personeel op straat

VS zonder begroting

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton en de Democratische en Republikeinse leiders van het congres zijn kort voor middernacht plaatselijke tijd uit elkaar gegaan zonder een akkoord te bereiken over de spoedeisende begrotingsproblemen.

Dat betekent dat achthonderdduizend werknemers van de federale overheid weer naar huis worden gestuurd als zij dinsdagochtend op de werkplek komen opdagen. De regering heeft geen recht ze te betalen als er geen voorlopige begroting is.

Volgens de leider van de Democraten in de senaat, Tom Daschle, is er tijdens het gesprek van een uur en veertig minuten in het Witte Huis geen enkele vooruitgang bezoek. De onderhandelingen zouden vandaag (dinsdag) worden voortgezet. Het overleg van maandagavond in het Witte Huis was een race tegen de klok. Voor middernacht moest een akkoord worden bereikt over een noodwet voor een interimbegroting. In het andere geval kan de Amerikaanse staat niet meer aan zijn betalingsverplichtingen voldoen.

Eerder maandag had Clinton zijn veto uitgesproken tegen een tijdelijke verhoging van het kredietmaximum van de VS omdat hij geen vrede had met maatregelen die de Republikeinse meerderheid daaraan had gekoppeld. Onder meer was dat een verhoging van de ziekenfondspremie voor ouderen.

Cambodja denkt aan uitzetting Vietnamese Amerikanen

Vrij Vietnam zint op coup

PHNOM PENH - De regering van Cambodja wil vier Amerikanen van Vietnamese afkomst het land uitzetten omdat die van plan zouden zijn geweest het communistische bewind in Vietnam omver te werpen. Dat heeft het hoofd van de politie, generaal Hok Longdy, dinsdag in Phnom Penh bekendgemaakt.

"Het gaat om leiders van de beweging Vrij Vietnam die Cambodja als basis voor hun activiteiten wilden gebruiken", aldus Longdy. De vier zullen worden uitgezet zodra ze zijn opgepakt. Zij hadden een hoge functie in het Zuidvietnamese leger dat in 1975 door de communistische troepen uit Noord-Vietnam werd verslagen.

Cambodjaanse functionarissen en diplomaten onthulden begin deze maand het bestaan van de beweging Vietnam Tu Do (Vrij Vietnam). Volgens het weekblad *Far Eastern Economic Review* zijn mogelijk 2000 Vietnamezen bij de voorbereidingen van de coup betrokken geweest. Zij zouden trainingskampen in Cambodja hebben ingericht.

AANSLAGEN

De organisatie kon wapens gemakkelijk op de zwarte markt kopen van onderbetaalde Cambodjaanse regeringssoldaten, aldus het blad. "Het geld daarvoor kwam van Vietnamezen in de Verenigde Staten". De Vietnamese regering kaartte de kwestie in augustus aan toen de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher Hanoi bezocht.

De regering in Hanoi beschuldigt Vrij Vietnam van terreuraanslagen. Zo zou de organisatie achter een verijdelde bomaanslag hebben gezeten tijdens de viering van de twintigste verjaardag van de verovering van Zuid-Vietnam.

Mede na oproep van Aristide

Golf van geweld in Haïti

PORT AU PRINCE - De moord op een jonge politieke medestander en neef van Haïti's president Aristide heeft een golf van geweld ontketend, doordat Aristide vervolgens zaterdag zelf een oproep aan de bevolking deed om illegale wapens af te pakken. Die ging daarop eigenhandig auto's aanhouden en doorzoeken.

Het geweld was maandag het hevigst in de stad Gonaives, een paar honderd kilometer ten noorden van de hoofdstad Port au Prince. Inwoners richtten barricades op van brandende autobanden en pakten vroegere leden van het leger op om die vastgebonden en al aan de politie over te dragen. Er vielen zeker vier doden. Vijftien huizen gingen in vlammen op.

Speciaal VN-gezant Brahimi zei dat de Verenigde Naties dit voor eigen rechter spelen van de bevolking niet tolereren. De VN zijn in Haïti om het land na jaren dictatuur te helpen bij de wederopbouw. Ook politici van de oppositie waarschuwden voor het uitlokken van eigenrichting door de president.

Veel aanhangers van Aristide kunnen het ook niet verkroppen dat hij in de komende presidentsverkiezingen van 17 december niet kan worden herkozen. Zijn ambtstermijn is dan afgelopen, maar zijn aanhang vindt dat die eigenlijk moet worden verlengd, omdat hij anderhalf jaar president was in ballingschap in de Verenigde Staten.



■ *PORT AU PRINCE - Een Haitiaanse jongen loopt voorbij een barricade van brandende autobanden. Deze was opgeworpen door de aanhang van president Jean-Bertrand Aristide. De betogers protesteerden tegen de bekendmaking dat op 17 december presidentsverkiezingen worden gehouden in Haïti. De aanhang van Aristide wil dat deze nog drie jaar aanblijft, de periode waarin hij in ballingschap leefde in de VS.*

Arzu krijgt 41 en Montt-man Portillo 21 procent

Tweede stemronde Guatemala nodig

GUATEMALA-STAD - De twee koplopers in de presidentsverkiezingen die zondag in Guatemala zijn gehouden, hebben maandagavond erkend dat geen van hen een absolute meerderheid zal houden. Daarom zal een tweede ronde plaatshebben op 7 januari.

Volgens de eerste officiele uitslagen staat de rechtsconservatieve Alvaro Arzu voor op zijn rechtse opponent Alfonso Portillo. Nadat de stemmen in 189 van de 300 kiesdistricten waren geteld, stond Arzu op 41,77 procent. Arzu, kandidaat van de Nationale partij van de Voorhoede, won in de hoofdstad maar deed het op het platteland minder goed. Portillo, de kandidaat van het rechtse Guatemalteekse Republikeinse front (RFG) van ex-dictator Efrain Rios Montt, zou 21,2 procent krijgen, aldus de kiescommissie. De rest van de stemmen gaat naar de zestien overige kandidaten.

Opmerkelijk was het resultaat van de linkse beweging Democratisch front Nieuw Guatemala, wier kandidaat Jorge Gonzalez 6,82 procent behaalde. Het was de eerste keer sinds 1966 dat deze linkse beweging aan de verkiezingen meedeed.

Dit was mede mogelijk geworden omdat de linkse guerrillabeweging URNG (Guatemalaanse Revolutionaire nationale eenheid) voor het eerst in decennia niet tot een boycot van de stembusstrijd had opgeroepen. De guerrillero's, die al 35 jaar in een oorlog zijn verwikkeld met het regeringsleger, hebben tot na het weekeinde een staakt-het-vuren afgekondigd.

Volgens waarnemers van de Organisatie van Amerikaanse staten zijn de verkiezingen "in een open en vrije sfeer" verlopen. Tien oppositiepartijen hebben echter geklaagd over onregelmatigheden bij het tellen van de stemmen. In zeker acht gemeenten brak geweld uit omdat burgers het niet eens waren met de officiele resultaten.

De 3,7 miljoen kiezers in het Middenamerikaanse land konden naast een nieuwe president een deel van het parlement en meer dan driehonderd burgemeesters kiezen. Ook bij voorgaande verkiezingen was de opkomst schrikbarend laag, soms nog onder de 25 procent. Nobelprijswinnares voor de vrede, Rigoberta Menchu, heeft de indiaanse bevolking opgeroepen te gaan stemmen.

Pentagon houdt nog steeds rekening met ongeluk

Tijgers van Golf eisen Riyad-aanslag op

RIYAD - Een tot dusver onbekende organisatie die zich Tijgers van de Golf noemt, heeft de verantwoordelijkheid opgeeist voor de ontploffing in de Saudische hoofdstad Riyad opgeeist. Bij de explosie vlak voor een gebouw van het Amerikaanse leger in het centrum van Riyad zijn maandag zes doden gevallen. Volgens ooggetuigen zou het gaan om een autobom. Ongeveer zestig mensen, onder wie zeker dertig Amerikanen, raakten gewond. Een woordvoerder van het Pentagon bevestigde dat er een of twee bommen zijn ontploft.

"De operaties zullen doorgaan totdat ook de laatste Amerikaanse militair vertrokken zal zijn", aldus een woordvoerder van de Tijders van de Golf in een telefonische boodschap. Volgens woordvoerder Nicholas Burns van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft ook de organisatie Islamitische Beweging voor verandering de aanslag opgeeist. Ook andere groepen, die niet met naam zijn genoemd, hebben zich verantwoordelijk gesteld. Een FBI-team is maandagavond afgereisd naar Riyad om de Saudische autoriteiten te helpen bij het onderzoek.

De explosie had plaats op een parkeerterrein voor een gebouw van drie verdiepingen dat in gebruik is bij Amerikaanse militairen die in Saudi-Arabie zijn gestationeerd om leden van de Saudische Nationale garde te trainen. Deze garde staat onder direct bevel van de Saudische koninklijke familie, in tegenstelling tot het reguliere leger.

Volgens een woordvoerder van het Pentagon bevonden zich op het moment van de explosie ongeveer tweehonderd mensen in het gebouw, van wie de helft Amerikanen. Inwoners van de Saudische hoofdstad spraken van "een klap als een aardbeving". In de wijde omtrek van het gebouw sneuvelden ruiten, en enkele tientallen auto's vlogen in brand. Volgens waarnemers volgde op de eerste grote ontploffing nog een kleinere explosie.

De Amerikaanse president Clinton toonde zich op een persconferentie geschokt. Hij beloofde "een enorme inspanning" te doen om snel uit te vinden of het om een ongeluk of een aanslag gaat, en om de daders te vinden indien het laatste het geval is. Een woordvoerder van het Pentagon zei dat nog steeds rekening wordt gehouden met de mogelijkheid van een gasexplosie.



■ *RIYAD - Saudische reddingswerkers onderzoeken het puin in de belangrijkste winkelstraat van de hoofdstad Riyad van Saudi-Arabië. Daar kwamen bij een ontploffing zes mensen om: Een Filipijn en vijf Amerikanen. De aanslag was kennelijk bedoeld voor een gebouw waarin militaire adviseurs van de Verenigde Staten zijn ondergebracht. Deze foto werd genomen van een Saudische tv-uitzending.. Bij de aanslag vielen ook zo'n zestig gewonden.* (AFP-satellietfoto)

Nederlandse baggerboot kapseist: dode

OOSTENDE - Het Nederlandse baggerschip Spauwer is dinsdagmorgen vijftien kilometer uit de kust van de Belgische badplaats Oostende gekapseisd en gezonken. Een Nederlandse opvarende is daardoor om het leven gekomen. Duikers van de Belgische zeemacht hebben vier andere Nederlandse opvarenden bevrijd. Zij hadden ruim twee en een half uur in een luchtbel in het schip opgesloten gezeten.

Amsterdam: honderd kilo coca gevonden

AMSTERDAM - De douane heeft zondag bij een controle in de Amsterdamse haven honderd kilo cocaïne ontdekt. De drugs zaten in een container met rollen katoen en waren verpakt in vier tassen van elk 25 kilo. De container kwam per schip uit Colombia. De cocaïne heeft een straatwaarde van circa tien miljoen gulden. De controle werd uitgevoerd op basis van risicoanalyse. Er zijn geen aanhoudingen verricht.

Bij ongeluk Nigeriaans vliegtuig

BBC meldt zeven doden

DEN HAAG - Het aantal doden bij het vliegtuigongeluk maandag in Nigeria is onduidelijk.

De BBC meldde dinsdagochtend dat er volgens de Nigeriaanse radio maar zeven doden zijn gevallen, in tegenstelling tot het dodental van zeker vijftig dat maandag was gemeld.

Een passagiersvliegtuig van Nigerian Airways was tijdens de landing op het vliegveld van Kaduna in het noorden van het Afrikaanse land neergestort en in brand gevlogen. Het verongelukte toestel, een Boeing 737, had ongeveer 120 passagiers aan boord.

Om lange wachttijden in januari te voorkomen

Tot jaareinde is keuring van auto's aantrekkelijk

WILLEMSTAD — Maar liefst 16.000 wagens moeten tot 1 februari gekeurd worden. Dit zal onomstotelijk leiden tot lange rijen bij het Keuringslokaal, indien iedereen tot het laatste moment wacht. De Dienst Openbare Werken heeft dan ook een *incentive* doorgevoerd om automobilisten te doen besluiten nog dit jaar hun wagen te keuren. Zo zullen alle automobilisten wiens keuringskaart vervallen is, tot 1 januari geen extra heffing van 30 gulden hoeven te betalen. Na 1 januari moet niet alleen 60 gulden betaald worden, maar dient ook rekening gehouden te worden met wachttijden van 2 tot 4 weken. Ruim 10.000 wagens rijden op Curaçao met een vervallen keuringskaart.

Er ligt een enorm keuringsaanbod op tafel, dat in de komende twee en een halve maand moet worden verwerkt. DOW-staffunctionaris Melvin Doran verklaarde maandagmiddag dat het Keuringslokaal, in zijn huidige vorm, de drukte de komende maanden niet kan verwerken. Daarom is besloten de adminstratieve en logistieke activiteiten te scheiden. Doran: "De afdeling Stoomwezen en Elektriciteitsvoorzieningen zal de administratieve afhandeling verzorgen met drie medewerkers. Indien nodig zullen via een uitzendbureau extra computeroperators worden ingezet. De administratie - uitgifte afspraakkaarten, duplicaataanvragen, verloren keuringskaarten – zal tijdelijk gehuisvest worden in het CTG-gebouw bij de ingang van DOW te Parera."

Afspraakkaarten kunnen geheel gratis worden afgehaald tussen 7 en 12 uur 's ochtends en 2 en 5 uur 's middags. Bij de feitelijke keuring dienen de afspraakkaart, de oude keuringskaart (of douanepapieren in het geval van een auto die uit het buitenland is meegenomen en nog niet op Curaçao is gekeurd) en 30 gulden overhandigd te worden. Alleen originele documenten zijn geldig, kopieën worden niet geaccepteerd. Om de klanten beter te informeren zal een hotline worden ingesteld.

Doran vermeldde voor de volledigheid nog even de belangrijkste punten waarop gelet wordt bij de keuring van een auto. "Voor- en achterlichten, remmen, stuurwiel, banden, chassis, toeter, uitlaat, olielekkages, rokende motoren, klemmen autobatterijen, ruitenwissers, schokbrekers, veiligheidsriemen, getinte glazen, richtingaanwijzers, bearings en de staat van de stoelen. "Laat de monteur een kijkje nemen voor je de auto gaat keuren. Hiermee voorkom je dat de wagen afgekeurd wordt", gaf Doran nog als extra-advies.

Reno Pietersz, waarnemend hoofd DOW, benadrukte maandagmiddag dat het Keuringslokaal van de capaciteit heeft om alle wagens te keuren. "Het probleem is echter dat iedereen tot het laatste moment wacht en dan zijn lange rijen niet te voorkomen". Het vermelden waard is dat van de 62.000 wagens op het eiland 42.000 vijf jaar of ouder zijn. Dit brengt een extra druk op het Keuringslokaal met zich mee, omdat de oudere wagens nauwer gecontroleerd dienen te worden.

Pietersz wees ook op het grote aantal automobilisten, dat elke dag niet komt opdagen. "Vele personen maken een afspraak, maar verschijnen niet. Per dag hebben we zo'n 20 tot 25 procent no-shows. Een gedeelte van de keuringscapaciteit wordt hierdoor niet benut."

Tot slot deden beide staffunctionarissen een beroep op alle automobilisten om hun wagen eerder te keuren. "Wagens mogen eerder gekeurd worden, Je hoeft niet te wachten totdat de keuringskaart bijna vervallen is. Hoe eerder je keurt, hoe minder de drukte. Als iemand zich vandaag met zijn wagen meldt en die keuringsklaar is, dan wordt hij vandaag nog geholpen. Hoe langer je uitstelt, hoe langer de wachttijden."

Jan Thiel-baai het komend weekeinde officieel open

WILLEMSTAD — Onder een iets gewijzigde naam en een forse facelift gaat het strand Jan Thiel komend weekend officieel weer open. Na een grondige verbouwing die twee jaar duurde en nog niet helemaal is voltooid, kan iedereen sinds een aantal weken weer zwemmen op Jan Thiel beach & sport resort.

Tot en met het zondag gratis, daarna moet een toegangsprijs worden betaald om aan de baai te kunnen verpozen. Lid worden kan ook. Vóór 20 november biedt men een lidmaatschap voor de helft van de prijs (normaal 240 gulden) aan.

Tijdens de officiële opening zaterdag en zondag kunnen belangstellenden kennismaken met zwemlessen en *aqua-jogging*, gegeven door Astrid Gonesh. Divecenter Scuba Do verzorgt gratis instructielessen. Verder speelt er een liveband, zijn er happy hours en is er een speciaal openingsmenu.



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

HOE MOEILIJK HET IS om binnen de vijf Antilliaanse eilanden unanimiteit te verkrijgen, bewees de dialoog van afgelopen zaterdag. St. Maarten, altijd doende om vanuit Willemstad opgelegde besluiten van de tafel te vegen, had nu een goed excuus: De orkaanramp laat het niet toe, dat een nog grotere druk wordt gelegd op de portemonnaie van de individuele burgers en maatregelen moeten daarom voor St. Maarten worden uitgesteld, luidde de ongebruikelijk eenstemmige mening van de Kamer van Koophandel en de vakbonden van St. Maarten. Vroeger, toen Luis het eiland nog niet in een puinhoop had veranderd, had St. Maarten al bezwaren tegen allerlei zaken: Vanaf de invoering van de douane tot het plegen van inhoudingen op de extra-belastingheffing van tien procent, die in 1986 door elke Antilliaanse werknemer moest worden betaald. (Dit geld is toen door St. Maarten ook niet geïnd en ook toen droeg dit eiland niet bij aan de oplossing van de financiële regeringsproblemen). Nu lijkt St. Maarten een goed argument te hebben, ware het dus niet dat dit eiland altijd dwars ligt als het gaat om Benedenwindse beslissingen op de Bovenwinden doorgevoerd te krijgen.

Eenzelfde houding neemt Bonaire aan. Dit eiland heeft laten weten zowel tegen de verhoging van de benzine-accijns als tegen een in te voeren Solidariteitsheffing te zijn.

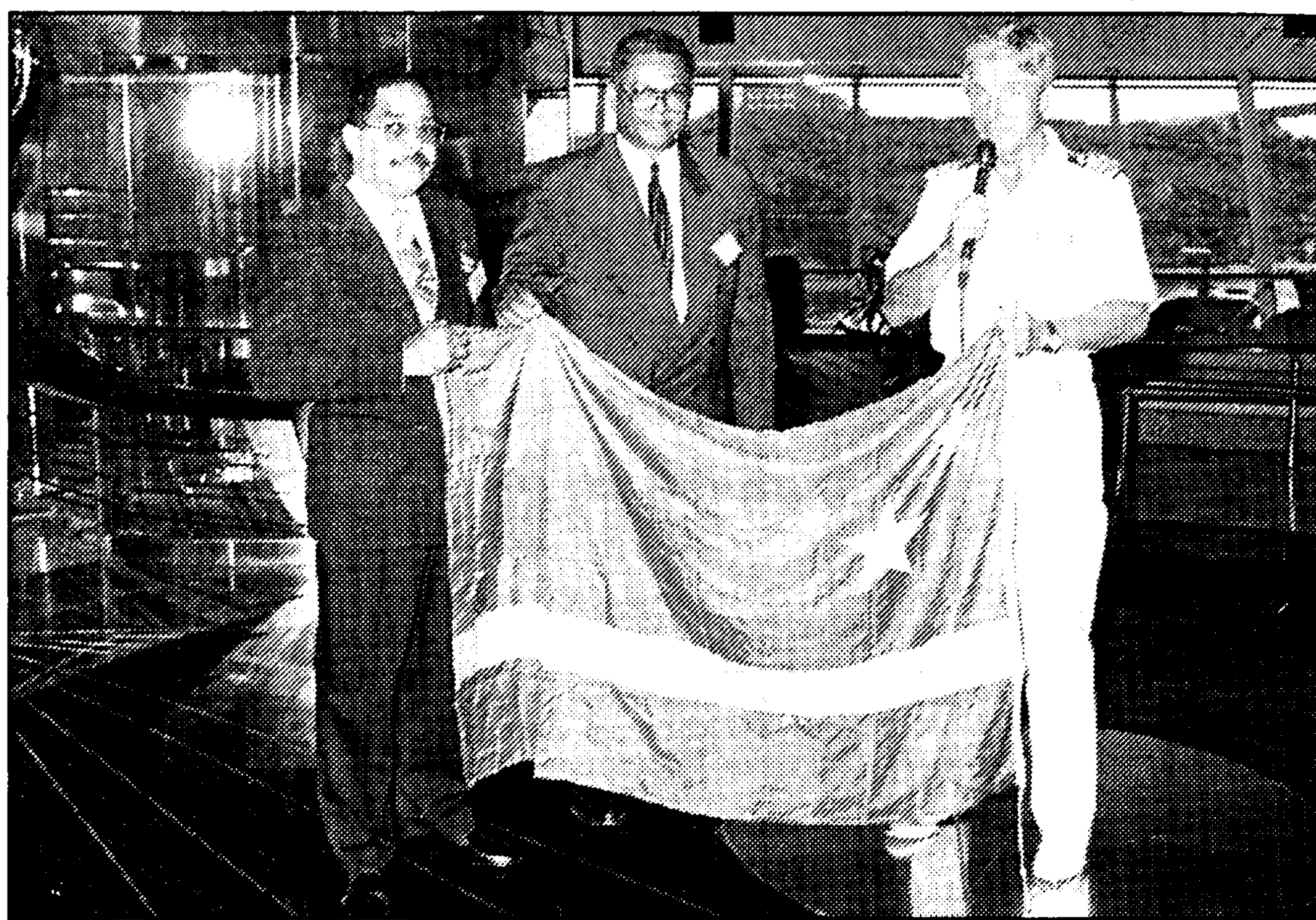
St. Eustatius liet zich zaterdag niet eens zien in het ITC en stuurde, zover kon worden nagegaan, ook geen bericht van verhindering. Saba was het enige eiland, dat zich solidair verklaarde en bereid is bij te dragen aan de oplossing van de financiële problemen van de centrale regering.

De drie dwarsliggende eilanden vergeten dat ze hun welvaart en vooruitgang te danken hebben aan hetgeen zich in Willemstad afspeelt. Al deze eilanden staan overigens stevig in het krijt bij het Antilliaanse Pensioenfonds, de Sociale Verzekerings Bank en in sommige gevallen ook bij de psychiatrische kliniek in Willemstad, die ook buiten-Curacaose patiënten behandelt. Alleen bij de SVB staat St. Maarten voor tientallen miljoenen in het krijt. Over de storting van deze, van de ambtenaren ingehouden gelden in de landskas wordt met geen woord gerept. Deze eilanden zijn deels dus ook schuldig aan de huidige situatie. Dat ze geen maatregelen willen invoeren, tot daar aan toe. Maar betaal tenminste de schulden!

Natuurlijk staan de overige eilanden buiten de specifieke Curaçaose financiële en monetaire problemen. Maar er zijn ook gemeenschappelijke belangen: Als de deviezenreserve nog verder daalt, komen ook de importen van de andere eilanden in gevaar; een eventuele devaluatie van de Antilliaanse gulden zal alle eilanden, zonder uitzondering, sterk beroeren.

De dialoog is in zoverre een succes, dat er tenminste weer wordt gepraat tussen regering en de Curaçaose vakbonden. Na de onverkwikkelijke acties die zich de afgelopen week afspeelden, is dit een welkome verademing, hoewel nog in de verste verte niet van overeenstemming kan worden gesproken. Maar er is een doorbraak en dat is het signaleren meer dan waard.

Curaçaose vlag voor Legend of the Seas



WILLEMSTAD — Gezaghebber Stanley Betrian heeft tijdens een officiële receptie de Curaçaose vlag aan de kapitein van het mega-cruiseschip The Legend of the Seas overhandigd, een gewoonte bij de maiden voyage van cruiseschepen. De kapitein mocht ook uit handen van gedeputeerde Eisden en vertegenwoordigers van scheepsagent Maduro & Sons, de winkeliersorganisatie DMO, Curaçao Port Authority, Kamer van Koophandel, douane en immigratiedienst cadeau's ontvangen. Op de foto de overhandiging van de Curaçaose vlag. Geheel links Hebron Adoptie, woordvoerder van het toeristenbureau.

Schorsing Statenvergadering tot woensdag

Saba bereid in te leveren, St. Maarten heeft bezwaren

WILLEMSTAD — Het WIPM-statenlid (Saba) Will Johnson is bereid mee te werken aan de overheidsmaatregelen. "Dat is de enige manier om de devaluatie het hoofd te bieden." Zijn eilandje wil een bijdrage leveren. De centrale overheid mag haar gang gaan. Maar Johnson waarschuwde wel voor ondoordachtzame privatisering. Voorbeelden uit de regio wijzen - volgens hem - uit dat privatisering niet als het toverstokje gehanteerd moet worden. Zustereiland St. Maarte daarentegen ziet de maatregelen niet zitten. St. Maartens DP-lid Marcel Gumbs vroeg om rekening te houden met de desastreuze gevolgen van achtereenvolgens orkaanramp Luis, Marilyn en de grote brand. "We kunnen niets inleveren", was zijn boodschap aan de Antilliaanse regering op maandagmiddag tijdens het openbaar Statendebat.

Ramoncito Booi van Bonaire vindt dat dit eiland al jaren inlevert en dat er eigenlijk nauwelijks meer financiële ruimte is. Men zal wel willen meewerken, maar onder de voorwaarde dat alle eilanden financiële offers brengen, óók St. Maarten. Gumbs voerde een warm pleidooi voor het ontzien van dit Bovenwinds eiland. *The people are shocked, and stressed*" Ze kunnen op dit moment een omzetbelasting (sales-tax) niet aan. De mensen komen juist langzaam uit hun trauma. Wat de bevolking van St. Maarten nodig heeft is een oppertje een kapitaalsinjectie teneinde het de economie weer op poten zetten.

Gumbs had meteen een reactie van het PNP-statenlid Rufus Mac William te pakken, die zei het onbegrijpelijk te vinden dat een eiland weigert bij te dragen: "St. Maarten maakt deel uit van de Antillen en de verdeling moet gelijkelijk gaan over zowel lusten als lasten." Zijn mening werd gedeeld door het merendeel van de Statenleden. Mac William had ook zo zijn eigen ideëen over de maatregelen als man met vele jaren politieke ervaring. Ik wil niet de brenger zijn van onheilstijdingen, maar dit soort Statenvergaderingen om een financiële crisis het hoofd te bieden, komt elke drie, vier jaar terug.

Coalities worden doorgaans onder druk gezet op het moment dat ze van plan zijn bezuinigingen door te voeren. Dat is ondertussen met zowat alle politieke partijen gebeurd. "Ik wil niets goed praten' maar regeringen moeten werken aan een realistische aanpak in moeilijke tijden." Mac William schetste de situatie waarbij overheidsdiensten worden omgezet in NV's en dat deze naamloze vennootschappen geld gaan lenen. Over een eventuele invoering van de omzetbelasting heeft zijn partij jaren geleden ook buitenlandse deskundigen naar het eiland gehaald. Ook de vorige minister van financiën (hij zei niet welke) heeft een voorstel voor heffing van omzetbelasting gedaan welke echter door de regeerders niet opgepakt werd.

Het statenlid Poulo uitte zijn bezwaren tegen de plannen voor verhoging van de pensioensgerechtigde leeftijd. "Ambtenaren moeten juist de kans krijgen op jongere leeftijd met pensioen te gaan", zei hij.

Römer wilde vooral meer informatie van de overheid over het resultaat van de op zaterdag gehouden dialoog.

Speciaal politie-team voor zware misdrijven

WILLEMSTAD — De politie heeft een speciaal rechercheteam ingesteld dat zich bezig houdt met de moorden en geweldsmisdrijven, die de afgelopen weken in toenemende mate plaatsvonden. Het team heeft verschillende aanhoudingen verricht in de moordzaken van Angelo Riley, Edsel Doran en Randy Buitenzorg. Alleen bij de moord op Jacintho Medford zit de politie op een dood spoor.

In de moordzaak van Angelo Riley, die in de Kaya Amatista te Steenenkoraal werd doodgeschoten na een woordenwisseling, zijn twee aanhoudingen verricht. Politiewoordvoerder Mando Davelaar verklaarde maandag dat de verdachten nog steeds ontkennen en dat er ook geen vuurwapen gevonden is.

In de moordzaak op Randy Buitenzorg, die te Souax werd neergestoken, werd de dader door enige omstanders vastgepakt en aan de politie overgedragen. In de zaak van Edsel Doran, afgelopen zondag, werd de verdachte, die nog steeds ontkent, door zijn vader overgebracht naar het recherchebureau.

In de zaak van Jacintho Medford, die tijdens een gewapende overval in een snack te Gasparitu op koelbloedige wijze werd vermoord door één van de drie overvallers, zijn nog geen aanhoudingen gevallen.

Bij twee andere geweldsmisdrijven heeft de politie ook aanhoudingen verricht. Twee personen zijn aangehouden voor de overval te Hoffi Bill, van wie één ernstig gewond raakte. Het vuurwapen, een kaliber .38 special, is in beslag genomen. Ook in de roofovervalszaak op de juwelierszaak Kyra is één aanhouding verricht. De politie is op de hoogte van de identiteit van de overige drie daders. Die zijn ondergedoken.

De politie is verder nog op zoek naar twee zware criminelen. Djun Djun, die enige weken geleden een man neerschoot op een feest te Zeelandia, is nog steeds ondergedoken. Aron Pieter, die enige maanden geleden op spectaculaire wijze ontsnapte uit het Stadhuis is nog steeds voortvluchtig. Hij is verschillende malen gesignaleerd te Bandariba, maar elke keer als de politie erbij kwam was hij reeds vertrokken. Beide criminelen worden als vuurwapengevaarlijk gekenmerkt door de politie.

Witte platen nog verboden

WILLEMSTAD — Politiewoordvoerder Mando Davelaar benadrukte maandagmiddag dat het verboden is om rond te rijden met de nieuwe witte nummerplaten. Het komt steeds vaker voor dat criminelen de oude -gele – nummerplaten nemen en ze dan gebruiken om overvallen en andere misdrijven te plegen.

Bijna iedereen gooit de oude nummerplaten weg en die belanden vervolgens in de vuilnisbak of op de landfill te Malpais. Zij worden daar opgepakt en komen in handen van criminelen, die de nummerplaten plaatsen op gestolen wagens en daarmee de hort opgaan. En daarmee kunnen ze tot februari mee rondrijden. Dit is ettelijke malen voorgekomen, aldus politiewoordvoerder Mando Davelaar.

"Wettelijk is het niet toegestaan om nu reeds met de nieuwe nummerplaten te rijden. De politie en Eilandsontvanger zijn in onderhandeling om een oplossing te zoeken voor het probleem. Binnen enkele dagen valt er een beslissing", zei Davelaar.

EOP wederom ter inzage

WILLEMSTAD — Het Eilandelijk Ontwikkelingsplan Curaçao (EOP) ligt vanaf aanstaande donderdag wederom ter inzage. Belanghebbenden kunnen tot 2[illegible] december schriftelijk beroep instellen tegen het EOP en de bijbehorende bestemmingsvoorschriften bij de gouverneur.

De Eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao, EROC geeft specifiek aan welke belanghebbenden beroep kunnen instellen. Ten eerste betreft het degenen die tijdig een bezwaarschrift hebben ingediend bij de Eilandsraad en niet tevreden zijn met de wijze waarop hun bezwaarschrift is afgehandeld. Verder degenen die bezwaren hebben tegen de aanpassingen die de Eilandsraad in het EOP en haar bestemmingsvoorschriften heeft aangebracht.

Het EOP ligt ter inzage op het kantoor van DROV, Plasa Horacio Hoyer 19, gedurende kantooruren.

Ennia delft onderspit

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De bewoners van het door orkaan Luis nagenoeg weggevaagde Ebenezer Housing Project, hebben de eerste slag met verzekeringsmaatschappij Ennia Caribe gewonnen. Rechter Warnink oordeelde dat de Ennia wel degelijk een voorschot aan de woningbezitters dient te betalen, in afwachting van de definitieve schaderegeling. Ennia moet nu, 'binnen een redelijke termijn', aan zo'n honderd huiseigenaren ieder vast enkele duizenden dollars betalen.

Rozendal: Overbodig door omzet- en winstbelasting

Statenmotie te verwachten tegen hogere benzineprijs

WILLEMSTAD — Parlementarier voor de Democratische Partij, Sylvius (Boy) Rozendal, gaat op woensdag, afhankelijk van het antwoord van Harold Henriquez, een motie indienen tegen verhoging van de accijnsverhoging op benzine. Volgens Rozendal wordt deze voorgenomen maatregel, die per 1 januari 1996 moet intreden, overbodig door invoering van nieuwe maatregelen, namelijk de omzetbelasting per 1 juli 1996 en invoering van een self assessment winstbelastingsysteem per 1 januari volgend jaar.

In een verklaring aan de *Amigoe* zegt Rozendal dat verhogen van de benzineprijs sociale onrust met zich meebrengt en bovendien een inflatoir karakter heeft. Rozendal staat overigens niet alleen in zijn stelling; De Bank van de Nederlandse Antillen gaf eerder een negatief advies op dit voorstel van de overheid. Ook UGTK/CADMU-voorzitter Ronald Sluis bevestigde dat bankpresident Emsley Tromp bij de vergadering tussen de technische ondersteuningscommissie en de vakbonden (op zaterdag 11 november) gewezen heeft op het gevaar voor inflatie. Sluis: "Ze hebben dus diverse waarschuwingen te pakken."

Het Statenlid Rozendal zet uiteen dat de opbrengsten uit de omzetbelasting hoog genoeg zullen zijn om de accute liquiditeitstekorten te dekken. Door de nieuwe manier van winstbelastingheffing krijgt de overheid meteen geld in het laatje, omdat de belastingplichtige (ondernemer) reeds bij de voorlopige aanslag moet betalen, net als bij de inkomsten- en loonbelasting. De overheid denkt met de accijnsverhoging jaarlijks 18 miljoen binnen te krijgen. Rozendal "Welnu, ze krijgen in een keer veel meer geld binnen met de omzetbelasting." Hij is er zeker van dat genoemd bedrag door bovengenoemde twee belastingen ruimschoots wordt gehaald. De politicus wijst er tevens op dat verhoging van de benzine-prijzen slechts in uiterste noodgevallen moet plaatsvinden. Het heeft veel negatieve uitzaaieffecten naar talrijke sectoren.

In de 'lijst van maatregelen in overweging' die tijdens de Statenvergadering onder de leden werd verspreid, is de kolom 'verhoging benzine-prijs' niet ingevuld. Voor Rozendal is niet duidelijk welke conclusie hij daaruit moet trekken. Het overzicht van de centrale overheid voor wat betreft de maatregelen ziet er als volgt uit: het inhalen van belastingachterstanden, invoering self assessment winstbelasting, reductie overheidssubsidie, aanpassing pensioensregeling en verhoging van pensioenleeftijd, en privatisering overheidsondernemingen en diensten per 1 januari 1996. Invoering van de omzetbelasting treedt in juli in werking, reductiekosten sociale- en gezondsheidszorg gaat per april 1996 in en de wijziging van de inkomstenbelasting wordt per 1 januari 1997 toegepast. De herstructurering van het overheidsapparaat heeft een doorlopend karakter.

Curoil-conferentie olieindustrie



■ *WILLEMSTAD — Het panel tijdens de Curoil-conferentie vanmorgen in het ITC. Links directeur van de Curaçao Development Corporation Clark Gomes Cassares, daarnaast emeritus-hoogleraar Peter Odell en rechts oud-rector van de UNA en voorzitter van het panel Valdemar Marcha. De conferentie onder de titel 'Major developments and perspectives in the oil industry' vond vanmorgen plaats ter viering van het 10-jarig bestaan van Curoil.*

Daders wraakactie nog niet ingerekend

Zestienjarige jongen van gruwelijke moord verdacht

WILLEMSTAD — De politie heeft maandagmiddag de 16-jarige Jason S. aangehouden, die verdacht wordt van de moord op de 19-jarige Edsel Doran, afgelopen zondag aan de Lindberghweg. De identiteit van de acht mannen, die maandagmorgen de woning van de grootmoeder van S. met kogels doorzeefden waarbij de oude vrouw door een kogel in haar linkerarm geraakt werd, is bij de politie bekend. Tot dinsdagmorgen waren er echter nog geen aanhoudingen verricht.

Doran werd zondagavond vermoord toen S. zijn halsketting wegrukte en hem daarna neerschoot. Het slachtoffer probeerde nog weg te rijden, maar veroorzaakte een botsing op de kruising van Kentucky Fried Chicken toen hij het bewustzijn verloor. Een uur later overleed hij in het ziekenhuis.

Vanaf zondagavond waren vrienden van Doran op zoek naar de vermoedelijke schutter. Maandagmorgen omstreeks half negen begaven 8 jongens in twee wagens zich naar de Kanasterweg te Boka Sami. Ze waren allen gewapend.

Voor het huis stapten ze uit en begonnen zonder enige waarschuwing te schieten. De 14-jarige zus van Jason S. zat op dat ogenblik op het balkon. Ze pakte razendsnel een 2-jarig meisje en rende het huis in, terwijl de kogels achter haar in de muur insloegen.

Vier jongens drongen het huis in al schreeuwende 'waar is Jason, waar is Jason'. De grootmoeder, die ziek in bed lag, ging vervolgens op het tumult af. Toen zij echter de slaapkamerdeur opende zag zij de vier gewapende mannen. Zij sloot onmiddellijk de deur af. Eén van de jongens probeerde de deur nog open te breken, hetgeen mislukte. Vervolgens loste hij van korte afstand – de kruitresten zijn nog duidelijk te zien op de deur – vier schoten. Eén van de kogels trof de oude vrouw in haar linkerarm. Daarna renden de mannen weg. Ten tijde van het incident bevonden zich vijf personen in het huis; drie kinderen en twee volwassenen.

Jason S. bevond zich tijdens het voorval niet in huis. Hij had 's morgens vroeg de woning verlaten. Zijn vader nam echter het zekere voor het onzekere en bracht zijn zoon – voor diens veiligheid – later naar het recherchebureau.

Jason S. staat niet bekend als een lieverdje. De 16-jarige jongen heeft reeds meerdere malen mensen overvallen en hun gouden kettingen weggerukt. Politiewoordvoerder Mando Davelaar verklaarde maandagmiddag dat Jason S. hardnekkig ontkent betrokken te zijn geweest bij de moord. "We hebben nog geen concrete bewijzen, maar we zetten het onderzoek voort. De verdachte blijft aangehouden in verband met een overval die hij enige tijd gepleegd zou hebben voor het Good Friends café te Salinja".

De politie kent ook de identiteit van de acht mannen die betrokken waren bij de schietpartij in de Kanasterweg. "Binnen enkele uren zullen we overgaan tot aanhoudingen. Ons rechtssysteem tolereert niet dat mensen het recht in eigen handen nemen," aldus Davelaar.

De politiewoordvoerder erkent dat de politie met zorg de negatieve ontwikkelingen in Salinja bekijkt. "De afgelopen weken is de zaak in Salinja uit de hand gelopen. We zullen met harde hand moeten ingrijpen. Veel mensen zullen weer klagen, maar het is niet anders. Bezoekers van Salinja kunnen de komende weken preventieve en repressieve maatregelen verwachten."

Politici bezorgd over golf van criminaliteit

WILLEMSTAD — De fractieleiders van de Nationale Volkspartij, Suzy Römer, Democratische Partij Sint Maarten, Marcel Gumbs, Democratische Partij Curaçao, Boy Rozendal, en Union Patriotico Boneriano, Ramoncito Booi , hebben een openbare vergadering van het parlement aangevraagd in verband met de golf van crminaliteit waarmee Curaçao geteisterd wordt. In minder dan drie weken werden vier personen vermoord.

Diefstallen, overvallen, inbraken, mishandelingen, drugs- en vuurwapengebruik behoren tot de orde van de dag, aldus de vier fractieleiders. Wat de politici nog het meest bevreemdt is het grote aantal wapens waarmee Curaçao overstroomd wordt en het grote aantal jongeren dat betrokken is bij geweldsmisdrijven. Ook het overmatige drugsgebruik en het grote aantal drugsverslaafden wekt de bezorgdheid van de fractieleiders.

De politici willen nu concreet van minister van Justitie, Pedro Atacho, weten welke urgentiemaatregelen genomen zullen worden om een einde te maken aan de harde criminaliteit van de afgelopen dagen. Ook willen zij van minister van Volksgezondheid, Stanley Inderson, weten wanneer de wet tot verplichte dwangverpleging voor drugsverslaafden van kracht wordt.

Organisatie: UNA en katholieke universiteit Nijmegen

Prominente sprekers op congres over witwassen

WILLEMSTAD — Witwassen, strafrechtelijke en civielrechtelijke risico's is de titel van het congres dat komende vrijdag en zaterdag door de rechtsfaculteiten van de UNA en de Katholieke Universiteit Nijmegen wordt georganiseerd in het ITC. Tijdens het congres wordt de problematiek van het 'witwassen' van crimineel verkregen geld vanuit diverse optieken bekeken. Sprekers zijn de 'crème de la crème' uit de Nederlandse, de Arubaanse en Antilliaanse bank- en juristenwereld.

Het congres is bedoeld voor al diegenen die met witwaspogingen kunnen worden geconfronteerd: juristen, bankwezen, advocatuur, notariaat, de rechterlijke macht, politie, overheid, universiteiten, trust- en verzekeringsmaatschappijen, accountant- en makelaarskantoren, casino's enzovoorts. Er hebben zich inmiddels zo'n 150 personen voor het (overigens dure) congres ingeschreven, waaronder 50 uit Nederland.

Gouverneur Jaime Saleh zal het congres openen. Vervolgens zal de aard, de inhoud en de omvang van het verschijnsel witwassen aan de orde komen, zowel internationaal als regionaal. Op zaterdag ligt het accent van de voordrachten vooral op de wet Melding Ongebruikelijke Transacties. Het gaat zowel over de hier liggende ontwerp-landsverordening Melding Ongebruikelijke Transcaties (MOT), als de ervaringen met de MOT in Nederland.

Steeds vaker probeert de georganiseerde misdaad de crimineel verkregen opbrengsten de legale bovenwereld binnen te sluizen. Ter bestrijding daarvan nemen de overheden steeds meer wetten aan om dit tegen te gaan. Voorbeelden daarvan zijn de concept-landsverordeningen 'indentificatie bij financiële transacties' en de 'MOT'. Financiële instellingen wordt hiermee gevraagd een bijdrage te leveren aan de handhaving van de rechtsorde. Dit betekent dat privaatrechtelijke organisaties een publiekrechtelijke taak krijgen toebedeeld en dat zij -bij niet naleven van de regels- mogelijk civielrechtelijke of zelfs strafrechtelijke gevolgen zullen ondervinden.

De diverse voordrachten luiden op vrijdag: 'Witwassen als verschijnsel' door mr. C. Schaap, officier van justitie te Den Haag; 'De internationale dimensie' door mr. Th. Timmermans, coördinator Bankwezen van de directie Binnenlands Geldwezen, Den Haag. Hierna spreekt procureur-generaal Robert Pietersz over 'De Caribische dimensie', gevolgd door mr. F. de Groot, officier van justitie Landelijk Bureau Openbaar Ministerie, die het zal hebben over 'De ontneming van het wederrechtelijk verkregen voordeel'.

In de middaguren volgen de lezingen: 'De Landsverordening strafbaarstelling witwassen' door mr H. Peloz, docent straf- en procesrecht UNA; 'De BNA: implementatie anti-witwasregelingen' door drs. Monte, financieel-economisch coördinator BNA; 'Huidige en toekomstige wetgeving Money Laundering in Aruba' door mr. C. Ribbens, juridisch adviseur Centrale Bank Aruba. Hierna volgt 'Bestrijding van witwassen door vrije beroepsoefenaars' door dr. mr. D. Doorenbos, advocaat bij het kantoor Wladimiroff & Spong uit Den Haag. De dag eindigt formeel met een paneldiscussie.

Op zaterdag komen de strafrechtelijke aspecten van de landsverordening MOT (door prof. mr. G. Corstens, Nijmegen), als de civiel-rechtelijke aspecten daarvan (door prof. mr. S. Kortmann, Nijmegen) aan de beurt, terwijl M & C Bankdirecteur R. Gomes Casseres de ervaringen vanuit de bankwereld op de Antillen uit de doeken zal doen. Zij worden gevolgd door officier van justitie MOT mr. H. Smid van het Landelijk Bureau Openbaar Ministerie ('Praktische ervaringen vanuit justitie en politie met het meldpunt MOT') en L. Overmars, directeur Nederlandse Vereniging van Banken uit Amsterdam, die de ervaringen van de Nederlandse bankwereld zal vertellen. Tot slot zal minister van justitie, Pedro Atacho het congres afsluiten met een lunchvoordracht.

Nederlandse Justitie wil van der Valken vleugellam maken

DEN HAAG (ANP) - Heeft het van der Valk-concern met horecabedrijven over de hele wereld welbewust sociale en fiscale verplichtingen aan zijn laars gelapt om voor een dubbeltje op de eerste rang te zitten? Dankt de grote toekan-familie de concernjaaromzet van 300 miljoen gulden grotendeels aan zwartwerkers, gesjoemel met loonstaten en belastingfraude? Of lukt het de gigantische familieclan, hoe eigengereid ook, samen met advocaat mr. L. Spigt, tussen de mazen van het juridisch net door te glippen?

De rechtbank in Den Haag zal op die vragen de komende weken een antwoord moeten vinden. Donderdag begint het langverwachte proces tegen zeven leden van de van der Valk-familie. Zij zijn de eersten die, als het aan justitie ligt, voor jarenlang de cel ingaan omdat ze aan alle kanten zouden hebben gefraudeerd. Justitie denkt tegen hen bewijs genoeg te hebben om de familieketen voor langere tijd vleugellam te maken in hun bedrijfsvoering. Een van de twee familiehoofdmannen, Arie van der Valk, is gedagvaard, evenals drie neven en hun echtgenotes. Voor een aantal andere hogere en lagere toekan-mensen is het nog niet zover. Tegen hen, onder wie de andere topman, Gerrit van der Valk, lopen nog gerechtelijke vooronderzoeken. Deels in het buitenland. Of die zullen uitmonden in een dagvaarding en proces is nog de vraag. Dat is mede afhankelijk van hetgeen in dit proces naar buiten komt. De fiscale inlichtingen en opsporingsdienst (Fiod) begon al jaren geleden een onderzoek. Het concern zou talloze zwartwerkers in dienst hebben en veel te weinig afdragen aan belastingen en sociale premies. Vooral op die manier zou de bedrijfsformule van "veel eten voor weinig geld" voor gigantische omzetten hebben gezorgd. Na de eerste onderzoeken achter de schermen van de Fiod kwamen begin 1994 de verdenkingen naar buiten. Politie en justitie deden invallen in diverse motels. Zij namen stapels administratie in beslag. Bij een van de Valken thuis vonden zij 5,5 miljoen gulden. De politie hield vijftien mensen aan. De familiehoofden Arie en Gerrit werden zelfs met veel bombarie van een Curacaos strand "geplukt". Een week lang zaten zij daarna opgesloten in het huis van bewaring in Scheveningen. Krantekoppen meldden vet de mogelijke ondergang van het oude, goedlopende familiebedrijf. De familie was woest. Zij wees met de boze vinger vooral richting horecabond FNV. Die zou "uit jaloezie" een hetze tegen het concern voeren, met justitie in zijn kielzog. Gerrit van der Valk noemde de invallen "razzia-achtig gedoe". Hij pleitte voor de afschaffing van de vakbond. De familie trommelde journalisten op voor de vrijlating van Arie en Gerrit. Die moesten de huilende en opgeluchte familie, proostend met champagne aan de poorten van het cachot, vastleggen voor het nageslacht. Open en bloot ontkenden de topmannen van het concern de beschuldigingen. Daarna werd het stil. Justitie is nu aan zet. Het openbaar ministerie zal vooral een vette kluif hebben aan het blootleggen van de structuren binnen het sterk hierarchische bedrijf en daarmee de diverse verantwoordelijkheden van het personeel. Het imperium lijkt ondoordringbaar. Het omvat ruim 50 motels en restaurants. Verder zijn er eigen toeleveringsbedrijven zoals een vissersvloot in zuid-amerika. Hoewel de van der Valken als een grote familie opereren, blijkt het concern uit een web van honderden zelfstandige bv'tjes, een vennootschap in Zwitserland en een brievenbus-bv op Curacao. Om tot veroordelingen te komen zal de kluwen moeten worden ontrafeld en herleid tot de verantwoordelijke mensen. Het proces in Den Haag duurt minstens vier dagen. Dan gaat het nog alleen over de strafrechtelijke aanpak. Ook de fiscus heeft, zo blijkt, nog flinke appeltjes te schillen met de familie. Die procedure loopt los van de rechtszaak.

Ria Houwen exposeert

WILLEMSTAD — In de S-galerie van de Albert Schweitzer basisschool te Saliña Abou is gedurende de maand november een tentoonstelling te zien van werk van Ria Houwen. Het is de derde keer dat deze kunstenares die momenteel doceert aan het Radulphus College, in de S-galerie exposeert. Zij was het die indertijd met haar werk de galerie opende.

Op de tentoonstelling zijn landschappen uit haar gele periode te zien en twee gemengde technieken uit haar blauwe periode. De S-galerie is voor het publiek open tijdens schooldagen van 11.30 tot 13.30 uur.

INGEZONDEN

Open brief aan Errol Cova

Geachte heer Cova,

De huidige situatie, waarin de Nederlandse Antillen nu verkeert in ogenschouw nemende, gaan wij ervan uit, dat elke burger verantwoordelijkheidsbesef moet opbrengen, zeer bewust moet zijn van zijn handelingen en gevolgen hiervan voor henzelf in het bijzonder en zijn medeburgers in het algemeen.

Wij zijn overtuigd dat u teveel betrokken bent met het bedrijven van politiek. Hierdoor verwaarloost en vergeet u uw eigenlijke taakveld, met name het onderwijs en de opvoeding van de jeugd. Als opvoeder en leider van de Sitek, realiseert u zich niet, dat de kern en de toekomst van onze gemeenschap, het onderwijs is.

Waar wacht u dan op om concreet meer aandacht te besteden aan verandering en verbetering van ons onderwijs en zodoende te voorkomen, dat wij in een dieper dal komen, waarbij meer gezinnen ontwricht worden, hetgeen alleen ten goede komt van het welzijn van onze gemeenschap.

In plaats van alle kracht en middelen aan te wenden voor onderwijsverbetering, bemoeit u zich louter met alle andere zaken, behalve het onderwijs. Dit heeft tot gevolg dat tot op heden geen gemeenschappelijk compromis noch visie bestaat over de toekomst van ons onderwijs. Uw organisatie heeft genoeg deskundigheid ter beschikking, die voor een degelijke vorming en weerbaarheid van onze gemeenschap kan zorg dragen.

Door een degelijke vorming en verhoging van de kwaliteit van onze jeugd, krijgen wij in de toekomst burgers waarop we trots kunnen zijn. Eenieder weet, dat er nog steeds teveel vreemdelingen moeten worden toegelaten om het werk te verrichten in plaats van onze eigen mensen, die niet de nodige training hebben. Het zijn vreemdelingen, die onze cultuur niet begrijpen en nooit een bijdrage kunnen leveren als onze eigen mensen.

U kunt met uw multidisciplinaire team zeker de kwaliteit van ons onderwijs positief beïnvloeden. Maar we moeten nu handelen. Met een beter onderwijssysteem kunnen we een heleboel ellende verhelpen. Het is nu hoog tijd om op te houden met alleen elkaar te bekritiseren. Het is nu over twaalf. Neem nu het besluit om concreet samen iets te gaan doen.

Wees ervan overtuigd, dat u ook verantwoordelijk bent om onze docenten te wijzen op hun plichten en verantwoordelijkheid voor de veranderingen in het onderwijs, die op touw zijn. Kijk eens even rond en besef wat er met de jeugd gebeurt, en waar ze terecht komen. Veel drop-outs, drugsmisbruik, wapengeweld, gezinsproblemen, zijn allemaal aan de orde van de dag.

Neem nu eens de tijd om iets te doen aan schooltijdverlenging; het is iets, waarop ze recht hebben. Schenk ook aandacht aan de gepensioneerden van het onderwijs. Ze dragen wel een steentje bij, maar verdienen dubbel salaris. We moeten meer gebruik kunnen maken van hun ervaring en kennis. Wij zijn ervan overtuigd, dat onze docenten bereid zijn offers te brengen om gericht aan onderwijsverbetering te werken; het heeft immers voor hun ook te maken met een professionele arbeidssatisfactie.

Veel docenten zijn tevens ook ouder, dus vader of moeder van de opgroeiende jeugd, Onze docenten voelen ook aan, dat er iets gedaan moet worden. Liever gisteren dan vandaag. U bent al te goed op de hoogte, dat er veel gepensioneerden zijn, die van een dubbel salaris genieten. Hierover wordt nooit gepraat. Dit zijn echter ook uitgaven, die de overheid noopt om met maatregelen te komen als het slecht gaat met de economie.

Onze gemeenschap wil verandering. Ze willen terug naar de tijd van vrede, eenheid en rust, een tijd, waar wij als voorbeeld kunnen dienen voor de komende generatie.

Heer Cova, u schreeuwt om politieke macht en vergeet, dat u als "role model" moet dienen voor een kwalitatief beter onderwijssysteem en zodoende mee te vermijden, dat we in een ergere situatie terecht komen, dan de huidige.

Met vriendelijke groet,
ERIC S. LODEWIJKS,
voorzitter Partij FAME

Duitse reisjournalisten op bezoek



■ *WILLEMSTAD - Een groep Duitse reisjournalisten bracht onlangs een bezoek aan Curaçao in het kader van de hervatting van de LTU-chartervluchten. Zij werden naar de mooie plekjes van het eiland gebracht door reisleider Bernhard Fransz en CTDB-gids Eugene Clements. Op de foto de groep bij hun aankomst op het vliegveld Hato.*

Rentetarieven op Curaçao te hoog

= door Terry Hernandez =

WILLEMSTAD — Het begint steeds dringender te worden om de rentevoet in het kader van het financieel-economisch beleid van de overheid als instrument voor de beïnvloeding van de economische ontwikkeling te gaan hanteren. Die rentevoet is op Curaçao, vergeleken met vooral de Europese landen en de Verenigde Staten veel te hoog. Dit heeft niet alleen een remmende werking op de nettowinstmarges, de rentabiliteit van het eigen vermogen en op de investeringbeslissingen, maar heeft ook een belangrijk effect op het netto besteedbaar inkomen van alle werkenden.

Wij hebben dit bij voorgaande gelegenheden reeds naar voren gebracht. In de meeste landen wordt de interest gebruikt als een instrument om:

1. de economische ontwikkeling te bevorderen middels een verlaging van de interest;

2. een te hard groeiende economie af te remmen door o.m. het verhogen van de interest.

Het is wel heel opvallend dat op Curaçapo het rentepeil altijd op een zeer hoog niveau ligt. Rentepercentagers van soms wel 14% en hoger voor bedrijfsfinancieringen beginnen op Curaçao heel normaal te worden. Maar de lange rente in Nederland en de V.S. zag er op 7 november 1995 als volgt uit:
Nederland:
6.45% voor een periode van 10 jaar
7.48% voor een periode van 30 jaar
Verenigde Staten:
5.90% voor een periode van 10 jaar
6.30% voor een periode van 30 jaar.

Waarom is het rentepeil op Curaçao dan *ruim twee keer zo hoog* als in die landen? Waarom wordt het lokale rentepeil niet meer in overeenstemming gebracht met die internationale rentetarieven?

Geen wonder dat met name de exporterende bedrijven op internationale markten moeilijk kunnen concurreren. En met name de export van goederen en diensten zal een belangrijk onderdeel moeten vormen van het economisch beleid van de overheid in de komende jaren. Daarmee zullen immers deviezen worden gegenereerd.

Maar het huidige interestpeil werkt ook belemmerend voor de bedrijven die voor de binnenlandse markt leveren. Indien het interestpercentage meer in overeenstemming wordt gebracht met wat in het buitenland gebruikelijk is, zal het besteedbaar inkomen van die bedrijven substantieel gaan toenemen, met als gevolg dat de overheid meer winsbelasting zal kunnen gaan innen.

Daarenboven zal er meer ruimte ontstaan voor het intern en extern financieren vn de investeringen als gevolg waarvan die investeringen ook zullen gaan toenemen. Hierdoor zullen meer arbeidsplaatsen worden gecreëerd en zullen de onkosten van de overheid uit hoofde van loon- en inkomstenbelasting gaan toenemen. Een substantiële daling van de uiterst zoals hier gepropageerd, zal een dalende invloed hebben op de ontwikkeling in het algemeen prijspeil, hetgeen positief zal inwerken op het netto besteedbaar inkomen van de werkzame bevolking.

Heel concreet ben ik van mening dat de interest, met name de lage rente, met inachtneming van een nog te bespreken overgangsperiode, herkenbaar beneden de 10% moet kunnen uitkomen. Het is niet mijn bedoeling om middels het noemen van namen van financiële instellingen de ene ten opzichte van de andere te bevoordelen. Maar er zijn financiële instellingen op de lokale markt bijvoorbeeld hypotheekleningen financieren voor een rentepercentage van 9%.

Als voorbeeld mag hier de Postspaarbank van de Nederlandse Antillen worden genoemd. Daar kunnen hypotheekleningen tot een bedrag van NAf. 150.000 worden verkregen tegen een interestpercentage van 9%. Dit is al beduidend hoger dan wat internationaal gebruikelijk is, maar de eerste commerciële banken verstrekken dergelijke hypotheekleningen tegen minimaal 11.5%.

Ter vergelijking: Op een hypotheeklening van NAf. 100.000,- met een looptijd van vijftien jaar kan met een interestpercentage van 9%, over de gehele looptijd beschouwd, gemiddeld NAf. 166,- per maand aan intererstbetalingen worden bespaard ten opzichte van een hypotheeklening met dezelfde hoofdsom maar met een interestpercentage van 11.5%. Welke toegevoegde waarde wordt dan de leningnemer verstrekt voor de betaling van die extra NAf. 156,- per maand? Voor de gezinnen met een dergelijk leningsbedrag is NAf. een zeer significant bedrag.

Voor een hypotheeklening van NAf. 200.000 zal de gemiddelde besparing over de totael looptijd van de lening uitkomen op het significante bedrag van NAf. 314,- per maand.

Indien deze bedragen worden bespaard, zal vanuit een andere invalshoek, het netto besteedbaar inkomen van de werkzame bevolking worden verhoogd. Deze extra ruimten in het netto besteedbaar inkomen zullen tot gevolg hebben dat de vakbonden onder druk zullen worden gezet om hun looneisen, voor het deel van de werkzame bevolking dat zij vertegenwoordigen, te matigen c.q. te laten vallen, hetgeen wederom een positief effect zal hebben op de ontwikkeling van de kosten en van het algemeen prijspeil.

Duidelijk wordt dat ook de overheid van een substantiële renteverlaging de vruchten zal kunnen plukken. Immers, de belastinginkomsten zullen toenemen, terwijl de kosten ook voor de overheid zullen gaan dalen. Daarenboven zal de macro-economische ontwikkeling in belangrijke mate worden bevorderd.

VOMIL-minister: Meer informatie nodig

Suikerziekte vormt een groeiende bedreiging voor volksgezondheid

WILLEMSTAD — Vóór het einde van deze eeuw zullen een totaal van 100 miljoen gevallen van diabetes in de wereld worden geregistreerd. Daibetes, oftewel suikerziekte, leidt tot hart- en vaatziekten, beroertes, schade aan het zenuwstelsel en nieren, blindheid en amputatie van ledematen bij miljoenen mensen op de wereld. Epidemiologisch onderzoek heeft uitgewezen dat een tiende deel van de totale wereldbevolking aan deze ziekte lijdt. Helaas vormen de Antillen geen uitzondering op dit somber beeld. Op Curaçao alleen al zijn er ruim 7.000 patiënten. VOMIL-minister Stanley Inderson vindt dat er verbeteringen bereikt kunnen worden met kleine interventies en door effectieve patiëntenvoorlichting.

"Diabetici staan in tegenstelling tot lijders aan aids, kanker, hart- en vaatziekten niet of nauwelijks in de publieke belangstelling", vindt Sociedat Kurasoleño di diabetico, "Dit ondanks het feit dat diabetes, een belangrijke doodsoorzaak is." Dit zei Inderson op het symposium van SOKUDI. Deze vereniging zet zich in voor dia-betes-patiënten. Daarnaast houdt ze zich bezig met de bewustwording van het publiek door middel van regelmatige informatievoorziening over deze ziekte. De stichting is dit jaar gekomen met een zeer informatieve voorlichtingsflim over de diabetische voet, waarbij duidelijk naar voren kwam dat men hierbij te maken heeft met een probleem dat voor de lijder ongemak, tot en met de meer drastische gevolgen, zoals een amputatie, kan betekenen.

Aan de andere kant moet echter ook worden erkend dat er in de afgelopen vier jaar op dit gebied veel ten goede is veranderd. *Diabetes mellitus* wordt nu in nagenoeg alle landen ter wereld geïdentificeerd als een groeiende bedreiging voor de volksgezondheid. Insuline-afhankelijke *diabetes mellitus* die vaak voorkomt in de kinderjaren en *adolescentie*, vereist dagelijkse injecties van insuline. Anderszijds is niet-insuline-afhankelijke diabetes, die meestal op middelbare of op latere leeftijd optreedt, de meest voorkomende vorm en omvat 85-90% van alle diabetes gevallen. Deze vorm (ouderdomsdiabetes) is te behandelen door het slikken van tabletten, of alleen door het houden van een dieet. Beide vormen van suikerziekte gaan gepaard met ernstige complicaties, zoals blindheid, nierziekte, een verhoogd risico voor hart- en vaatziekten en complicaties die kunnen leiden tot amputaties van ledematen.

De stichting SOKUDI geeft in haar voorlichtingsmateriaal aan wat er gebeurt in het lichaam van een suikerpatiënt. De door de stofwisseling noodzakelijke insuline wordt normaliter gemaakt in de alvleesklier, en wel in de eilandjes van Langerhans. Deze eilandjes zijn in feite groepjes cellen, die de insuline produceren (de zogenaamde beta-cellen). Het woord 'insuline' is afkomstig van het latijnse woord insula, dat eiland betekent. *Diabetes mellitus* betekent 'honingzoete doorstroming'. Als de diabetes niet wordt behandeld, kan de glucose (suiker) de cellen niet in. Het blijft werkeloos in het bloed, tot de nieren het er op een goed ogenblik uithalen. De suiker verlaat dan via de urine het lichaam. De urine wordt dus zoet en vandaar de naam honingzoete doorstroming'.

Op 19 november is het internationale dag van diabetici. Er is een bijeenkomst is een Hòfi Biesheuvel van tien uur tot twee uur 's middags. Voor muziek wordt gezorgd door een ka'i orgel, terwijl een folkloristische groep het geheel zal opfleuren. De toegang is gratis. Meer informatie is te verkrijgen via telefoonnummer 682221 of 625382.

Gospel-concert voor centrum drugsverslaafden

WILLEMSTAD — De religieuze groepering New Life Outreach gaat fondsenwerven voor het bouwen van een rehabilitatiecentrum voor drugsverslaafden. Dit doet ze in samenwerking met Pro Star Foundation en Mizpah Promotion. Eén van de eerste activiteiten is een gospelconcert op 3 december om 7.30 uur in het Holiday Beach Hotel 7 Casino.

Het jeugdidool Boy Thodé en Juano Coco zullen enkele gospelliederen ten gehore brengen. Ook is er een optreden van een bekende zanger uit Venezuela Daniel Castillo.



Expositie van John Lie A Fo

WILLEMSTAD — Gallery Eighty-Six exposeert olieverven, gouaches en zeefdrukken van John Lie A Fo. De opening van de tentoonstelling vindt plaats op zondag 19 november om 17.00 uur. De galerie bevindt zich aan de Trompstraat in Punda.

Campagne voor tolerantie

WILLEMSTAD — Het secretariaat van de Nationale Commissie voor UNESCO van de Nederlandse Antillen houdt deze week een grote campagne voor tolerantie. Zo zal er tot en met 16 november op verschillende radiostations een jingle, gezongen door Ruthsella Pors-Palm samen met de kinderen van het project Activiteiten Na School (ANS)-Seru Fortuna, te horen zijn.

Er zal gedurende dezelfde periode ook een rap van Mark Seferina te horen zijn en op TeleCuraçao zal er een spot over het onderwerp worden vertoond. Op 16 november, de Dag voor Tolerantie, zal premier Pourier een proclamatie uitgeven en zal minister Dijkhoff van Onderwijs en Cultuur een nationale rede houden. Op die dag draagt pastoor Simon Wilson om 19.00 uur een heilige mis op in de kerk van Steenrijk, mede ter nagedachtenis van de op 6 oktober jongstleden overleden Frits Parabirsing, de initiator van dit project.

Op de scholen is er een *button* te koop voor één gulden per stuk. De opbrengst hiervan zal gaan naar een onderwijsproject op Sint Maarten. Ook is er een verjaardagskalender met tekeningen van kleuters van de Römer kleuterschool te koop voor fl 9,50 per stuk. De opbrengst hiervan gaat naar een cultureel-educatief project van genoemde school, die dit jaar haar 20-jarig bestaan viert.

Eén van de vele andere activiteiten op 16 november is op het Radulphus College. Daar vindt de prijsuitreiking plaats voor opstellen en gedichten in het kader van de Dag voor Tolerantie. Op de school is er ook een expositie van tekeningen rond het thema.

Op de zaterdagen 18 en 25 november houdt de Indiase gemeenschap en culturele presentatie op het Wilhelminaplein en op zondag 19 november houdt onderwijskundige Lennox Bernard uit Trinidad & Tobago een lezing in de openbare bibliotheek. De Engelstalige lezing gaat over het verschil in opvoeding tussen jongens en meisjes en de gevolgen hiervan voor de maatschappij. De lezing begint om 9.00 uur en wordt door Radio Curom Z'86 rechtstreeks uitgezonden.

WILLEMSTAD — Stanlid Silberie vroeg onlangs of er een Cubaans consulaat op de Antillen kan worden gevestigd. Dat kan wel, maar dan moet het initiatief daartoe van de Cubaanse regering uitgaan, is het antwoord van premier Pourier.

Alleen in Rotterdam heeft Cuba binnen het Koninkrijk momenteel een Consulaat-Generaal. Het aanknopen van diplomatieke betrekkingen tussen twee staten houdt weliswaar tevens het aanknopen van consulaire betrekkingen in, maar binnen het Koninkrijk is het de gewoonte dat de andere staat zelf het inititatief neemt. Om die reden zal de Antilliaanse regering dan ook niet bij de Koninkrijksregering aandringen op het vestigen van een beroeps- of honorair consulaat voor Cuba.

Winnares derde ronde CETC

'Puber' Kizzy Getrouw toont veelzijdigheid

WILLEMSTAD - Een 15-jarig meisje dat ballet danst, maar ook op muziek van Michael Jackson. Ze zong Mariah Carey, rap en Frank Sinatra. Niet altijd even perfect, maar wel zuiver en met veel gevoel voor show. Zowel het publiek als de jury verkoos Kizzy Getrouw zondagavond als winnaar van de derde ronde van het Caribbean European Talent Contest.

De andere kandidaat die doorgaat naar de finale van het door KPMG en Antillephone gesponsorde evenement heet Monica Mao-Cheia. Deze zangeres (van de band La Rompe Cabeza) won met een bijzondere imitatie van de oude hit *Candela* van Celia Cruz. Ze begon al met een ander salsalied van La India. De eerste finalist won een reis voor twee naar Bonaire, de tweede een weekend voor twee in het Holiday Beach Hotel, waar ook het CETC wordt gehouden. Beide maken ze ook kans op een doorbraak in Europa. Voor een verzorgde reis naar Nederland met een televisie-optreden moet de finale van 9 december worden gewonnen. Boy Thodé weet hoe hij de harten van het publiek moet stelen (zie foto). Halverwege de show gaf hij een uitgebreid gastopreden en zal dat ook de resterende rondes doen.



Kizzy Getrouw



Monica Mao-Cheia



Boy Thodé

Voor de verliezende deelnemers waren er bloemen en een CETC-certificaat. Volgend jaar kunnen ze een nieuwe poging wagen. Aanstaande zondag (19 november) vanaf 19.00 uur gaat het CETC door met de vierde voorronde, waarin zeven nieuwe kandidaten strijden om twee finaleplaatsen.

Talent kan zich nog steeds aanmelden bij Tropical Productions 636342 (tel) of 636480 (fax). Kaartjes kunnen op dezelfde nummmers gereserveerd of aan de poort gekocht worden voor 15 gulden.

Invoer ruim 2 kilo heroïne op Aruba

Colombiaans paar emotioneel bij behandeling strafzaak

ORANJESTAD — De vrouw S.S.(24) en de man J.E.(30), die in Colombia samenwonen en daar een kind van 3 jaar hebben, waren zeer emotioneel tijdens de behandeling van hun strafzaak omtrent het invoeren van een partij heroïne op Aruba.

Rechter Pieter Vroom achtte het wettelijk en overtuigend bewezen dat de man en de vrouw op 5 augustus van dit jaar ruim 2 kilo heroïne invoerden, nadat zij met een Avianca-vlucht uit Bogota op Aruba waren geland.

In de sportschoenen van de vrouw werd in totaal 821 gram gevonden. In hun koffers zaten jassen met daarin 1.309 gram heroïne verstopt. De man vertelde dat zij op kosten van 'een Colombiaan' naar Aruba vlogen. Die man betaalde ook het vierdaagse verblijf in het hotel.

Voor vertrek uit Colombia, had de man om de koffers gevraagd en vervolgens de heroïne verstopt in de jassen. De schoenen kregen ze ook 'kado'. E. verklaarde dat hij als zakenman wel vaker gratis vakantietrips en kado's krijgt aangeboden en daarom niet echt stond te kijken van deze gang van zaken.

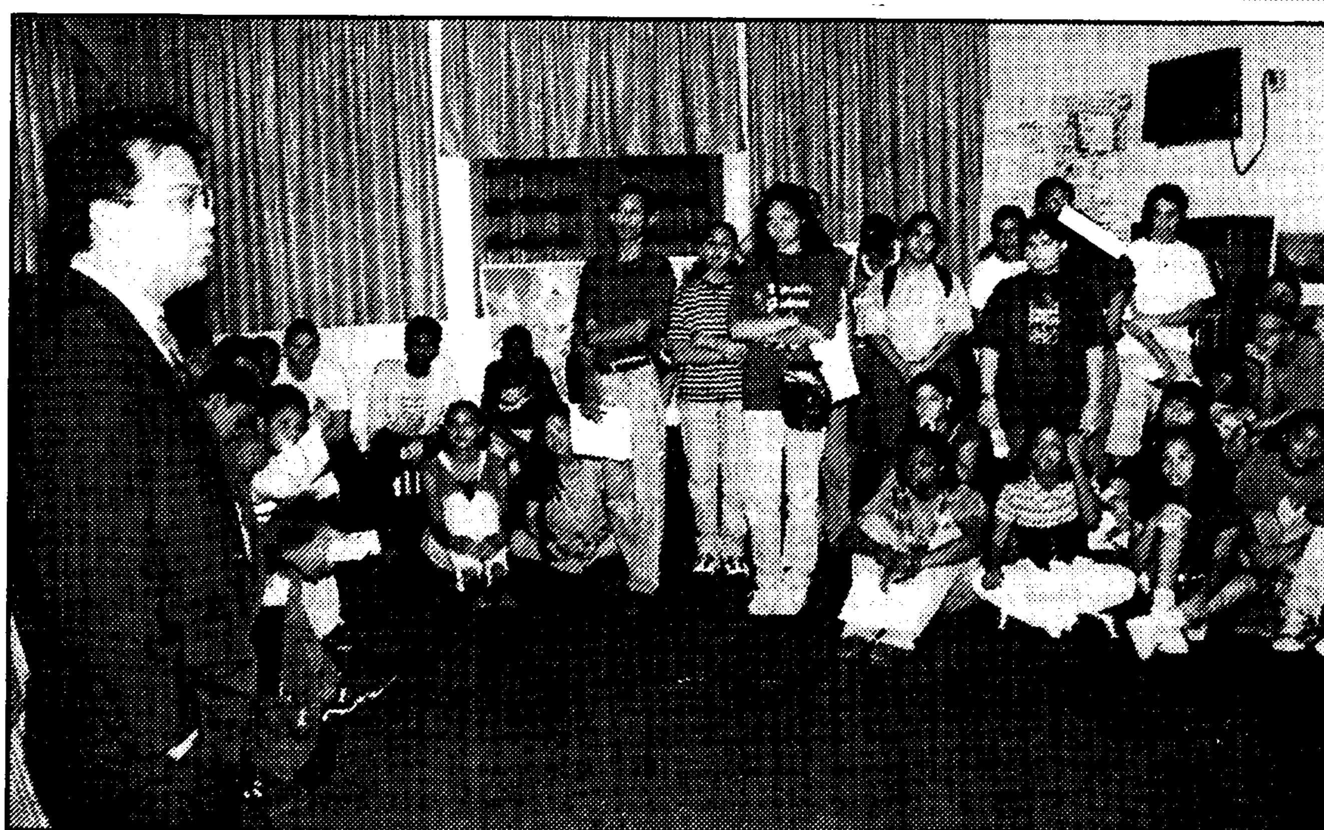
Officier van justitie Ed Hartjes vond dat een slecht excuus. "Als je vanuit Zuid-Amerika naar Aruba komt en je krijgt een reis aangeboden en een man vraagt de bagage om daar vervolgens wat aan toe te voegen, dan neem je het risico dat je drugs vervoert. Door onvoldoende zorgvuldig te zijn, is het risico door beiden aanvaard. De vrouw moest schoenen aantrekken die niet van haar waren. Bovendien waren ze een maat te groot, maar dat maakte schijnbaar niet uit." Hartjes eiste voor beiden 18 maanden gevangenisstraf, met aftrek van de tijd die zij in voorarrest hebben doorgebracht.

Volgens advocaat Baptist wist de vrouw van deze hele affaire niets af. "Haar vriend had meer zijn verstand moeten gebruiken toen hij de reis en de schoenen en jassen kreeg aangeboden." De raadsman vond de eis van de officier voor de vrouw dan ook veel te hoog. Omdat zij al 97 dagen in voorarrest heeft doorgebracht in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) en haar kind mist en zelf wil verzorgen, vroeg Baptist de rechter om de rest van de straf voorwaardelijk te geven.

Maar zo ver ging Vroom niet. Hij was wel van oordeel dat de vrouw bij het smokkelen van de heroïne werd betrokken op initiatief van haar vriend E. Hij hield bij het bepalen van de strafmaat ook rekening met het feit dat het 3-jarige kind in Colombia, dat door de schoonouders wordt verzorgd, bij voorkeur verzorging van de moeder behoeft.

De vrouw kreeg daarom 12 maanden gevangenisstraf opgelegd met aftrek van de 97 dagen die zij in voorarrest heeft doorgebracht. Voor wat betreft de man zag Vroom geen enkele reden om af te wijken van de eis door de officier. "Het wordt u erg kwalijk genomen dat u uw vriendin bij deze zaak hebt betrokken", zei Vroom en gaf conform de eis 18 maanden, eveneens met aftrek.

Scholieren en Sasaki-plan



■ *ORANJESTAD — Minister Robertico Croes van Economische zaken verrichtte de opening van een tentoonstelling over het Sasaki-plan in Sociedad Bolivariana, als onderdeel van een themadag die voor de leerlingen van HAVO-3 van Colegio Arubano onder leiding van docent Sneek werd georganiseerd. De minister gaf aan de ruim 100 leerlingen een uiteenzetting van het Sasaki-plan en wat dit voor de toekomst van San Nicolas inhoudt. Daarna werd met enige docenten, dank zij de medewerking van de Palmtours, een bustocht langs de verschillende delen van San Nicolas gemaakt, die deel van het Sasaki-plan uitmaken. In Seroe Colorado werd een lunch verzorgd door Wendy's en Coca Cola.*

Programma over rechten van het kind

ORANJESTAD — Maandag 20 november is de internationale 'Dag van het Kind'. Deze dag valt samen met de 'Verklaring van de Rechten van het Kind' door de Verenigde Naties. In voorbereiding hierop zendt TeleAruba op woensdag 15 november een programma uit van Fundacion Pa Nos Muchanan met de titel: 'Derechonan di mucha: nos compromiso' (Rechten van het kind: onze plicht). Het programma begint om 19.00 uur.

Het programma geeft aan opvoeders en iedereen in het algemeen informatie over het belang van de rechten van het kind, de oorsprong van de rechten van het kind en de internationale 'Dag van het Kind'. Ook vertellen enkele personen en instanties hoe het in de praktijk gesteld is met de rechten van het kind. Aansluitend wordt ingegaan op de activiteiten die de overheid organiseert in het kader van de 'Dag van het Kind' op zondag 19 november aanstaande.

Het programma is tot stand gekomen door samenwerking met de afdeling Voorlichting van de Directie Volksgezondheid en BuVo. Het programma duurt van 19.00 tot 19.45 uur.

Kinderen denken zelf mee over 'Dag van het Kind'

ORANJESTAD — "De grote mensen moeten heel serieus over de toekomst van de kleine mensen denken. Door ons beter onderwijs aan te bieden, krijgen wij later goede posities in de maatschappij. De grote mensen moeten ons hiermee helpen want wij zijn straks ook zo groot als hun en dan zijn zij oud en kunnen wij hen goed verzorgen."

Dat was de conclusie van de 18 kinderen die tijdens de herfstvakantie onder leiding van Jerry Dewnarain deelnamen aan de vakantieschool van Hinky Pinky Speelschool. Het thema van de week was 'De rechten van het kind' in het kader van de internationale 'Dag van het Kind', dat aanstaande zondag op Aruba wordt gevierd. De leiding van de speelschool koos voor dit thema omdat er op Aruba weinig ontspannings- en recreatie-mogelijkheden zijn voor kinderen.

Vanwege de leeftijdsverschillen (4 tot 10 jaar) werd het thema individueel of in groepsverband besproken. De didaktische werkvormen waren verschillend. Geprobeerd werd het onderwerp begrijpelijk te maken voor alle kinderen middels groepsgesprekken en rollenspellen. Ook werd gedurende de hele week veel getekend, geschilderd, gepuzzeld, geknutseld en gesport.

Het thema 'Rechten van het Kind' werd aan de hand van voorbeelden uit de eigen belevingswereld van kinderen uitgelegd. Dus dat ze recht hebben op leven, bescherming, ouders, onderwijs, onderdak, ontspanning, liefde en vrede. De kinderen leerden door groepsgesprekken hun mening te uiten. Hierdoor leerden ze mee te praten, mee te denken en mee te beslissen. Hierbij werd ook het kritisch denken bevorderd.

Tijdens de gesprekken werd bijvoorbeeld duidelijk dat de kinderen vinden dat bij woningbouw rekening moet worden gehouden met de natuur. De grote mensen moeten minder bomen kappen. Daarom moet de regering meer aandacht besteden aan speelplaatsen.

Zo vond Ru-Jean dat hun enige speelplaats 'Terakochi' was verwaarloosd. Romien kwam met ideeën om de regering te bellen om aandacht te vragen voor meer geld. Volgens Romien zou Banco di Caribe geld kunnen lenen. Stephan vond dat de regering minder huizen moet bouwen op plekken waar kinderen gewend zijn te spelen. Er moeten minder bomen worden omgehakt. De regering moet rekening houden met de natuur. Jeremy was het daar mee eens en voegde daaraan toe dat de grote mensen moeten praten of ervoor moeten zorgen dat er geen oorlog mag zijn.

Aan het einde van de week konden de kinderen nog geen omschrijving geven van het begrip 'recht'. Ze waren wel in staat met eigen woorden het begrip 'recht' te verklaren door voorbeelden te noemen van de rechten die zij hebben.

'MEP den Movecion' basis voor reorganisatie partij

ORANJESTAD — *'MEP den Movecion'* (MEP in beweging) zo heet het laatste reorganisatie-rapport van de gele partij. Het werd gisterochtend door Freddy Refunjol, de voorzitter van de *pilot-group*, overhandigd aan de partijleider en tevens fractievoorzitter van de MEP, Nelson Oduber. Dat gebeurde tijdens een persconferentie in het Centro Libertador Betico Croes te Santa Cruz.

Het rapport is feitelijk een voortvloeisel van het MEP-congres dat begin oktober werd gehouden. Toen werd de wens geuit om de Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) te reorganiseren en om daarbij vooral te letten op maximale participatie van de leden. Tijdens dat congres werd Oduber met ruime meerderheid herkozen tot leider van de gele partij.

In *'MEP den Movecion'* wordt stilgestaan bij verschillende fasen: de fase van onderzoek en inventarisatie; de fase van oriëntatie, interne inventarisatie en voorbereiding; de fase van presentatie en discussie; de fase van ratificatie en de fase van uitvoering.

Voor dit werk is een *pilot-group* aangewezen en daarvan is Statenlid Freddy Refunjol de voorzitter. Als partij met een sociaal-democratische inslag wenst de MEP zoveel mogelijk participatie van leden en aanhangers. De *bottle-necks* die dat tot nu toe voorkomen, worden in het rapport genoemd en het is uiteraard de bedoeling dat die zoveel mogelijk worden weggenomen.

Partijleider Oduber maakte van de gelegenheid gebruik om de media erop te wijzen dat hij zich ernstig zorgen maakt om het financiële beleid van de regering-Eman. Hij verwees in dat verband naar de financiële problemen op buureiland Curaçao. Maar volgens de MEP-voorman heeft ook het twee keer zo kleine Aruba schulden en tekorten op de begroting.

Verder meent de oppositieleider dat de inschrijving vorige week van Augie K. Fabela van Fabela Group International (FGI) als bestuurder van Caribbean Wireless Communication nv, weer eens aantoont dat het kabinet moeilijk van Fabela af kan. Volgens Oduber heeft Fabela niet alleen een naamloze vennootschap, maar nu ook al kantoor en mensen in dienst genomen.

International Veterans Tennis Classic

Funtoernooi op Aruba Racquet Club voor 14e keer een succes

ORANJESTAD — Voor de 14e keer werd afgelopen week de International Veterans Tennis Classic door Humphrey Hosé georganiseerd. Voorheen op de banen van het Holiday Inn Hotel, dit jaar al voor de derde maal op de banen van de Aruba Racquet Club. Dolores Thiel en Hosé schreven voor dit toernooi 193 enthousiaste tennissers in, waarvan de oudste speler over de 70 is. Ook deze keer veel plezier, dansen, pret, muziek en tennis.

De grootste groep uit het buitenland kwam uit de Verenigde Staten: uit Washington, New Jersey en New York. De 63 Amerikaanse spelers, gekleed in speciaal voor dit veteranentoernooi op Aruba gedrukte t-shirts ('USA in Aruba' stond erop), waren door hun grote enthousiasme weer de gangmakers bij uitstek.

"Het is helemaal niet erg om te verliezen. Dat overkomt de beste", zegt een roodaangelopen Bonaireaanse speler. "Wij zijn met 16 man naar Aruba gekomen om een gezellig weekeinde door te brengen, en dat is het!" Zowel Cicilia als Kock uit Bonaire drongen door tot de B- respectievelijk C-finales.

"Elk jaar wordt de groep spelers groter, want wie eenmaal heeft meegedaan, komt het jaar daarop weer terug", zegt organisatrice Dolores Thiel, die de hele nacht tot zaterdagochtend 7 uur doorwerkte om de dubbelschedules op tijd klaar te krijgen. Op zaterdagmorgen werd met de dubbels gestart.

Het veteranentoernooi bestond uit een A-, B- en C-klasse voor spelers en speelsters boven de 35, plus een Open A-klasse met 8 spelers. De finale hiervan werd een Arubaans onderonsje: Harry van Reek tegenover Clifton Wong. Hoewel Van Reek met 5-2 voor kwam te staan, wist Wong toch de pro-set te winnen (8-6).

In de A-klasse ging het tussen de sterk spelende Freddy Geerman van Aruba en Mora uit Puerto Rico. Hoewel Geerman zeker kansen kreeg, won Mora met 8-4. De finales B en C gingen tussen Cicilia (Bonaire) en Lucas (USA) en Parson (USA) en Kock (Bonaire).

Bij de dames A werd Wanda Fuller uit de Virgin Islands verslagen door Joanne Gilbert uit de Verenigde Staten (8-4). Broadus stond tegenover Wisson (twee Amerikaanse dames in de B-finale) en Deen uit Curaçao stond tegenover Buch (USA) in de C-finale.

Het toernooi, met hoofdsponsors Perrier en Diners Club, ontving dit jaar voor het eerst ook spelers uit Guatemala en Puerto Rico. Venezuela was als altijd sterk vertegenwoordigd met spelers uit Caracas, Maracaibo en Barquisimeto. De Virgin Islands kwamen met een groep van 10 spelers naar Aruba. Gisteren vonden alle finale-partijen plaats. De meeste spelers gaan vandaag terug naar huis. Overal op de Aruba Racquet Club was te horen: *"Ajoo, see you next year"*. Dat wordt dan de 15e keer!

Lezingen over resultaten van opgraving Tanki Flip

ORANJESTAD — Het Archeologisch Museum organiseert in de maand november een aantal lezingen over Tanki Flip, waar in de maanden september, oktober en november 1994 archeologische opgravingen werden verricht, waarbij veel materiaal werd gevonden. Dit materiaal is door verschillende personen en in verschillende instituten onderzocht.

Zo werden dierlijke botten geanalyseerd in het Florida State Museum. Door deze analyse weet het Archeologisch Museum nu welke beesten op Tanki Flip hebben geleefd. Ook werd wetenschappelijk onderzoek gedaan naar schelpen, stenen en resten van structuren waarvan huizen werden gebouwd. Het idee achter deze analyses en onderzoeken is om meer te weten te komen over de manier van leven van de allereerste bewoners van Aruba.

Over de resultaten van de vondsten te Tanki Flip werden twee lezingen gehouden: op donderdag 16 november in de bibliotheek te Oranjestad en een week later, op donderdag 23 november, in de bibliotheek te San Nicolas.

De eerste spreker op 16 november is Aad Versteeg van de Universiteit Leiden. Hij geeft dan een introductie en vertelt over de verschillende vormen waarop in Tanki Flip mensen werden begraven. Geologe Vivi Ruiz van het archeologisch museum vertelt daarna in het Papiaments over het natuurlijke landschap van Tanki Flip. Nathalie Serrand van de Universiteit van Parijs sluit de avond met een lezing over haar studie naar de schelpen die werden gevonden. Op 23 november wordt in San Nicolas gesproken over fauna, stenen gebruiksvoorwerpen en huizen op Tanki Flip.

Leerkrachten, studenten en alle andere geïnteresseerden zijn van harte welkom. De serie lezingen wordt mogelijk gemaakt door financiering van de regering via het ministerie van cultuur, KabNA en de gezamenlijke gemengde commissie.

Gedreven Minister Robertico Croes:

'Aruba moet nummer 1 zijn in stay over- én cruisetoerisme'

ORANJESTAD — Aruba is hard op weg om op het terrein van *'stay over tourism'* een nummer één bestemming van het Caribisch gebied te worden. Maar dat is voor de gedreven minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme niet voldoende. Hij wil ook dat Aruba voor wat betreft een succesvol beleid om cruiseschepen en cruisetoeristen aan te trekken binnen drie jaar nummer één wordt. Daarvoor is CTA (Cruiseship Tourism Authority) in het leven geroepen. ATA (Aruba Tourism Authority) en CTA moeten voortaan nauw samenwerken.

Oud-directeur Remigio Wever van ATA is de nieuwe CTA-directeur. En zijn oude plek werd per 1 november ingenomen door Jan van Nes. Beide heren werden gisteren aan de media voorgesteld door de voor het toerismebeleid verantwoordelijke minister Robertico Croes. In grote lijnen zal ATA zich ontfermen over de *stay over* toeristen en het nieuwe CTA over de cruisetoeristen.

Wat de bewindsman met Economische Zaken en Toerisme in zijn portefeuille voral wil, is flexibiliteit. De regering was genoodzaakt een veel flexibelere organisatie voor het toerisme op te zetten, omdat de ontwikkelingen in deze internationale industrie zich in hoog tempo opvolgen.

"Flexibiliteit is de stratgie die ons succes in de toekomst moet garanderen," aldus de minister. Vandaar het bestaan van twee toeristenorganen naast elkaar; het bestaande ATA voor de toeristen die hier per vliegtuig arriveren en het nieuwe CTA voor bezoekers die met cruiseschepen naar Aruba komen.

NEUS

Over *stay over* toeristen heeft Aruba niet te klagen. Volgens de regering is dit eiland hard op weg om *'the number one destination'* te worden. "Maar we laten wel grote potentiële toeristeninkomsten uit cruisetoerisme aan onze neus voorbij gaan," zegt minister Croes. Een onderzoek van het internationale accountantskantoor Price Waterhouse wijst uit dat het cruisetoerisme in het Caribisch gebied jaarlijks goed is voor ruim 5 miljard dollar. "Daarvan gaat nu nog niet eens één procent naar Aruba!" vertelde de bewindsman.

Daar moet volgens hem spoedig verandering in komen. Vandaar dat de oude ATA-directeur Remigio Wever, die nu verantwoordelijkheid draagt voor Cruiseship Tourism Authority, een actieplan moet opstellen voor zowel een goed functionerende organisatie als een beleid. Dit plan moet eind van het jaar af zijn. "Wij geloven erin dat het nu tijd is geworden om een organisatie in het leven te roepen dat zich uitsluitend richt op het cruisetoerisme," licht de minister toe. Het Amerikaanse eiland St. Thomas is hèt voorbeeld.

SPRINGPLANK

Het cruisetoerisme is belangrijk, zo vindt het kabinet, omdat uit onderzoek is gebleken dat van elke drie cruisepassagiers er één is die naar een Caribische bestemming terugkeert als *stay over* toerist. Met andere woorden: het cruisetoerisme kan een springplank zijn voor de verdere ontwikkeling van het 'normale' toerisme.

Wever verklaarde met de hulp van anderen deze klus te kunnen klaren. De kersverse ATA-directeur Jan van Nes vertelde niet veel, maar verklaarde druk doende te zijn het marketing plan voor 1996 op tijd te kunnen afronden. Dat zal op 25 november aanstaande het geval zijn.

Opening DOOV-archief



■ *SAN NICOLAS — In kantoor van de Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) in San Nicolas, met behulp van gedetineerden uit Korrektie Instituut Aruba (KIA), uitgebreid met een bijbouw. Hierin wordt het archief van DOOV gevestigd. Minister Watty Vos van Justitie en Publieke Werken sprak in tegenwoordigheid van zijn coördinator Eric Nassy, waarnemend KIA-directeur Gerald Keteldijk en het DOOV-personeel onder leiding van directeur Roland Peterson zijn voldoening uit dat de uitbreiding zo snel tot stand is gekomen.*

Overval leidt naar marihuana-teelt

SAN NICOLAS — Een ambtenaar van het Hulpbestuurskantoor in San Nicolas werd gistermiddag omstreeks 16.00 uur door een gewapende man aangevallen en beroofd, toen zij ruim 50.000 florin bij de Aruba Bank wilde storten. De dader ontkwam in een pickup waarin zich een tweede persoon bevond. Er vond een aanhouding plaats, waarbij te Koyari een kleine marihuanaplantage ontdekt werd.

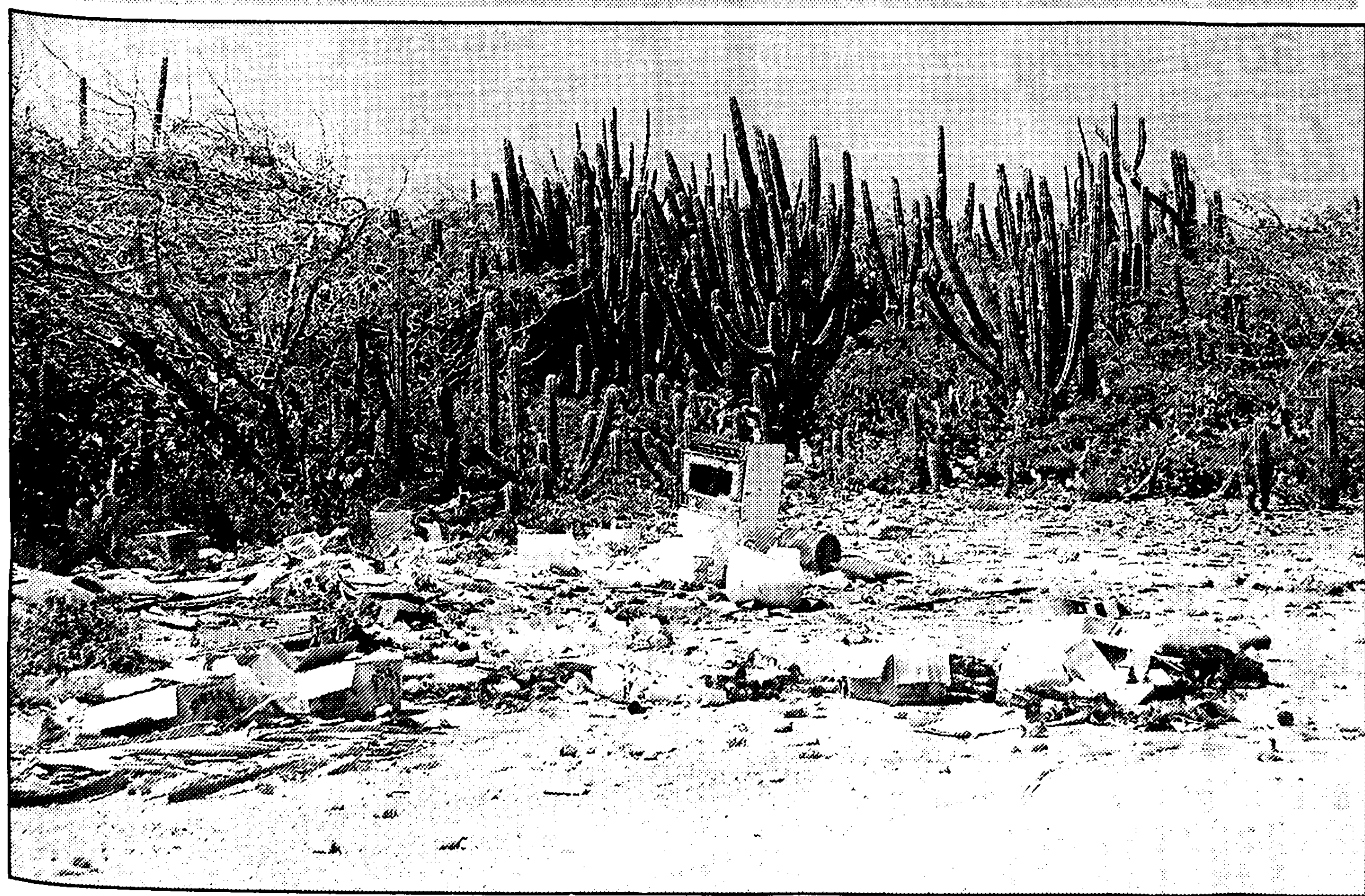
Toen de vrouw, die belast is met de ontvangsten van de ontvanger in het Hulpbestuurskantoor, uit haar auto stapte, werd zij aangevallen door een gewapende man. Zij verzette zich maar werd met het wapen in haar gezicht geslagen. De overvaller verdween met de geldzak in een gereedstaande pickup, die achter voorzien was van een kartonnen nummerplaat en voor geen. De vrouw en het publiek konden de politie een beschrijving geven van de overvaller en in welke richting de witte pickup was verdwenen.

Alle politiewagens werden gemobiliseerd en de zoekactie werd ingezet. Ter hoogte van Calabas bemerkte de politie de pickup. Een achtervolging volgde door Catiri, Matadera, Soledad en Seroe Janchi. Ter hoogte van Catiri sprong een van de inzittenden uit de pickup en verdween in de *mondi*. Korte tijd tijd later hield de politie een Colombiaan aan in de buurt van Catiri. De man werd naar een woning te Bakval gebracht en vandaar naar Koyarai, waar een kleine marihuana-plantage werd ontdekt. De officier van justitie Lugo gaf toestemming de woning te doorzoeken. In dit stadium kon de pt voerder nog geen nadere bijzonderheden verstrekken.

Aankomst van Sinterklaas

ORANJESTAD — Eindelijk is het dan zover: Sinterklaas komt weer op Aruba. Zondag 26 november om 16.00 uur arriveert Sinterklaas per schip op de containerkade te Oranjestad. Sinterklaas wordt verwelkomd door gouverneur Olinda Koolman. Daarna, om 16.15 uur, gaan alle aanwezigen in een optocht van de containerkade naar het Henriquezpark (de speeltuin naast Surfside), waar Sinterklaas met gevolg om 17.00 uur wordt verwacht. Hier spreekt Sinterklaas de aanwezige kinderen toe. Iedereen is welkom!.

Sommige mensen leren het nooit



■ *ORANJESTAD — Als bekend zou zijn wie deze rotzooi in de cunucu heeft gestort, dan zou deze vervuiler volgens de wet een boete kunnen krijgen van 5.000 florin. Maar een dergelijke sanctie is op Aruba nog nooit uitgevoerd, terwijl in artikel 55 van de Algemene Politieverordening Aruba duidelijk staat dat processen-verbaal moeten worden opgemaakt bij vervuiling. Daarin staat letterlijk dat het verboden is afval, enig voorwerp of enige stof te plaatsen, te storten, te werpen, uit te gieten, te laten lopen of vallen of te houden. In het boek 'Milieu en Ruimtelijke Ordening in Aruba' adviseert auteur Willem Koopmans dat de wetgeving met betrekking tot de bodem moet worden opgenomen en uitgevoerd in een nog op te stellen Milieubeleidsplan. De 'Heffingsverordening Verpakking Dranken' zou volgens Koopmans niet aangenomen moeten worden door de Staten, maar vervangen moeten worden door een verordening waarbij de importeur zelf zorgt voor inzameling van zijn flessen, blikken en andere verpakkingen tegen statiegeld. "Er zal dan minder worden weggegooid en de burger zal tot een meer milieubewust gedrag worden aangezet." Het lijkt alsof Koopmans daarmee suggereert, dat zo lang dit niet gebeurt, men op Aruba trieste taferelen kan aantreffen zoals op bijgaande foto.*

Jubilerende loge schenkt pleintje

ORANJESTAD — De vrijmetselaarsloge 'El Sol de Naciente' herdenkt aanstaande woensdag het feit dat 75 jaar geleden de constitutiebrief als afdeling van de Orden Groot Oosten van Nederland werd ontvangen. Ter herdenking van dit jubileum schenkt deze loge een pleintje aan de Arubaanse gemeenschap. Het pleintje is gelegen aan de L.G. Smith Boulevard/ hoek Plaza Henny Eman in Oranjestad. De onthulling vindt woensdag 18.00 uur plaats.

Het bestuur van de loge, welke 75 leden telt, meende ter gelegenheid van het 75-jarig bestaan de Arubaanse gemeenschap een geschenk te moeten geven. Gekozen werd voor een plein waarop het insigne van de passer en winkelhaak komt. De afgelopen weken werd hard gewerkt om het plein gereed te krijgen. Het is nog niet bekend wie het insigne zal onthullen.

Aruba telt drie vrijmetselaars loges, waarvan twee onder het Groot oosten Nederland vallen, te weten 'El Sol de naciente' en de 'King Solomon loge'. De Hiramloge valt onder Venezuela.

Moordzaken nog niet opgelost

ORANJESTAD — Het zoeken naar de drie mannen die vermoelijke betrokken zijn bij de moordaanslag op R. Rafaela duurde gisteren voort. De Colombiaan Victor Arregoces Moscote (29) werd inmiddels voor onderzoek aangehouden.

Het ochtendblad *Diario* ontving een brief van de ouders en familieleden van gezochte Marlon Tromp, waarin deze verzocht wordt zich aan de politie over te geven. Dit om te voorkomen dat het gezin Tromp nog meer leed te verwerken krijgt. 'In het geval je bedreigd wordt of ontvoerd bent, geef ons een signaal zodat wij de politie op de hoogte kunnen stellen', aldus besluit de brief aan Tromp.

In de zaak van de moord op Junior Nieuw werden twee verdachten aangehouden. Gistermiddag werd in bijzijn van officier van justitie Harties in de woning aan de Pitastraat, waar de moord plaatsvond, met een der verdachte een onderzoek ingesteld om te kunnen vast stellen wat er precies gebeurd is.

Premier naar Nederland vertrokken voor overleg

ORANJESTAD — Premier Henny Eman is vanmorgen naar Nederland vertrokken om in Nederland overleg te voeren met premier Wim Kok, minister Hans van Mierlo van Buitenlandse Zaken en minister Joris Voorhoeve van Antilliaanse en Arubaanse Zaken. Op maandag 20 november wordt Eman door koningin Beatrix ontvangen in het koninklijk paleis te Den Haag.

Het onderwerp van gesprek met de Nederlandse politici is de buitenlandse betrekkingen van Aruba, en dan met name die met de Verenigde Staten. Dit wordt met de Nederlandse regering besproken omdat Buitenlandse Zaken een zogenaamde koninkrijks-aangelegenheid is.

"Het onderwerp over de buitenlandse relaties die Aruba heeft is al gedurende lange tijd een belangrijk onderwerp van gesprek", zo staat in een gisteren uitgegeven persbericht van de ministerraad. "Zoals bekend bevat het regeerprogramma van de huidige regering een hoeveelheid aan maatregelen die niet alleen bestemd is voor Aruba, maar die ook te maken heeft met het buitenland. Eén van de belangrijkste programmapunten is het 'Plan Social' dat is aangepast aan de groeiende economie van Aruba. De huidige regering wil hierdoor de veroorzaakte schade herstellen die is gemaakt in de periode van 1989 tot 1994."

Eman wordt tijdens zijn reis vergezeld en bijgestaan door Alice van Romondt, secretaris van de ministerraad. Later in de week reizen Henry Baarh en Angelique Peterson, van Directie Buitenlandse Betrekkingen, naar Nederland om de gesprekken bij te wonen. Eman wordt op donderdag 23 november terugverwacht op Aruba.

Doel stichting 'I Have A Dream-Aruba'

Zorgen dat leerlingen hun school afmaken

ORANJESTAD — Een commissie werkt hard aan het formaliseren van het programma van de stichting 'I Have A Dream-Aruba'. Dit in East Harlem, New York, geboren programma is erop gericht leerlingen zo lang mogelijk schoolgaand te houden, zodat zij tenminste het voortgezet onderwijs kunnen afronden. Voor uitvoering van het programma heeft de Arubaanse stichting echter de nodige fondsen en mentoren nodig.

I Have A Dream werd opgericht door de filantroop Eugene Lang en boekte direct succes in East Harlem door het aantal *drop outs* op de scholen aanzienlijk te verminderen. Hierna werd het programma geïntroduceerd in andere grote steden zoals Housten en Los Angeles.

Op Aruba wordt gewerkt aan het formaliseren van de stichting 'I Have A Dream-Aruba', die dit programma moet gaan introduceren en coördineren. Het programma wordt toegepast in kader van het project *Enseñansa Profesional Basico* (EPB). Hiervoor werd gekozen, omdat de EPB-structuur zich hiervoor uitstekend leent. EPB heeft namelijk de beschikking over een groep leerkrachten die als begeleider en adviseur van de leerlingen functioneert. Tevens is er een maatschappelijk werkster in dienst.

Om haar programma met succes te kunnen invoeren heeft *I Have A Dream-Aruba* een financieringsfonds nodig. Maar nog belangrijker, heeft zij verantwoordelijke en toegewijde mensen nodig die als mentoren kunnen optreden. Deze mensen moeten het directe en nauwe contact onderhouden met de leerling, hem stimuleren en alle steun bieden om het doel te bereiken: op school blijven en een diploma halen.

Instanties en personen die die meer informatie wensen over het programma *I Have A Dream-Aruba* kunnen telefonisch contact opnemen met Menda Dirksz of Suzy Kock (tel.nr.43434). De commissie bestaat uit de leden: M. Ras, R. Mezas, D. Page, M. Hazel, V. Lopez, Daniel Brunk, Gabrielle Vis, J. Fraser, L. Ng, M. Dirksz en Edwin Abath.

Bezoek voor minister Vos

ORANJESTAD — De nieuwe juridische adviseur van de Nederlandse minister van Justitie Sorgdrager, M. Hillebrand, bracht een kennismakingsbezoek aan de Arubaanse minister van Justitie Watty Vos. Hillebrand is speciaal belast met de coördinatie tussen de landen van het koninkrijk betreffende het rechten beleid. Bij het bezoek waren aanwezig B.J. Oosterop, die daarvoor deze functie bekleedde alsmede de stafmedewerkster van minister Vos Helen van der Wal.

ATHA verdeelt opbrengst van zegelverkoop

ORANJESTAD — Door de geslaagde verkoop van kinderzegels ontvingen 13 jeugdorganisaties van de Asociacion Trabao di Hubentud Aruba een donatie, variërend van 500 tot 5.000 florin. Het totaal te besteden bedrag was maar liefst 30.000 florin. ATHA organiseert al ruim 30 jaar de kinderzegelverkoop. De opbrengst gaat naar jeugdorganisaties die een project hebben ingediend. Vorig jaar ontvingen ook 13 organisaties een donatie.



CURACAO
tel: 672000
fax: 674744 (redactie)
fax: 674524 (advertentie)



EILANDGEBIED CURAÇAO
Geneeskundige- en Gezondheidsdienst
DENGUE

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst vraagt uw aandacht voor het volgende:

Teneinde een toename in het aantal geconstateerde gevallen van **dengue** te voorkomen zal de Hygiënische Dienst spuitakties uitvoeren. Deze akties zijn ter vermindering van de **Aedes Aegypti** mug die de ziekte overbrengt. U wordt verzocht om gedurende spuitakties in Uw omgeving de volgende instrukties op te volgen:

* **laat deuren en ramen open staan voor een effektieve penetratie van de insecticide**
* **vogelkooien en aquaria af te dekken**
* **eet- en drinkwaren goed af te dekken.**

Er zal op **woensdag 15 november 1995** tussen **05.00 uur en 07.30 uur s'morgens** en **tussen 17.30 uur en 20.00 uur s'avonds** gespoten worden volgens de volgende route:

STEENEN KORAAL - SALSBACH - ESPERANZA - SERU PAPAYA - CABO VERDE - CAS ABOU - STA. MARIA.
FORTUNA ABOU - ST. JACOB - SÜIT DI MUIZENBERG - SERU FORTUNA - FORTUNA ARIBA - HATO I BESINDARIO - SÜIT WEST DI SUFFISANT - JUAN DOMINGO - MAHUMA - SERU MAHUMA - PARTI DI STA. MARIA TE AEREOPUERTO INTERNASHONAL HATO.
EMMASTAD - POSTKANTOOR - EMANCIPATIE BLVD. - FREE ZONE.
KANGA - DEIN - SURINAME DORP - WEIS AFO - DULCE ESPERANZA - MUIZENBERG - SUFFISANT DORP.

Het Hoofd voornoemd,
S. Bodok.
Afd. P.R.

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het WATERDISTRIBUTIENET voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud, zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden.

Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren.

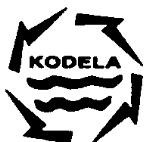
De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben.

De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:

WOENSDAG 15 NOVEMBER 1995 VAN 09.00 UUR TOT 12.00 UUR.
HATO # 1 en omgeving-CASINO VAN HOTEL HOLLAND-F.D. ROOSEVELTWEG # 524-BRANDWEER HATO- ALM gedeeltelijk (Technische Dienst, Werkplaats en Toilet).

DONDERDAG 16 NOVEMBER 1995 VAN 20.00 UUR TOT 24.00 UUR
LAUFFERSTRAAT - Gedeeltelijk RECTOR ZWIJSSENSTRAAT - PISCADERAWEG en omgeving - ZAKITO - NIKIBOKOWEG - WANAPAWEG - WECOEWAWEG en BALASHIWEG.

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haat verontschuldiging aan.



Conform aanbevelingen rapport Pourier

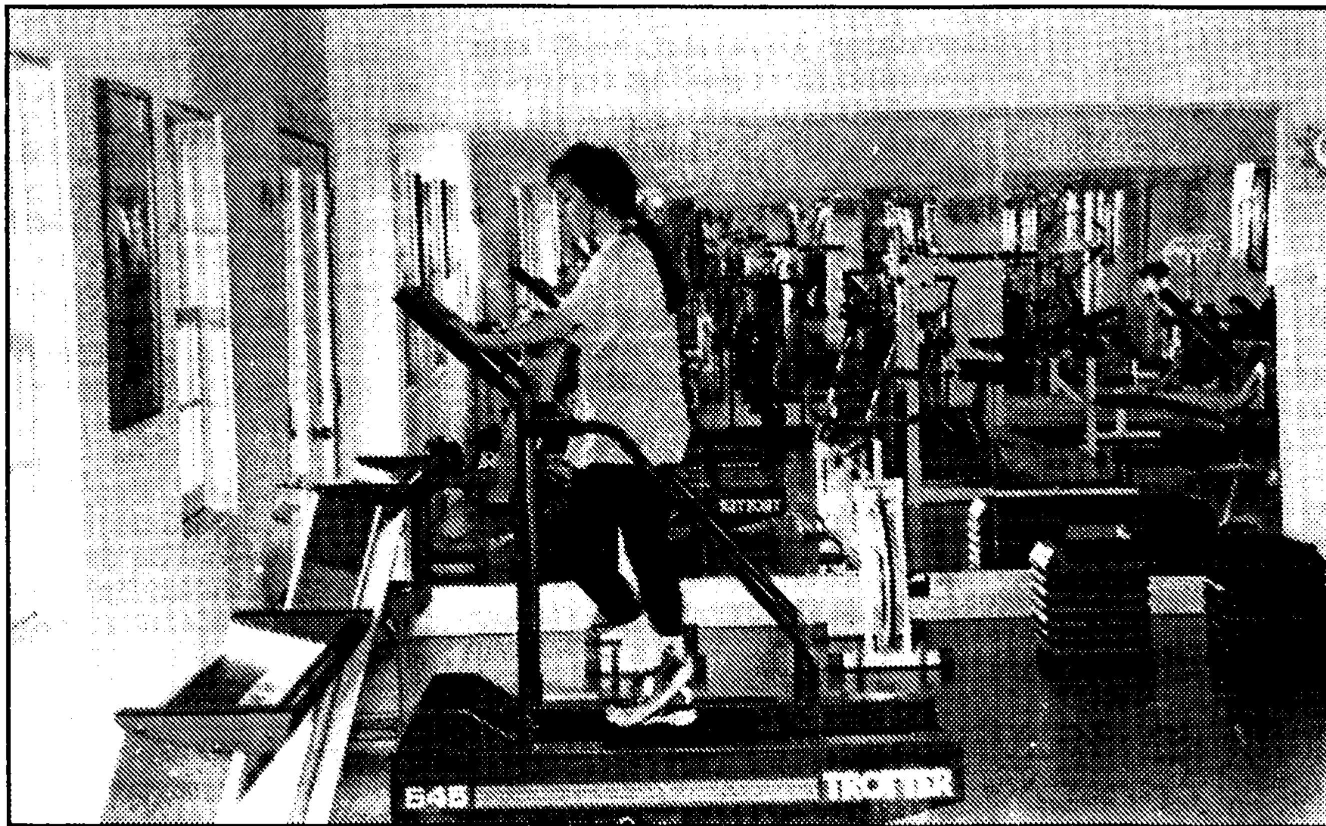
Harbour Village biedt gasten uniek spa & fitness center

= door Hubert Linkels =

KRALENDIJK — Tussen de ruisende palmbomen op het stralend witte zand van het Harbour Village Resort en de majesteuze koningspalmen die de ingang van het resort markeren, is voor de toerist in goede doen en de bovenmodale lokale bevolking een uniek 'spa center' opgebouwd. Het 'Spa & Fitness Center', afgekort tot 'The Spa', biedt een scala aan mogelijkheden die het lichaam koesteren en de dagelijks opgelopen stress tot een minimum terug brengen. Om over de figuurlijke en letterlijke drempel van de 'The Spa' te stappen, moet de potentiële klant wel over wat losse dollars kunnen beschikken. Dat valt echter — al wordt dat niet met zoveel worden gezegd — precies in het kader van de gegarandeerde rust en privacy die het professioneel opgezette 'spa & fitness center' biedt.

Het fitness center ligt ten zuiden van de fraaie met 'queens'-palmen omzoomde oprijlaan. Het centrum, waarin vrijwel alle faciliteiten aanwezig zijn op het gebied van massage, aerobics, body building, body shaping en verschillende baden en sauna's, beslaat een oppervlakte van ruim 1600 vierkante meter. In het center bestaan ook mogelijkheden voor meditatie , Chinese Yoga (Dao-in), Tai Chi Chuan en Chi Kung. Buiten het resort kunnen onder leiding van professionele krachten ook oefeningen gedaan worden. Onder andere de '1000 step trek', die op de fiets vier mijl langs de kust van Bonaire leidt tot aan de bekende trap ter hoogte van Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO). Het spreekt vanzelf, dat de 1000 treden van de trap een integrerend onderdeel vormen van deze calorieverbrandende oefening.

Wat minder lichamelijke inspanning vergen de diverse massage mogelijkheden, waarbij verschillende massages worden gegeven die verkrampte of gestresste spieren weer tot de normale proporties terug brengen. Massages kunnen ook plaats vinden in het water. Een 'spa' programma kan gekozen worden in diverse vormen. De 'sport spa' bestaat bijvoorbeeld uit 60 minuten massage, 45



minuten fitness class en 90 minuten nature hike. Kosten 74 dollar. Een 'Don't Worry, Be Happy' programma bestaat uit zestig minuten Nourishing Facial, zestig minuten Massage Session en dertig minuten Bonairian Salt Exfoliate of een Bode Polish. Kosten 155 dollar.

LUXUEUS

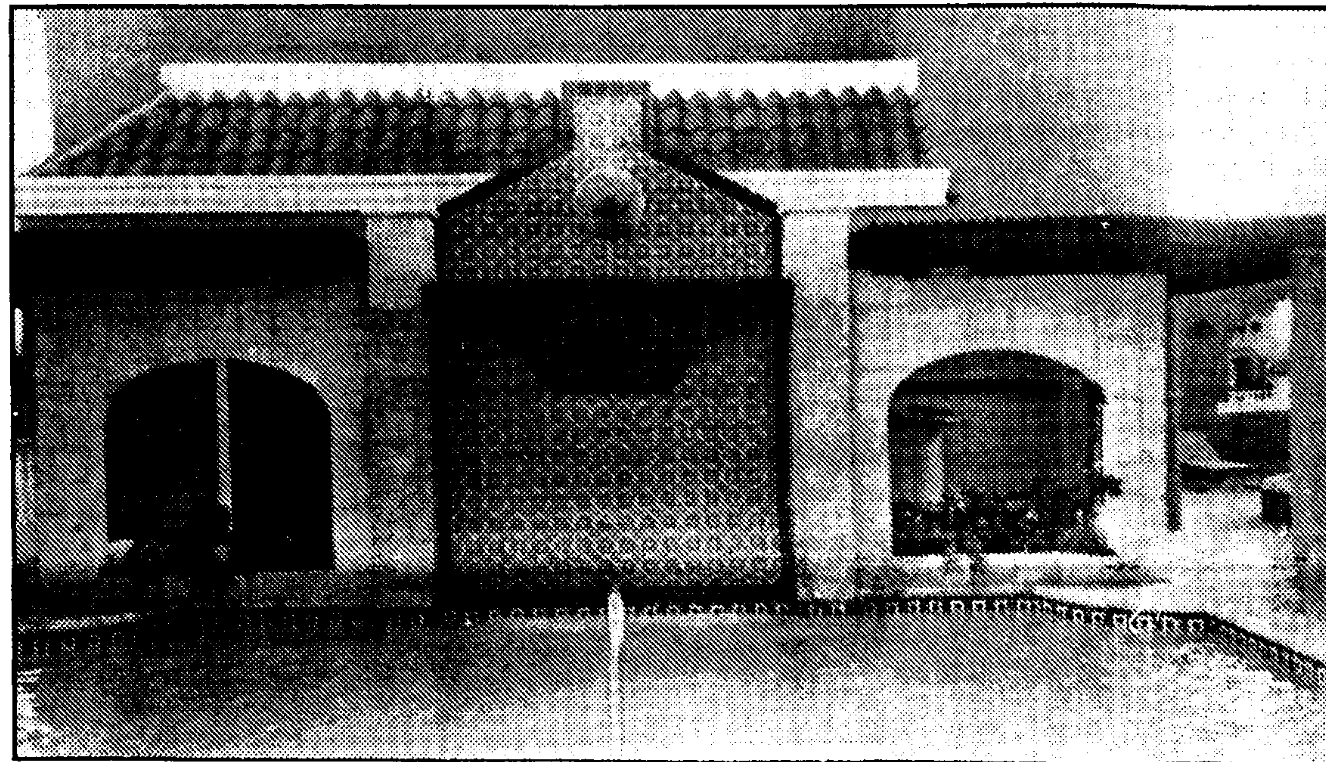
Een hotel als Harbour Village Resort is aan zijn (gewoonlijk wel verwende) gasten verplicht om aan een vijf sterren hotel gelijkwaardige faciliteiten te bieden. Dat wordt dan in het Fitness center, evenals bij de andere hotelfaciliteiten in een luxueuze vorm gegoten. In de ontvangsthal van het geheel luchtgekoelde center wordt iedere gast door een receptioniste ontvangen en vervolgens op zijn wenken bediend. Er zijn speciale kleedruimten waar alles aangeboden wordt, dat een gast zich wenst. De 'lockers' zijn van een duur ingevoerd houtsoort vervaardigd en net als de rest van het spa-center op luxe gebaseerd. De trap leidt naar een whirlpool en naar een zout water zwembad dat voor speciale oefeningen wordt gebruikt. Het aangrenzende terras en de (overigens nog niet in gebruik genomen) spa-Café levert met name weinig dieet schadende producten, maar kan in de toekomst wel beschouwd worden als een 'tantalizing variety of Spa cuisine'.

Een trapje hoger, met uitzicht op de de jachthaven en het lager gelegen zwembad dat speciaal voor afmerende zeilers geschikt is, is een solarium. Een grote open ruimte, waar de gasten zich kunnen verpozen. Van daar leidt een deur naar de massagekamers. Er zijn er verschillende, alle afgesloten met een grote mate van privacy en vrijwel geluidloos. Een halve verdieping hoger is een body builing / body shaping center, dat alle instrumenten heeft wat bij deze vorm van ontspanning gewenst is. Van spierversterkende toestellen en diverse soorten home trainers tot talloze loopmachines. Gasten die het meer zoeken in sporten met anderen, vinden aan de overzijde van het hotel prachtig aangelegde tennisbanen.

Voorzichtig wordt in de toekomst al gedacht aan een golfbaan die parallel geprojecteerd is aan de huidige Saliña die naar Noord di Saliña loopt. Gasten die zich deze ervaring van het luxueuze hotel en de spa-faciliteiten die uniek zijn in deze regio, niet willen laten ontgaan, kunnen een tot half december een 3-, 4- of 7 nachten package kopen. Luxueuze accomodatie, ontbijten en dinners, onbeperkt gebruik van het fitnss center, snorkel trail en fietstoer. Wie alleen wil genieten, legt 2345 dollar op tafel (een gemakkelijk te onthouden bedragje) en wie een dubbele kamer wil hebben, betaalt 1820 dollar per persoon. Met zijn tweeën komt dat neer op een kleine 6500 gulden. Daar zijn dan echter de taxikosten van de luchthaven naar het hotel en terug wel inbegrepen.

Het Harbour Village Resort is het enige vijf sterren hotel dat Bonaire kent. Het hotel en de faciliteiten zijn bestemd voor gasten die zich gewoonlijk luxe wensen en zich dat ook kunnen permitteren.

Het hotel sluit in opzet geheel aan bij de aanbevelingen over geselecteerd toerisme die de commissie Pourier naar voren heeft gebracht in het in december 1992 uitgebrachte rapport Integrale Sociaal-Economische Aanpak Bonaire.



... zout waterbad met op achtergrond Spa Cafe...

Vertegenwoordiger van Special Olympics op bezoek

KRALENDIJK — Afgelopen week verbleef op Bonaire de vertegenwoordigster van de Caribbean Special Olympics Deborah Valentine. Zij bracht een werkbezoek aan Bonaire in verband met de Bonaireaanse deelname afgelopen jaar aan de Special Olympics in Connecticut. Valentine bracht verschillende bezoeken aan organisaties die mee hebben gewerkt de deelname van Bonaire aan de S.O. mogelijk te maken.

Begin dit jaar werd er op Bonaire een commissie opgericht die zich heeft bezig gehouden met het opstellen van een programma voor de deelname van gehandicaten aan de S.O. Dat dit voorspoedig is gegaan, bleek wel uit de toestemming van de Special Olympics International om deel te nemen aan de spelen in New Haven.

De Special Olympics International (SOI) heeft een onderafdeling die gevestigd is in Trinidad en daarvan is Deborah Valentine de vertegenwoordigster. Zij heeft de commissie duidelijke richtlijnen gegeven over de mogelijkheden en de sporten waaraan Bonaire in de toekomst kan deelnemen. Bovendien gaf Valentine ook een taakbeschrijving van de commissie die zich op Bonaire bezighoudt met de S.O.

Valentine sprak op Bonaire met diverse begeleidende instanties, zoals de Indebon, de Watapanaschool, ATV Stanislaus en de Pasadia Karino. Uiteraard werd met de Indebon gesproken over de soorten disciplines die de gehandicapten bijgebracht moest worden. In feite is er een duidelijke vingerwijziging gegeven, dat alleen het zwemmen waaraan Bonaire deelnam, erg weinig is. Er zijn meer mogelijkheden waaraan gehandicpaten kunnen deelnemen. Onder andere ver-springen en athletiek. Hoewel Deborah Valentine de moeite nam om een avond te beleggen voor toehoorders die affiniteit hebben met de gehandicaptenzorg, bleek de opkomst van de in het Flamingo Beach hotel georganiseerde avond erg gering.

Volgens Ria Evers Dokter van S.D.O. Bonaire was de mogelijk reden van de grote absentie de wat ongelukkige tijd en dag waarop de bijeenkomst was georganiseerd. ASKIA ,de ouderevereniging van gehandicapten, was overigens goed vertegenwoordigd. Valentine legde er overigens de nadruk op. dat niet alleen de bezoekers van de Pasadia Karino en de ATV Stanislaus in aanmerking komen voor uitzending naar de S.O. Integendeel, deze speciale wedstrijden staan open voor alle gehandicapten. Everts was tevreden over de medewerking die verleend werd om het bezoek van Deborah Valentine aan Bonaire mogelijk te maken. Speciale dank gaat uit naar Cindany Lodge die een gratis verblijf aan bood en Hugo Gerharts die voor een gratis auto van Budget zorgde.

COMMENTAAR

Domeinbeheer

DE DOOR DE aangevraagde raadsvergadering over het beleid van het Bestuurscollege en met name het door gedeputeerde Jopi Abraham gevoerde beleid ten aanzien van Domeinbeheer, vooral met betrekking tot het hoofd van Domeinbeheer, leverde aardig wat gesprekstof op. Over het inmiddels berispte hoofd van Dienst, waren de raadsleden gauw uitgepraat. Een onderzoek van Cooper & Lybrands had uitgewezen, dat de dienst Domeinbeheer niet functioneerde.

PDB-fraktieleider Domacasse en Paboso-fraktieleider Willem spraken herhaaldelijk over gewenste terreinen in erfpacht die gelegen zijn op Republiek, Hato en Belnem. Kennelijk in de ogen van de bevolking de meest aantrekkelijke terreinen om erfpacht te krijgen. Zoals bekend zijn deze terreinen al jarenlang verkaveld en uitgegeven. Bekend is dat bij voorbeeld voor Hato een ellenlange wachtlijst bestond, aangezien er geen terreinen meer beschikbaar waren om in erfpacht uitgegeven te worden.

Opvallend is evenwel, dat geen van de negen raadsleden tijdens een raadsvergadering over het beleid van het Bestuurscollege bij Domeinbeheer gevraagd heeft, hoe het mogelijk is, dat een in 1991 in het kader van technische bijstand voor drie jaar uitgezonden buitenlander in 1993 plotseling beschikte over één van de meest begeerde terreinen die op Hato in erfpacht zijn uitgegeven en zelfs daarop met medewerking van een geschorste college binnen enkele maanden een huis kon bouwen.

Opvallend is, dat geen enkel raadslid heeft gevraagd, hoeveel reeds ingeschreven Bonaireanen daarvoor gepasseerd zijn. Of hebben de leden van de PDB, de UPB en de Paboso-bestuurscolleges misschien boter op hun hoofd als het gaat over toekennen van erfpachtsterreinen aan bruikbare technische bijstanders?

Er zit iets goed fout bij politici, Domeinbeheer en bij technische bijstanders. Als fraktieleider Norwin Willem van de Paboso vindt, dat er opening van zaken gegeven moet worden bij Domeinbeheer, dan zou hij beter wat meer gerichte vragen kunnen stellen. Tenzij hij daar eigenlijk het antwoord al op weet.

Klachten / bezorging:
Shon Ma Carolina
Blvd J. Abraham 15
(na 18.00 uur: 8342)

AGENDA

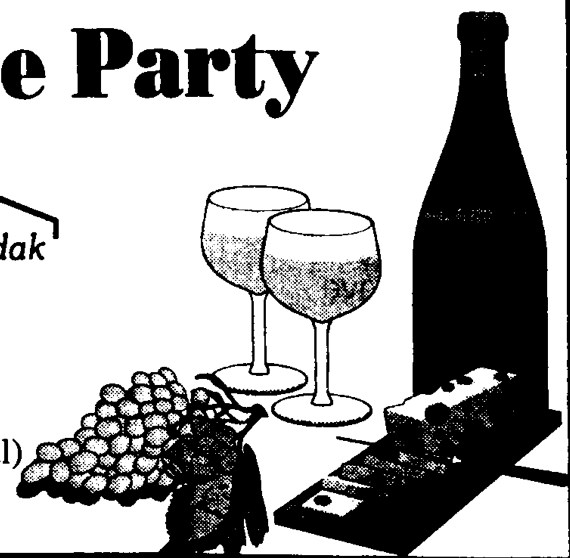
Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

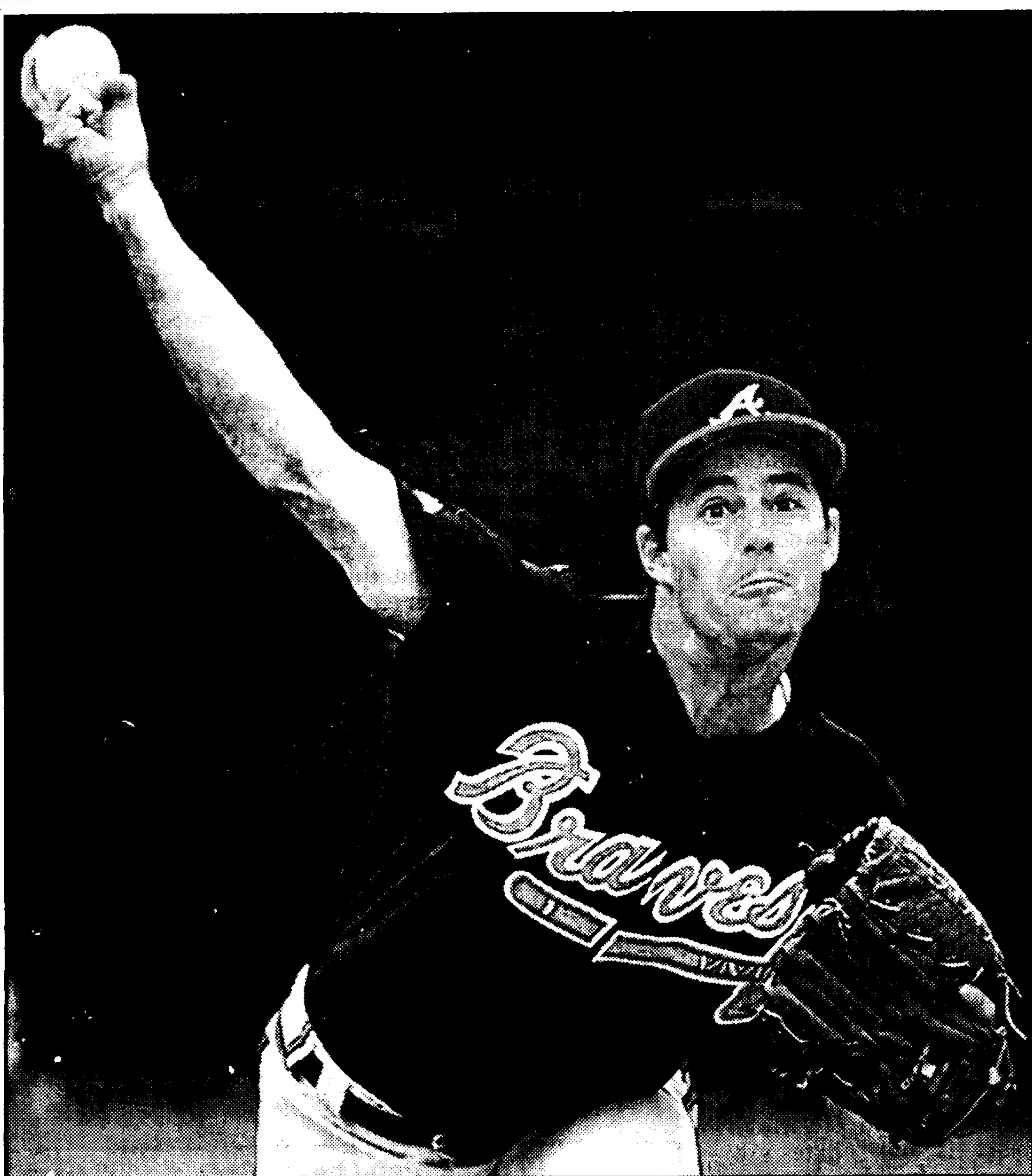
STICHTING BONAIRE DIERENASIEL
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/ 15.00-17.00 uur.

TV-11 (kanaal 11)

DINSDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.00 G.I. Joe; 18.30 Cartoons; 19.00 Fresh Prince of Bell-Air; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Journal; 24.00 Sluiting



Cy Young Award voor Greg Maddux



■ *ATLANTA - Aan pitcher Greg Maddux van de Atlanta Braves is de Cy Young Award toegekend als de beste pitcher van het jaar van de National League. Maddux die een belangrijk aandeel had in de titel die de Braves dit jaar veroverden, is de eerste werper die deze onderscheiding vier jaar op een rij ontvangt.*

Scheidsrechter Jol verliest kort geding tegen voetbalbond

UTRECHT - Scheidsrechter Dick Jol heeft een tegen de KNVB aangespannen kort geding verloren. Jol was naar de rechter gestapt omdat hij vindt dat hij door de voetbalbond te makkelijk opzij is geschoven na anonieme beschuldigingen over mogelijke gokpraktijken op wedstrijden die hijzelf floot. Hij eiste een gedegen onderzoek en een voorschot op schadevergoeding.

Jol reageerde teleurgesteld. Hij liet weten zich te beraden op eventuele verdere stappen. Raadsvrouw mr. C. Bottinga: "De kans is groot dat we het hierbij niet laten zitten."

Jol wilde dat een 'wijs persoon' een nader, onafhankelijk onderzoek zou instellen. Rechter mr. P. Broekhoven oordeelde vandaag dat zo'n persoon daartoe niet de bevoegdheden heeft en dat Jol dan maar een civiele bodemprocedure moet aanspannen. Voor een onafhankelijk onderzoek is het horen van getuigen noodzakelijk en dat kan alleen de rechter.

Ook kon Jol volgens de rechter niet aantonen dat hij een arbeidsovereenkomst heeft met de KNVB. "De KNVB heeft de volledige vrijheid scheidsrechters aan te stellen of af te stoten", aldus de rechter.

Jol kwam twee weken geleden in opspraak nadat een anonieme getuige verklaarde dat de arbiter in het illegale circuit gokjes waagde op wedstrijden die hijzelf floot. Daarmee zou hij mogelijk uitslagen van wedstrijden manipuleren. De KNVB sloot Jol uit op de dag dat het televisieprogramma *Deadline* een reportage zou brengen met ondermeer uitspraken van de informant.

'ROOD'

Jol eiste voor de rechtbank een onderzoek omdat hij, zoals zijn advocate mr. C. Bottinga het uitdrukte, "zich uit het veld voelde gestuurd zonder dat hij wist welke overtreding hij beging".

Harm Rozie, directeur Communicatie van de KNVB, reageerde na de uitspraak: "Ik ben niet gelukkig met deze zaak, maar deze uitspraak schept wel duidelijkheid. Met een scheidsrechter die zo in opspraak is, kunnen we niet doorgaan."

Op de vraag of scheidsrechters nu niet vogelvrij zijn omdat elke anonieme getuige kan 'toeslaan', antwoordde Rozie: "Een zaak als deze is natuurlijk niet aan de orde van de dag. We hebben bovendien duidelijk onderzoek gedaan en alle geruchten nauwkeurig nagetrokken."

BELEID

Over de arbeidsverhouding tussen Jol en de KNVB die dus blijkbaar niet bestond, hoewel scheidsrechters voor het fluiten van een wedstrijd in de eredivisie duizend gulden ontvangen: "In ons beleidsplan streven we professionalisering na. We willen uiteindelijk scheidsrechters in parttime dienst nemen en daarmee de arbitrage verder verbeteren."

Na twee nederlagen was het voor het eerst in luttele weken dat de KNVB een kort geding won. Voetbalclub WKE uit Emmen en het Groningse meisje Nicole Delies stapten onlangs als winnaars de rechtszaal uit.

Het bestuur amateurvoetbal van de KNVB nam onlangs het eerste elftal van zondag-eersteklasser WKE uit de competitie omdat het team in korte tijd twee keer betrokken zou zijn geweest bij een geval van molestatie. Het bestuur van WKE spande daarop een kort geding aan en won. De president van de rechtbank achtte niet bewezen dat de molestatie zich daadwerkelijk had voorgedaan.

De 15-jarige Nicole Delies uit Groningen eiste toestemming om in de jongenscompetitie uit te komen. De speelster van GVAV-Rapiditas had door haar kwaliteiten wel in de regionale competitie van de B-junioren bij de jongens gespeeld, maar mocht dat opeens niet meer in de landelijke competitie. De rechter bepaalde anders.

Na 28 uur aan finish

NEW YORK - De laatste deelneemster aan de marathon van New York bereikte gistermiddag 28 uur na haar start om vijf uur de eindstreep in Central Park. Het ging om de 47-jarige, aan multiple sclerose leidende zoe Koplowitz.

De Amerikaanse, die het startnummer 1960 droeg, was zondagmorgen om zes uur gestart. Dat was 4 uur en 50 minuten voor de officiële start. Koplowitz, die zich voortbeweegt op krukken, werd op haar tocht begeleid door vrijwilligers van het rode kruis en leden van de burgerwacht Guardian Angels.

"Ik wilde het woord winnen opnieuw uitvinden", verklaarde Koplowitz op de eindstreep. "Er moet een eerste, een tweede en een laatste zijn. Die laatste ben ik."

Breuring wint ook estafette



■ *WILLEMSTAD — De Road Runners Club Kòrsou organiseerde afgelopen zondag een estafette-run. De teams moesten bestaan uit twee dames en drie heren enn er kon worden ingeschreven in twee categorieën: categorie A, met een totale leeftijd van tussen de 100 en 175 jaar; categorie B, voor boven de 175 jaar. In een tijd van 52 minuten en 54 seconden won het team van Rudy Breuring (zie foto), Gerda Procee, Gieny Niejenhuis, Angelica Carlos en Anthony Sterling het parcours over totaal 15 kilometer. Er liepen in totaal vijftien teams.*

Gascoigne weer in opspraak

LONDEN - De officier van Justitie van Glasgow heeft de politie gevraagd een onderzoek te openen naar het wangedrag van voetballer Paul Gascoigne in de wedstrijd van Glasgow Rangers tegen Aberdeen. De Britse middenvelder gebruikte zaterdag veel fysiek geweld.

De scheidsrechter negeerde de zware overtredingen van 'Gazza', maar televisiebeelden legden het wangedrag van de international duidelijk vast. Gascoigne deelde vier elleboogstoten en een kopstoot uit. Bernard, verdediger van Aberdeen, kwam er het slechtste af. Een wond aan zijn kin moest met vijf hechtingen worden gehecht.

Gascoigne kreeg zaterdag een rode noch een gele kaart. De scheidsrechterscommissie van de Schotse voetbalbond gaat zich ook buigen over eventuele strafmaatregelen tegen de middenvelder. De speler heeft meer te vrezen van Justitie. Die veroordeelde Ferguson (thans Everton) tot drie maanden gevangenisstraf na een kopstoot.

Gascoigne 'verzamelde' sinds zijn overgang van Lazio Roma naar Glasgow Rangers zes gele kaarten. Hij is nog een kaart verwijderd van een schorsing.

Hij werd zelf ook eens goed getroffen door een elleboog. In het belangrijke WK-kwalificatieduel tussen Nederland en Engeland brak Jan Wouters het jukbeen van Gascoigne. De spelmaker speelde toen een aantal wedstrijden met een speciaal masker.

Dinamo Kiev vraagt strafvermindering

KIEV - Dinamo Kiev zal bij de Europese voetbalunie UEFA een verzoek indienen voor strafvermindering. De landskampioen uit Oekraïne werd drie jaar uitgesloten van Europese bekertoernooien.

"Wij voelen ons slachtoffer van een oneerlijke beslissing", aldus woordvoerder Semenenko maandag. "Wij zullen bewijzen dat wij in ons recht staan." Hij verklaarde voorts dat de club niet uit is op heropening van de zaak, maar op strafvermindering van drie naar een jaar.

De UEFA schorste Dinamo na de wedstrijd in de *Champions League* tegen Panathinaikos (1-0). De Spaanse arbiter Lopez Nieto beschuldigde twee Dinamo-officials van poging tot omkoping. Lopez kreeg twee bontjassen, waarde 48.000 gulden, aangeboden plus een geldsom. De bontjassen had hij aanvaard als vorm van bewijs.

De club ontkende de beschuldigingen, maar de UEFA wees het beroep na een vijf uur durend beraad af. "Wij wachten op de uitslag van het onderzoek door het Openbaar Ministerie van Oekraïne", aldus Semenenko. "Wij zijn ervan overtuigd dat het om onze onschuld zal bewijzen."

Dinamo Kiev dient begin volgend jaar het verzoek om strafvermindering in. De club wil in het najaar weer deelnemen aan Europees bekervoetbal. De club gaat voorals nog niet op zoek naar eerherstel voor de twee officials die voor het leven werden geschorst.

Kohl verantwoordelijk voor aanblijven Vogts

BONN - Bondskanselier Helmut Kohl is verantwoordelijk voor het aanblijven van Berti Vogts als bondscoach van het Duits elftal. Vogts overwoog in juli 1994 ontslag te nemen. De Duitsers verloren op het wereldkampioenschap voetbal in de kwartinale van Bulgarije (1-2) en de Duitse pers nagelde de bondscoach aan het kruis.

"De daaropvolgende maanden waren niet leuk", zegt de bondscoach in het *Hamburger Abendblatt*. "Na een paar weken had ik het idee ermee te stoppen." Hij werd door Helmut Kohl overgehaald toch aan te blijven. "De bondskanselier belde me tijdens mijn vakantie in Florida drie keer op om me moed in te spreken", aldus Vogts. "Blijf Herr Vogts, was zijn boodschap. Het Duitse elftal heeft toekomst met u als bondscoach."

het Duitse eltal speelt morgen in Berlijn tegen Bulgarije. Inzet is de eerste plaats in groep zeven. De verliezer wordt nummer twee. Bij een gelijkspel is Bulgarije nummer een.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plaza Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers* op de *Koredó* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377281** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

DINSdAG

SOFTBAL
(Deporte Intergubernamental)
seni-finale
19.30 uur FKP/CPA vs Douane; 21.oo uur SIAH/Onderwijs vs SVB -Suvek Ballpark.

BRIDGEN
(Bridgeclub Asiento)
19.30 uur aanvang kersttoernooi Rust & Burgh.

Arie Haan ziet een beetje licht

ROTTERDAM - De spelers van Feyenoord krijgen deze week duidelijkheid over hun positie in de A-selectie van 23 man. Trainer Arie Haan gaat in een reeks persoonlijke gesprekken tekst en uitleg geven. Daarna zal hij aan voorzitter Jorien van den Herik rapport uitbrengen. "Ik zie steeds meer licht in de duisternis", zei de oud-international maandag in De Kuip.

Vooruitlopen op de uitkomst van zijn verbale offensief wilde Haan niet. "Maar alles is mogelijk", stelde hij. "Ik zal een aantal spelers moeten teleurstellen. Aan de hand van de reacties die ik krijg, zal ik mijn conclusies trekken. Niemand moet weg van mij. Maar als ze niet volwassen en professioneel kunnen omgaan met een bijrol, tijdelijk of niet, dan houdt alles op."

Haan vond het nog te vroeg om zijn opstelling voor de eerstvolgende competitiewedstrijd tegen Go Ahead Eagles, zondag in De Kuip, bekend te maken. Maar hij bevestigde wel, dat de Rus Klioejev een kans krijgt in het basisteam.

De dynamische middenvelder, die bij Feyenoord nog nauwelijks in actie is gekomen, heeft zijn uitverkiezing te danken aan zijn goede spel vorige week in de oefenduels met Top (0-1) en FC Den Bosch (5-1). Witschge en Iwan zijn hun vaste plaats in het elftal waarschijnlijk voorlopig kwijt.

Bezig aan zijn tweede werkmaand in Rotterdam-Zuid, gaat Haan bij Feyenoord in elk geval door met een 4-3-3 systeem. "Daarmee zijn de spelers het meest vertrouwd", gaf hij aan. "Ik staar me echter niet blind op systemen. Feyenoord moet op verschillende manieren kunnen spelen. Maar het uitgangspunt is een tactiek met drie aanvallers. Daarmee moeten we dit seizoen nog ver kunnen komen."

Atlete Boulmerka steunt president

ALGIERS - De atlete Hassiba Boulmerka, wereld- en Olympisch kampioene op de 1500 meter, heeft in het openbaar haar steun betuigd aan de Algerijnse president Liamine Zeroual. Boulmerka neemt daarmee risico, want ze is al verscheidene malen bedreigd door extremistische moslims.

Donderdag zijn in Algerije presidentsverkiezingen. De fundamentalistische moslims, die een burgeroorlog hebben ontketend in het Noordafrikaanse land, boycotten de verkiezingen en dreigen met geweld. Boulmerka gaf haar gehoor in de oostelijke stad Annaba het advies te stemmen op Zeroual, een van de vier kandidaten. Volgens het Algerijnse persbureau APS kreeg ze luid applaus.

De 27-jarige atlete was in 1991 de eerste Afrikaanse vrouw die de wereldtitel veroverde. Ze behaalde ook de Olympische titel van Barcelona en pakte drie maanden geleden in Göteborg weer het kampioenschap op de 1500 meter. Tijdens het toernooi in Zweden diende ze het atletendorp te verlaten door de dreiging van een aanslag door GIA, de gewapende Islamitische groep.

GIA, de meest meedogenloze verzetsgroep, streeft een fundamentalistische moslimstaat na. In de denkbeelden van de groepering hoort een vrouw niet in korte broek over de atletiekbaan te rennen. De strijd in Algerije tussen gewapende moslims en de door het leger gesteunde regering heeft al duizenden doden gekost.

In Annaba kwam in juni 1992 de toenmalige president Boudiaf bij een aanslag om het leven toen hij een toespraak hield. Hij was op dat moment pas zes maanden aan het bewind.

Formule I

Prost mogelijk vervanger Hakkinen

ADELAIDE - Viervoudig wereldkampioen Alain Prost keert mogelijk terug in de Formule I. McLaren-manager Ron Dennis heeft dinsdag verklaard dat hij Prost in wil zetten als Mika Hakkinen in maart het begin van het nieuwe Grand Prix-seizoen moet missen. De Fin raakte vorige week bij de training voor de Grote Prijs van Australië zwaar gewond.

"Ik zie het herstel van Mika optimistisch tegemoet", vertelde Dennis. "Dus de terugkeer van Prost is zeer prematuur. Over drie maanden weten we hoe Hakkinen er voor staat. Als hij het niet redt, willen we met Prost gaan werken."

Dennis verklaarde dat de 40-jarige Prost bij McLaren waarschijnlijk als testrijder zal gaan functioneren. De Fransman nam in 1993 afscheid van het Formule 1-circuit. In september testte hij twee dagen met McLaren op Silverstone.

Frivole Glenn Helder moet geprogrammeerde Noren breken

NOORDWIJK - Hiddink was even woedend op Helder, Helder meteen vol schuldbesef. Een frivool hakballetje in het traditionele oefenpartijtje tegen Jong Oranje was gestrand in schoonheid, waar de trainer alvast een doelpunt telde. Helder: "Ik ben naar hem toegelopen en heb gezegd dat zo'n bal er woensdag ingaat."

Morgen is de dag van Nederland-Noorwegen, beslissend voor EK-kwalificatie. Nog nooit verscheen Glenn Helder in een echt belangrijke interland aan de aftrap. Bovendien heeft hij nauwelijks Europese ervaring, alleen een beetje met Vitesse. Met 27 jaar is hij op Blind na nochtans de oudste basisspeler, gesteld dat Winter bankzitter is.

Toch stelt Hiddink hem op in de zoveelste 'wedstrijd van het jaar', voor Helder in ieder geval de belangrijkste van zijn loopbaan. Het 'kost' Overmars, als linksbuiten van Ajax de beste Nederlandse aanvaller dit seizoen, zelfs zijn geliefde uitvalsbasis op links. Hij verhuist naar rechts, waar nog een vacature was.

Bondscoach Hiddink, ook een linkspoot, en Helder debuteerden tijdens dezelfde interland. Nederland-Frankrijk, in januari. Oranje was flets en verloor (0-1), maar helder probeerde gewoon zijn acties. Hij pingelde zich suf, al stonden twee of drie Fransen hem op te wachten. Sindsdien verhuisde hij naar Arsenal en volgde in Oranje alleen nog de invalbeurt tegen Malta, vorige maand.

ELF

Dolblij was Helder toen trainer Rioch van Arsenal hem voor het seizoen het shirt met nummer elf overhandigde. Rugnummers staan in Engeland voor een seizoen vast. In zijn debuutjaar was dat nog 32, dat ook van een basketballer zou kunnen zijn. "Elf is mijn nummer." De meeste wedstrijden fladderde hij over de flanken, hoewel hij tegen Chelsea om tactische redenen ontbrak en in boosheid ontstak.

Misschien dat zijn status als international hem meer krediet oplevert. Helder wacht nog steeds op een doelpunt, maar verwent de fans met fraaie, creatieve, soms grappige acties die zo uit het hart zijn gegrepen. Misschien dat juist dergelijke onvoorspelbaarheid doorslaggevend kan zijn tegen de voorgeprogrammeerde Noren.

In ieder geval feliciteerden zijn ploegmakkers hem van harte met de uitverkiezing.

Platt en co weten ook wel dat Oranje het toernooi in Engeland in ieder geval meer impact bezorgd dan Noorwegen. "Ik denk dat het twee keer zo erg is als wij niet meedoen. Nederland spreekt natuurlijk veel meer aan dan Noorwegen. Als Nederland ontbreekt, dan ontbreekt traditie. Al was het maar de erfenis van Rijkaard, Gullit en Van Basten."

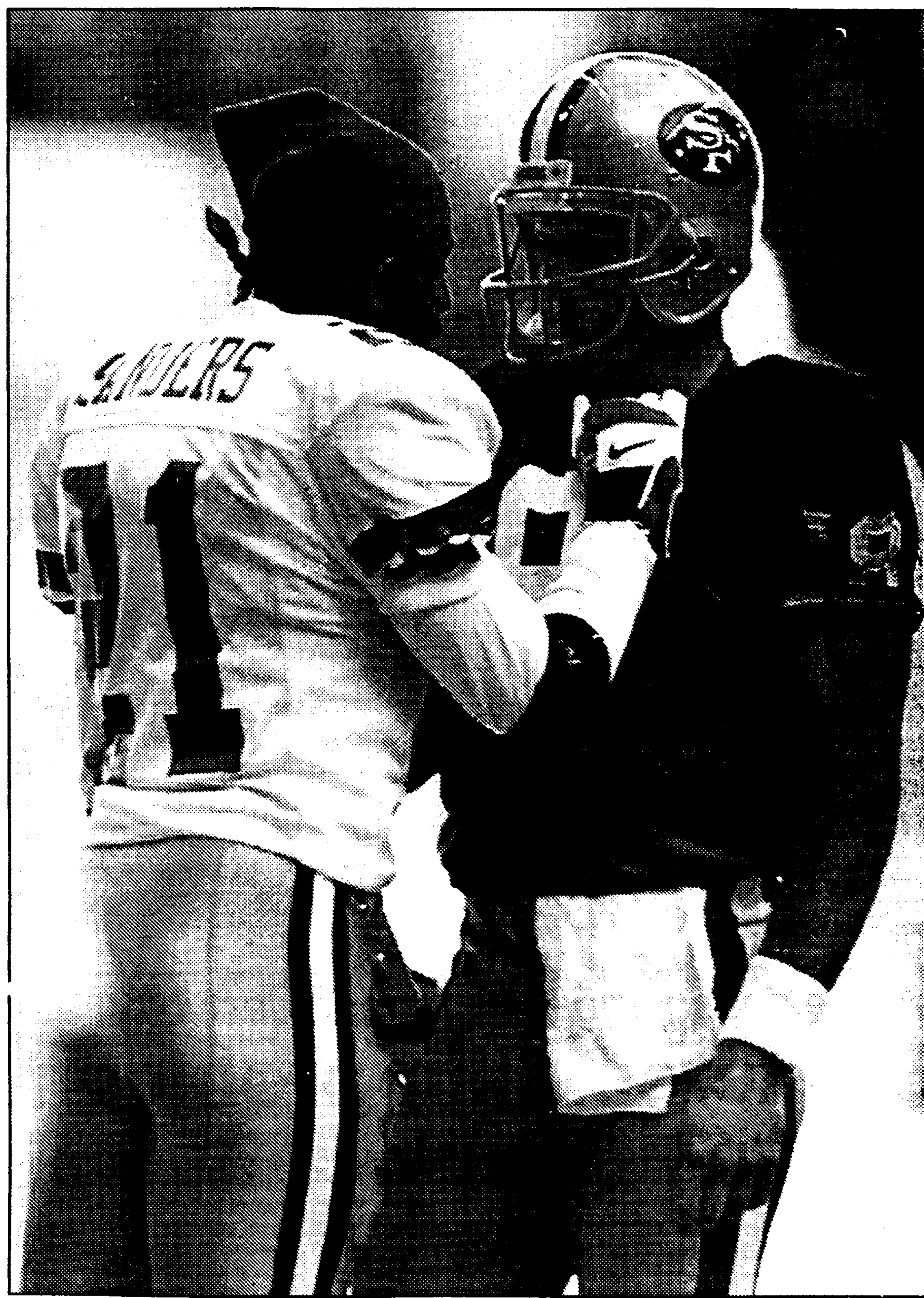
STREKEN

In Engeland, waar hij ploeggenoot Wright liederen van Hazes leerde zingen, verloor hij zijn lange haren, maar niet zijn frivole streken. Hiddink: "Glenn is natuurlijk nogal vrijbuiterig, dat moet ook zo blijven, maar hij is niet meer alleen voor zichzelf bezig." Verwijzend naar de hakbal: "Hij voelde meteen dat hij commentaar zou krijgen."

Helder voetbalt namelijk op intuïtie. Neem het bewuste hakje. "Ik passeerde de doelman, maar de bal bleef hangen. Toen dacht ik: Als ik nou snel een hakbal probeer, bespaar ik me de tijd die draaien kost." Mooi bedacht, maar Ooijer stond de bal op de doellijn op te wachten.

Glenn helder is populair bij Arsenal. "Ik krijg zoveel brieven dat ik ze niet eens allemaal openmaak. Veel brieven van kinderen, maar ook van oudere mensen die alle wedstrijden van Arsenal zien en mijn stijl waarderen. Zo'n speler hebben ze hier blijkbaar lang niet gezien, op Limpar na dan." Mede door zijn inbreng dreigt de traditieclub uit Londen zelfs zijn imago van 'boring (saai) Arsenal' kwijt te raken.

49ers verrassen Dallas Cowboys



■ *IRVING (Texas) - De San Francisco 49'ers hebben zondag de Dallas Cowboys hun tegenstander in de Super Bowl van het afgelopen seizoen verrassend verslagen. San Francisco dat moest spelen zonder de geblesseerde quarterback Steve Young, bleek ondanks dat gemis in de uitwedstrijd sterker dan de Cowboys. Op de foto: vóór de wedstrijd* **maakte Deion Sanders van de Cowboys** *(links)* **een praatje met zijn** *voormalige teamgenoot* **Steve** *Young.*

Doelman Thorstvedt niet tegen Oranje

BERGAMBACHT - Zwaar was de klap die het Noorse voetbalelftal gisteren kreeg te verwerken. Een tot dan geheim gehouden blessure van Erik Thorstvedt bleek te ernstig om morgen te kunnen spelen tegen Nederland. De doelman heeft last van de rechterknie.

Een woordvoerder van de medische staf verklaarde dat de kwetsuur tien dagen geleden al opspeelde. Om paniek te voorkomen was aan het probleem geen bekendheid gegeven. Ogenschijnlijk leek Thorstvedt op de training voluit te kunnen gaan.

Het risico van meedoen bleek te groot. "De kans dat de blessure dan verergert was aanzienlijk", zei bondscoach Egil Olsen. Hij sprak van een zware tegenvaller. "Dit is een teleurstelling. We zullen er mee moeten leren leven." Frode Olsen van Start Kristiansen werd onmiddellijk als aanvulling van de selectie uit Oslo overgevlogen. Frode Grödas was al in Nederland als tweede doelman.

OUDSTE

Thorstvedt, bij Tottenham in Engeland vaak tweede man, behoort tot de steunpilaren van het elftal van Olsen. Hij is met zijn 33 jaar zowel de oudste als meest geroutineerde speler. De aanvoerder nadert de honderd interlands. Tot nu toe kwam hij 96 keer uit voor Noorwegen.

Sinds Olsen vijf jaar geleden bondscoach werd, hielden de Noren in 57 wedstrijden niet minder dan 31 keer achterin de 'nul'. Op een enkele uitzondering stond de hele reeks Thorstvedt in het doel. In de periode werd hij slechts een keer vaker dan tweemaal gepasseerd. Dat was in 1991 thuis tegen Tsjechoslowakije, 2-3. Ook in de drie voorgaande duels tegen Oranje verdedigde Thorstvedt het doel.

Wie dat morgen doet wilde Olsen nog niet zeggen. Hoewel de bondscoach wel vaker pas in tweede instantie opgeroepen spelers in de basis zette, ligt een optreden van Frode Grodas voor de hand. De tweede doelman behoort tot de zeven internationals die in eigen land spelen. Hij is lid van Lilleström. Geheel zonder ervaring over de grens is hij niet. Grodas was al zeventien keer international.

Over het tweede twijfelgeval in de as van de formatie, Ronny Johnsen, kon Olsen maandag evenmin uitsluitsel geven. De centrale verdediger kan wegens een blessure aan de schouder nog niet volledig meetrainen. Wellicht dat de beslissing over zijn inzetbaarheid pas op de dag van de wedstrijd wordt genomen. De eventuele vervanger heet ook Johnsen, met Erland als voornaam.

Beter contract voor bondscoach Noorwegen

DEN HAAG - De Noorse bondscoach Egil 'Drillo' Olsen zal morgen zijn contract met twee jaar verlengen. Dat gebeurt een paar uur voor de aftrap tegen Nederland.

Olsen is rond met de bond over een sterk verbeterd contract. De verlenging is niet afhankelijk van het resultaat tegen Oranje. Als Noorwegen verliest, missen de Scandinaviërs waarschijnlijk de Europese titelstrijd in Engeland. Na de wereldtitelstrijd van 1998 in Frankrijk kan Olsen bij de bond een andere functie krijgen op technisch vlak.

Olsen, in dienst als bondscoach vanaf 1990, is de architect van het Noorse voetbalsucces. In juli zei hij nog de Noorse ploeg te zullen verlaten bij een aantrekkelijk aanbod van een club uit Spanje, Engeland of Portugal. "Ik wil nog twee jaar door", zei hij maandag. "Ik heb van de spelers geen geluiden opgevangen dat ze me zat zijn."

Olsen, vroeger een dribbelaar (vandaar 'Drillo') die de naam had lastig te zijn, liet een bijna wetenschappelijke benadering op het voetbal los. Zijn computer zit barstensvol gegevens. Hij laat de Noren naar hun vermogen voetballen, hetgeen in de praktijk betekent dat ze nogal defensief zijn ingesteld.

Hoogtepunt was de kwalificatie voor het wereldkampioenschap in de Verenigde Staten. Daar werden de Noren na een overwinning, gelijkspel en nederlaag uitgeschakeld omdat ze een doelpunt minder maakten dan de latere finalist Italië.

Amerikanen winnen golftoernooi



■ *CARACAS - De Amerikanen Paul Simson (links) en Tim Jackson kussen de beker die zij ontvingen nadat zij het golftoernooi voor de veertiende Simon Bolivar trofee in het afgelopen weekend veroverden. Het duo finishte met een voorsprong van 12 slagen op hun naaste concurrenten.*

Boris Becker begint aan tiende Masters

FRANKFURT - Boris Becker, bijna 29, begint vandaag in Frankfurt aan zijn tiende ATP-masters. De Duitser opent het officieuze wereldkampioenschap met het duel tegen Ferreira. De Zuidafrikaan was op safari in Tanzania, toen hij opgeroepen werd als invaller voor Agassi.

Becker is in Frankfurt ingedeeld in de groep met Sampras en Kafelnikov. In de andere poule spelen Chang, Muster, Enqvist en Courier. "Een zware groep", vond Becker over zijn loting. "Maar het publiek in Frankfurt was altijd een belangrijke factor en voor mij een soort dubbelpartner."

In Frankfurt wordt 3,3 miljoen dollar (5,3 miljoen gulden) verdeeld tussen de top acht. Becker, winnaar in 1991, keek maandag tevreden terug op het tennisjaar. "Mijn beste jaar sinds 1991", gaf hij aan. Hoogtepunt was de finale op Wimbledon, die hij verloor van Sampras.

De Masters wordt voor de laatste keer in Frankfurt gehouden. Vanaf 1996 heeft Hannover voor vier jaar de rechten. "Frankfurt was het beste en mooiste indoortoernooi dat ooit in Duitsland plaatsvond", aldus Becker. "De hal was perfect voor tennis."

Programma eerste speeldag:
Poule A: Becker-Ferreira, Sampras-Kafelnikov.
Poule B: Chang-Muster.

Graf speelster van het jaar

NEW YORK - De vakbond van tennissters WTA heeft Steffi Graf voor de zevende maal in haar carrière uitgeroepen tot speelster van het jaar. De Duitse, die dit jaar drie Grand Slam-titels veroverde, nam de prijs vlak voor het begin van de Masters in New York in ontvangst.

Monica Seles, die zich met een blessure voor de Masters heeft afgemeld, kreeg de prijs voor de rentree van het jaar. De Amerikaanse keerde na een afwezigheid van ruim een jaar in de zomer terug op de tennisbaan.

Gigi Fernandez en Natasja Zvereva werden uitgeroepen tot het beste dubbel. Martina Hingis uit Zwitserland kreeg de titel debutante van het jaar. Chanda Rubin maakte dit jaar de meeste progressie.

Wereldtitels triathlon naar Lessing en Smyers

CANCUN - De Brit Simon Lessing en de Amerikaanse Karen Smyers zijn zondag in de Mexicaanse plaats Cancun wereldkampioen triathlon Olympische afstand geworden. Beiden waren al eens eerder titelhouder over de onderdelen 1,5 km zwemmen, 40 km fietsen en 10 km lopen: Lessing in 1992, Smyers al in 1990.

De Nederlanders speelden in de verzengende hitte geen rol van betekenis. Bij de mannen werd Dennis Looze 39e en Luc Huntjens 45e. Rob Barel viel uit. Bij de vrouwen eindigde Wieke Hoogzaad als elfde. De Limburgse Junior Ralph Zeetsen viel op met zijn derde plaats.

Lessing finishte na 1 uur, 48 minuten en 29 seconden. De Australiër Brad Beven moest hem bijna een minuut toegeven (1.49.24), de Duitser Eggert werd derde in 1.49.50. Looze liep een achterstand van ruim vijf minuten op Lessing op. Bij de vrouwen was de winnende tijd van Smyers 2.04.58. Het gaatje met Gallagher bedroeg 25 seconden, de Amsterdamse fysiotherapeute Hoogzaad had 2.08.24 nodig.

Bij dit WK was het vaak bediscussieerde *stayeren* toegelaten. De Nederlandse deelnemers vonden het experiment een mislukking. "Het was een veredelde loopwedstrijd", vond Barel, die zelf weinig plezier beleefde aan zijn verblijf in Mexico. Maandag liep hij een voedselvergiftiging op en pas de dag voor de wedstrijd voelde hij zich weer fit. Een lekke fietsband betekende het einde van de aspiratics van 'mr. Triathlon'. Door het toestaan van het *stayeren* stappen bij de mannen circa zestig deelnemers tegelijk van de fiets waardoor eigenlijk alleen het lopen een echte wedstrijd werd.

Roda JC wil meer dan 5 miljoen voor De Kock

KERKRADE/NOORDWIJK - Roda JC vraagt van de Turkse club Galatasaray aanmerkelijk meer dan vijf miljoen gulden voor verdediger Johan de Kock. Galatasaray heeft maandag een bod gedaan op de international. Het bestuur van de club uit Kerkrade deed daarop een tegenbod. Volgens voorzitter Pickee liggen de partijen niet zo ver uit elkaar.

Galatasaray meldde zich donderdag voor het eerst voor De Kock, die onlangs zijn contract tot 2000 verlengde en een clausule in zijn overeenkomst heeft met de transfersommen bij tussentijds vertrek. Volgens De Kock zou dat bedrag rond de vijf miljoen liggen.

Pickee echter: "Ja, dat geldt voor Nederlandse clubs. Aan het buitenland kunnen we meer vragen. We zijn in ieder geval beduidend hoger gestart." Pickee, die verwacht morgen weer wat van Galatasaray te horen, sputtert niet echt tegen bij de suggestie van acht miljoen.

Eerder dit seizoen stond de viervoudige international, morgen reserve in de interland tegen Noorwegen, in de belangstelling van de Turkse club Besiktas. Die club vond de prijs toen te hoog. Zowel Galatasaray als Besiktas behoort tot de top van het Turkse voetbal.

De 31-jarige De Kock heeft nooit bij een buitenlandse club gevoetbald. "Ik sta niet afwijzend tegenover een eventuele transfer", zei hij maandag in Noordwijk, waar Oranje zich voorbereidt op het duel met de Noren. De Kock haalde in de kwalificatieduels tegen Wit-Rusland een behoorlijk niveau als basisspeler, maar verloor zijn plaats omdat Frank de Boer net als bij Ajax doorschoof naar het centrum en Numan de plaats van linksachter overnam.

De Kock laat wel een aantal factoren meespelen bij een eventueel vertrek. Zo heeft hij schoolgaande kinderen en is hij bij Roda semi-prof. Hij vult een deel van zijn tijd bij het wegenbouwbedrijf Volker Stevin.

Guus Hiddink wil een andere programmering

NOORDWIJK - Bondscoach Guus Hiddink wil spoedig na de wedstrijd tegen Noorwegen internationaal overleg over de programmering van interlands. Hiddink vindt dat geen landenwedstrijden moeten plaatsvinden voor aanvang of na afloop van het seizoen bij de clubs.

De verloren uitwedstrijd in Wit-Rusland, op 7 juni in Minsk, is het duidelijkste voorbeeld van wat hij bedoelt. De wedstrijd was twee weken na de door Ajax gewonnen finale van de *Champions League* tegen AC Milan. "We zijn toen speciaal een week vantevoren bij elkaar gekomen en ik moet eerlijk zeggen dat aan de instelling niets mankeerde. Maar toch krijg je te maken met onbewuste factoren, hoewel ik geen excuses wil zoeken voor die nederlaag. Als prof moet je altijd gemotiveerd zijn voor belangrijke wedstrijden. En wanneer je ook speelt, je hebt natuurlijk nooit een garantie voor superprestaties. We zullen de programmering internationaal bespreken. Voor mij hoeven die wedstrijden na of voor de competitie niet."

Ook twee jaar geleden speelde Nederland tegen de Noren, toen begin juni, na alle clubbeslommeringen. De wedstrijd eindigde in 0-0. Rond dezelfde tijd verknoeide Engeland zijn WK-kansen goeddeels door binnen vijf dagen gelijk te spelen tegen Polen en te verliezen van Noorwegen.

Hiddink is ook voorstander van het afwerken van twee interlands binnen vijf dagen.

Jeugdige belangstelling voor strijdgeweld



■ *GROZNY - Hoewel de situatie in de hoofdstad van de Tsjecheense republiek Grozny nog rustig is, gaat de strijd in het gebied van Bamur tussen rebellen en het Russische leger onverminderd door. Op de foto: Russische militairen nemen een adempauze tussen de bedrijven door waarbij de belangstelling van de jeugd niet ontbreekt.*

(AFP-satellietfoto)

Greenpeace na executie van Ogoni-activisten:

Shell moet weg uit Nigeria

HAMBURG - Greenpeace eist dat de oliemaatschappij Shell zich terugtrekt uit Nigeria. Dat zegt de milieuorganisatie in een maandag uitgegeven communique. "De terugtrekking van Shell uit Nigeria zou het krachtigst mogelijk signaal betekenen", aldus Greenpeace

Greenpeace beschuldigt Shell van medeplichtigheid aan de executies van de schrijver Ken Saro-Wiwa en acht medestanders, die zich verzetten tegen de oliewinning door Shell in Ogoniland. De Nederlands-Britse onderneming is de grootste olieproducent in Nigeria. Greenpeace roept de internationale gemeenschap tevens op een olie-embargo in te stellen tegen Nigeria. Olie is goed voor negentig procent van de Nigeriaanse exportinkomsten.

VOLK DUPE

Shell noemt een "oproep tot boycot geen goed middel, omdat daarmee de plaatselijke bevolking ernstig wordt getroffen". Shell gaat volgens een woordvoerder van het concern "met name uit van de bevolking in Nigeria". Shell heeft in Nigeria vijfduizend werknemers, van hen is 95 procent van Nigeriaanse origine. Daarnaast zijn nog eens vijftienduizend werknemers bij toeleveranciers en onderaannemers werkzaam. Verder zegt het concern jaarlijks twintig miljoen dollar te investeren in gemeenschapsprojecten als onderwijsbeurzen en waterleidingen.

Ongeveer honderd demonstranten hebben maandag voor het hoofdkwartier van Shell-Duitsland in Hamburg een galg opgesteld als protest tegen de activiteiten van de oliemaatschappij in het Westafrikaanse land. De demonstranten van de Organisatie voor bedreigde volkeren beschouwen de reactie van Shell op de terechtstellingen als onvoldoende.

SHELL ONTKENT

Shell ontkent elke verantwoordelijkheid voor de executie van de schrijver Ken Saro-Wiwa en acht medestanders. De maatschappij verwerpt ook de beschuldiging dat haar Nigeriaanse activiteiten gepaard gaan met de vervuiling van het milieu in het gebied waar het Ogoni-volk woont.

De regering in Bonn bevroor maandag de overgebleven negen miljoen mark ontwikkelingshulp aan de militaire regering. Na de coup in 1993 was het grootste deel al ingetrokken.

AMBASSADEURS

Nigeria heeft maandag diplomatieke gezanten teruggeroepen als reactie op de terugtrekking van ambassadeurs uit het Westafrikaanse land na de omstreden executies. Bij de teruggeroepen diplomatieke vertegenwoordigingen gaat het met name om de gezanten uit de Verenigde Staten, Zuid-Afrika en de vijftien landen van de Europese Unie, aldus een verklaring van het Nigeriaanse ministerie van Buitenlandse zaken.

Volgens sociaal werkster Janet Leach:

Frederick West verborg ook nog twintig andere lichamen

WINCHESTER - De Britse massamoordenaar Frederick West heeft kort voor zijn zelfmoord in de gevangenis tegenover een sociaal werkster bekend nog twintig stoffelijke overschotten begraven te hebben. Dat aantal komt bovenop de lichamen die de politie reeds heeft ontdekt in het "Huis der Gruwelen" van de familie West in Gloucester.

West en zijn vrouw Rosemary worden ervan beschuldigd tien jonge vrouwen en meisjes te hebben vermoord. Rosemary staat alleen terecht sinds haar man op 1 januari de dood vond. De sociaal werkster, Janet Leach, verklaarde maandag voor de rechtbank dat Frederick had verteld dat hij en zijn vrouw en anderen nog twintig lichamen van slachtoffers hebben begraven in een boerderij. Hij zou hebben gezegd tegenover de politie de misdaden alleen te hebben bekend om zijn vrouw Rosemary te behoeden voor vervolging. Frederick noemde ook andere medeplichtigen dan zijn vrouw. De rechter in Winchester verbood de namen van die anderen openbaar te maken.

Leach had afgelopen week dinsdag al moeten getuigen maar werd getroffen door verlammingsverschijnselen aan mond en ledematen. Na zes dagen in het ziekenhuis te zijn verpleegd, werd ze maandag per ambulance naar het gerechtsgebouw gebracht. Ze erkende "haar verhaal" voor 250.000 gulden te hebben verkocht aan een populair dagblad.

Verkiezingscampagne legerleider volop aan de gang

Bouterse blijft probleem voor Den Haag

PARAMARIBO - De Nationaal democratische partij vergadert. In een achterafzaaltje aan de Gravenberchstraat in Paramaribo zijn kopstukken als Iwan Graanoogst, Henk Herrenberg en Jules Wijdenbosch bijeen. Ze leggen een basisdocument voor aan leden van een lokaal basiscomité in het kader van de basiscommunicatiecyclus. Of iets van dien aard.

De "grote leider" is er niet. De voormalig bevelhebber van het Nationaal leger Desire Delano Bouterse (50) is in het binnenland in het kader van zijn "voorzittersronde". Met het oog op de verkiezingen van waarschijnlijk volgend jaar mei bezoekt hij plaatsen als Brokopondo en Nickerie, waar hij de NDP-strategie uitlegt.

"We gaan Suriname opbouwen met wat Mama Sranan ons heeft gegeven. Met onze eigen bodemschatten, ons hout, onze landbouw. We doen het zelf. Wij geloven in eigen kunnen. Natuurlijk kunnen we hulp gebruiken. Maar die wegen we wel af tegen ons eigen belang. En de weegschaal moet in evenwicht zijn. We willen niet in een baasknecht verhouding samenwerken. Met niemand", zei de NDP-voorzitter toen hij zijn ronde, vorige maand in Paramaribo, begon.

VOLLE TOEREN

De NDP-campagne lijkt op volle toeren te draaien. Het doel is duidelijk. De NDP moet groter worden dan de huidige regeringscoalitie, waarna Bouterse president kan worden. Een datum voor de algemene verkiezingen in Suriname is nog niet eens vastgesteld. In elk geval jaagt de verkiezingsretoriek van de NDP veel Nederlandse politici schrik aan. Een presidentschap van Desi Bouterse, op democratische wijze tot stand gekomen, zou Den Haag in de grootste problemen brengen. Formeel zijn er geen gronden om de samenwerking, zoals die bijvoorbeeld in het Raamverdrag is vastgelegd, op te schorten. Maar aan tafel zitten met Bouterse is onmogelijk. Want voor *tout* Den Haag is de voormalig legerleider niet meer dan een couppleger, een dictator, een omhooggevallen sergeant, een moordenaar en een cocaïnehandelaar.

Bouterse was in februari 1980 de leider van de zestien onderofficieren die in Paramaribo de burgerregering wegschoten. Ondanks toezeggingen op korte termijn vrije verkiezingen te organiseren, schondden de couppleggers jarenlang tal van democratische rechten en voerden terreur- en intimidatiecampagnes uit. Het absolute dieptepunt werd bereikt op 8 December 1982, toen zij vijftien vooraanstaande Surinamers vermoordden. Hoewel nooit officieel onderzocht, staat wel vast dat Bouterse daar persoonlijk bij betrokken was. Nederland schortte alle hulp aan de voormalige kolonie op, maar kneep een oogje toe als het steun aan het verzet betrof. Tegelijkertijd groeiden de geruchten dat de legerleiding, inclusief Bouterse, zich ongepast verrijkten, onder meer door de handel in cocaïne en het witten van drugsgelden.

VAAG

Over de Decembermoorden is veel te doen. Het schokte de kleine Surinaamse gemeenschap diep. Bouterse c.s. beweerden dat zij een tegencoup moesten voorkomen. In een vraaggesprek met de Surinaamse krant *De Ware Tijd*, een paar weken geleden, erkende Bouterse inmiddels dat "de afhandeling zeer zeker fout is geweest". Bij direct betrokkenen, van wie velen ook in Nederland wonen, zeurt de wond nog altijd omdat de schuldigen nooit zijn gestraft. Maar in politiek Paramaribo is, dertien jaar na dato, 8 december niet echt een onderwerp meer. Toezeggingen van president Venetiaan over een onderzoek bleven altijd vaag en het Surinaamse parlement vraagt er nooit naar.

Volgens de oud-legerleider is er maar één oplossing. "Als het een soort fobie voor ons gaat worden, moeten wij als gemeenschap gaan praten. Wij moeten het met relevante groeperingen uitpraten. Dat zou klaarheid brengen en de rust geven om door te kunnen gaan."

DRUGSKAART

Met de drugskaart lijkt Nederland een hogere troef in handen te hebben om Bouterse van het presidentschap af te houden. In de zomer van 1991 en 1992 meldde NRC-Handelsblad, op grond van anonieme getuigenverklaringen, dat de legerleider persoonlijk de produktie van en handel in cocaïne in Suriname leidt. De krant baseerde zich mede op bronnen bij justitie die het zogeheten COPA-team op de zaak had gezet en blijkbaar over veel indirect bewijs beschikte. De Nederlandse justitie begon een gerechtelijk vooronderzoek. Keiharde bewijzen in de vorm van bijvoorbeeld videobeelden of ander materiaal ontbrak. En dat lijkt nog altijd het geval. Desondanks zegt justitie inmiddels zoveel materiaal te hebben, dat er eventueel een verzoek tot uitlevering kan worden gedaan.

Frank Playfair, die de NDP de rug toekeerde wegens de nauwe banden van de partij met het leger en de corruptiepraktijken van haar voormannen, moet hierom lachen: "We weten dat Nederland graag de bewijzen wil hebben dat Bouterse in de cocaïnehandel zit. Den Haag wil ze dolgraag gebruiken om daarmee Bouterse zijn kiesrecht te ontnemen en hem op te sluiten. Maar de Nederlandse autoriteiten hebben ze niet. Ze hebben helemaal niets. Anders hadden ze het al lang gepresenteerd."

De NDP lacht niet. Zij reageert fel. Fractievoorzitter Jules Wijdenbosch: "Het komt voort uit een gebrek aan respect voor onze samenleving. Als het om Surinamers gaat, wordt er maar met namen geslingerd, of er geen privacy-wetgeving bestaat. Dergelijke aantijgingen zijn immoreel. Nederland lijdt aan een Boutersesyndroom."

WEERKLANK

De optiek van Wijdenbosch vindt weerklank in Paramaribo. Zowel voor- als tegenstanders van de voormalige bevelhebber constateren een volstrekt onbegrip aan Nederlandse kant. Leo Morpurgo, hoofdredacteur van *De Ware Tijd*, zelf mishandeld en gevangen gezet tijdens het militaire regime: "Bouterse is zich al sinds 1984 aan het voorbereiden op het presidentschap. hij doet verschrikkelijk zijn best om een respectabel burger te worden. En ik moet zeggen, het gaat hem goed af. Hij is sterk veranderd. Het enige dat wij over zijn betrokkenheid bij drugs hebben geschreven, is dat wat de Nederlandse kranten hadden gepubliceerd. Wij weten het niet."

De leider van de Hindoestaanse VHP, parlementsvoorzitter Jagernath Lachmon: "Bouterse heeft in elk geval willen luisteren en is in dialoog getreden met de politieke partijen om gezamenlijk naar de democratie terug te keren. Dat pleit voor hem. Er zijn genoeg militaire dictaturen waar dat niet is gebeurd. Nu probeert hij langs democratische weg de macht te heroveren. Daar is **niets op tegen."**

De Nederlandse zakenman Jos Steeman, eigenaar van het gelijknamige Transport- en verhuisbedrijf dat het grootste deel van de Surinaamse "pakketteneconomie" beheerst: "Bouterse is een sympathieke, intelligente en inspirerende man die veel goeds doet voor Suriname. Met name voor het binnenland. Hij heeft een aantal bedrijven en werkt mee aan de opbouw van Suriname. Hij bezit een grote boerderij met een flinke veestapel."

ZAKENIMPERIUM

Maar juist dat mysterieuze zakenimperium leidt in Den Haag weer tot verontwaardigde reacties. Bouterse zou, behalve in de cocaïnehandel, ook belangen hebben in de hout- en de goudhandel, onroerend goed en de visserij en zou een van de rijkste mensen van het land zijn.

Voor Playfair maken deze belangen Bouterse volstrekt onaanvaardbaar als president. "Ik vind hem niet alleen ongeschikt als president. De grondwet verbiedt het hem ook. De grondwet laat niet toe dat iemand die belangen heeft in tal van bedrijven een dergelijke functie bekleedt."

Werkloosheid Nederland met half procent gedaald

DEN HAAG — De voor seizoensinvloeden gecorrigeerde werkloosheid in Nederland bedroeg in de maanden augustus-oktober gemiddeld 452.000 personen. Dat is 7 procent van de beroepsbevolking. Een jaar geleden was dit percentage nog 7,5 procent, of 486.000 personen.

De daling doet zich niet voor onder de beroepsbevolking van 35 jaar en ouder. Het zijn vooral jongeren tot 25 jaar die profiteren van de goede gang van zaken in de economie.

Ook ten opzichte van mei-juli van dit jaar was sprake van een, zij het lichte daling met 0,1 procent. Over deze drie maanden lag de werkloosheid op gemiddeld 458.000 personen. Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek bekendgemaakt.

Volgens het CBS zet de licht dalende tendens van de werkloosheid dan ook door. Vanaf begin dit jaar daalt de gecorrigeerde werkloosheid met zo'n 4000 personen per maand. De daling komt voor een groot deel voor rekening van jongeren van 15 tot 25 jaar.

In deze groep is nu iets minder dan 9 procent van de beroepsbevolking werkloos, tegen 11 procent een jaar geleden. Onder 25-35-jarigen daalde de werkloosheid minder, van 8,4 naar 7,6 procent. Onder de beroepsbevolking van 35 jaar en ouder bleef de werkloosheid onveranderd op 6 procent.

Voor het eerst in jaren daalt het aantal werkloosheidsuitkeringen vanaf april met vier- à vijfduizend per maand.

Knesset-zitting ter ere van Rabin

Peres: Vervolg vredesproces

JERUZALEM - In zijn eerste toespraak voor het Israelische parlement sinds de moord op Yitzhak Rabin heeft waarnemend premier Shimon Peres maandag beloofd het vredesproces voort te zetten. Israel zal zich houden aan het vredesakkoord met de Palestijnen en zal zijn pogingen voortzetten om ook met Syrie en Libanon overeenkomsten te sluiten.

"We zullen ons houden aan alle verplichtingen die we zijn aangegaan: Veiligheid voor Israel en de Israeli's en respect voor alle principes die we zijn overeengekomen met de Palestijnen, vrede met Egypte en Jordanie en het zoeken naar vrede met Syrie en Libanon", aldus Peres.

De bijeenkomst in de *Knesset* was een eerbetoon aan de op 4 november vermoorde premier. De stoel van Rabin was met zwarte stof bekleed. Honderden speciale gasten waren uitgenodigd, onder wie Lea Rabin, de echtgenote van de overleden premier. Peres: "Yitzhak Rabin wist dat we in een impasse terecht zouden komen als we de status quo zouden handhaven. De beslissing om een compromis te sluiten, hoewel moeilijk, garandeert het democratische en het joodse karakter van onze staat."

GEBAAR

De rechtse oppositieleider Benjamin Netanyahu erkende dat Rabin drie jaar lang "een complex en controversieel politiek proces" heeft geleid. Hij onderstreepte wel dat de oppositie het recht heeft zich op democratische wijze tegen sommige besluiten te verzetten. In een gebaar naar de opvolgers van Rabin, noemde hij waarnemend premier Peres "mijn vriend".

Kort voor hun toespraken hadden Peres en Netanyu, op verzoek van de laatste, overleg gevoerd over de politieke situatie in het land. De twee politici kondigden aan de strijdbijl te begraven. "DE uitwisseling van verbale klappen moet stoppen", aldus Peres. Waarnemers betwijfelen echter of de Israelische politici een veel vriendelijker toonzetting zullen hanteren in hun debatten, die zich traditioneel kenmerken door felle woordenwisselingen.

Netanyu is vorige week ook hard aangevallen door de weduwe Rabin en lijkt die klap nog niet helemaal te boven. Lea Rabin verweet rechtse politici mede verantwoordelijk te zijn voor de moord op haar man, omdat ze niet hebben opgetreden tegen aanhangers die Rabin afschilderden als een verrader.

Voor eerst keuze uit meer kandidaten

Algerije gaat naar de stembus

ALGIERS - Bijna zestien miljoen Algerijnen zijn donderdag opgeroepen een nieuwe president te kiezen. Voor het eerst sinds de onafhankelijkheid in 1962 hebben zij daarbij de keus tussen meerdere kandidaten. Uit vrees voor aanslagen van radicale moslims zijn zeer scherpe veiligheidsmaatregelen genomen in het Noordafrikaanse land, waar sinds begin 1992 al zeker veertiduizend doden zijn gevallen.

De zittende president Liamine Zeroual (54), een gepensioneerde generaal die in januari 1994 door het leger als interim-staatshoofd naar voren is geschoven, kondigde de presidentsverkiezingen vorig jaar oktober aan. Volgens zijn strategie moet eerst de top van het land haar democratische legitimiteit herwinnen. Een gekozen president kan vervolgens leiding geven aan een democratiseringsproces dat tot parlements- en gemeenteraadsverkiezingen leidt en een einde maakt aan het geweld, aldus de theorie.

TWEEDE POGING

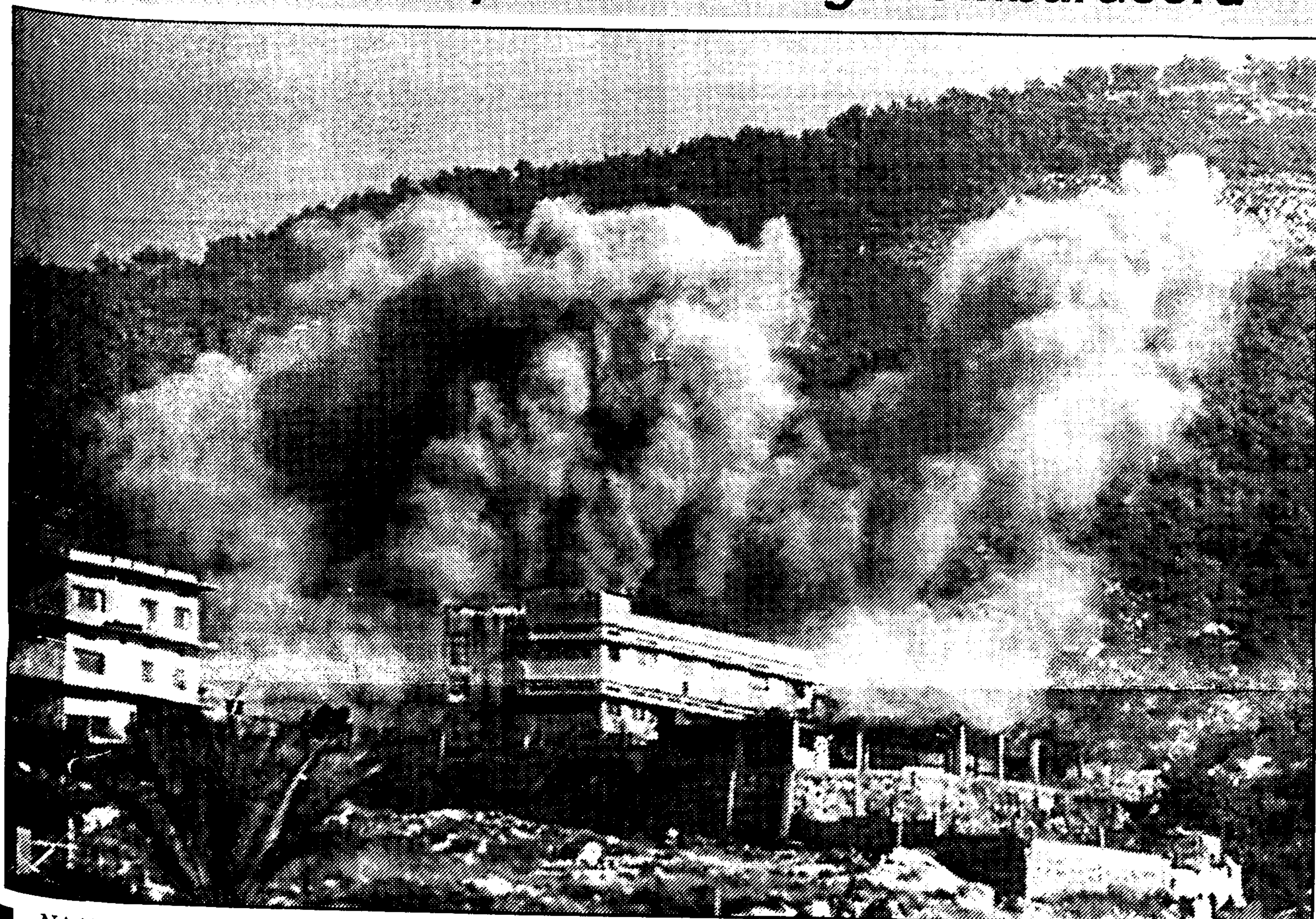
Het is de tweede poging om in Algerije een pluralistische democratie in te voeren. Bij de eerste - gefaalde - poging was nog voor de omgekeerde volgorde gekozen. Eerst werden in juni 1990 vrije gemeenteraads- en provinciale verkiezingen gehouden waarbij het Islamitisch Reddingsfront (FIS) als grote winnaar uit de bus kwam. De radicale moslim-partij onder leiding van Abassi Madani en Ali Belhadj wist deze triomf bij de parlementsverkiezingen in december 1991 te herhalen: Niet minder dan 47,5 procent van de stemmen werd in de eerste ronde op het FIS uitgebracht - bij een opkomst van 59 procent.

Toen werd gevreesd dat een overwinning van het FIS in de tweede ronde tot het einde van de democratie zou leiden omdat de radicale moslims de macht niet meer zouden afstaan als zij hem eenmaal in handen zouden hebben dwong het leger in januari 1992 president Chadli Bendjedid tot aftreden; de beslissende tweede verkiezingsronde werd afgelast. Het FIS werd in maart verboden. De volgende jaren zijn gekenmerkt door bloedig geweld tussen leger en politie aan de ene kant en het AIS, de Gewapende arm van het FIS, en de nog radicalere gewapende Islamitische groep (GIA) aan de andere kant.

Zeroual probeerde in 1994 vergeefs een compromis te vinden met de gevangen FIS-leiders. Op de aankondiging van de presidentsverkiezingen volgde het dreigement van nog meer Islamitisch geweld. Zeroual ging een dialoog aan met alle maatschappelijk relevante krachten om de Algerijnen een representatieve keuze van presidentskandidaten te geven. Toch bleven naast het FIS twee belangrijke partijen de gang naar de stembus boycotten: Het FLN, de voormalige eenheidspartij die het land naar de onafhankelijkheid leidde, en het Front van socialistische krachten (FFS) van Hocine ait Ahmed, dat vooral onder de Berbers sterk is.

FIS, FLN en FFS kregen bij de afgelaste parlementsverkiezingen samen 86 procent van de stemmen. Tegenstanders van de verkiezingen donderdag zeggen daarom dat de keuze uit de vier presidentskandidaten niet representatief is. Voorstanders van de gang naar de stembus wijzen erop dat door het geweld van de afgelopen jaren veel minder Algerijnen de radicale moslims zijn gaan steunen

Palestijns kamp in Libanon gebombardeerd



■ NAAMEH - *Rookwolken stijgen op uit wat Israel aanduidt als een guerrillabasis van het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina, Algemeen commando in Naameh, twintig kilometer ten zuiden van Beiroet. De Israelische luchtmacht heeft deze basis aangevallen en vuurde daarbij ruim twintig raketten op de basis af. Er kwamen bij de aanval twee Palestijnen om en een aantal raakte gewond.* (AFP-satellietfoto)

BA kopieert paspoort van zwarte Britten

LONDEN — British Airways kopieert paspoorten van zwarte Britten die een bezoek brengen aan de Verenigde Staten. Volgens de maatschappij is zij daartoe gedwongen door de Amerikaanse federale luchtvaartdienst (FAA), maar deze ontkent dat. Dit meldde giasteren de Britse krant *The Independent*.

De zaak is aan het licht gebracht door de Brit Tony Kelly, die zich erover verbaasde dat hij zijn paspoort moest afgeven om een kopie te maken zonder dat hij daarvoor toestemming had gegeven. Het gebeurde vlak vooor zijn vertrek vanuit Birmingham naar de VS.

Een zegsman van BA vertelde hem dat het heel gewoon was dat alle 'etnische paspoorten' worden geregistreerd en gekopieerd als dat nodig wordt geacht.

Cao-overleg met ministers mislukt in Nederland

Acties van politie en in onderwijs gaan door

DEN HAAG - Het overleg over een nieuwe cao voor de politie en in het onderwijs in Nederland is maandag op niets uitgelopen.

Het gesprek tussen minister Dijkstal van Binnenlandse zaken en de politiebonden over een nieuwe cao voor het politiepersoneel is mislukt. Dat hebben de voorzitters H. van Duijn van de Nederlandse Politiebond (NPB) en P. Kruizinga van de Algemeen christelijke Politievakbond (ACP) in de nacht van maandag op dinsdag meegedeeld. De bonden verharden hun acties komende week in de vorm van protestmarsen. Het verkeer zal hiervan hinder ondervinden, zo voorspelden beiden. Het grootste obstakel tijdens de onderhandelingen was volgens Kruizinga de "dreigende aanslag" op de onregelmatigheidstoeslag. Minister Ritzen en de Onderwijsbonden hebben maandagavond in Zoetermeer evenmin een akkoord kunnen bereiken over een nieuwe cao voor de onderwijssector. De bonden konden zich niet vinden in het laatste bod dat Ritzen maandagavond laat deed. Dat voorziet onder meer in een structurele loonsverhoging van 1,6 procent. Het stuklopen van het overleg betekent dat de aangekondigde stakingsacties van de bonden dinsdag en woensdag gewoon doorgaan.

Voor moord op Franse oorlogsmisdadiger Bousquet

Tien jaar gevangenis voor geestelijk labiele Didier

PARIJS - Een rechtbank in Parijs heeft maandag de Fransman Christian Didier, de moordenaar van de vermeende Nazi-misdadiger en collaborateur Rene Bousquet, tot tien jaar cel veroordeeld. De nu 51-jarige Didier schoot op 8 juni 1993 de toen 84-jarige voormalige chef van de Franse politie in oorlogstijd met vijf kogels dood.

Tijdens het proces vroeg Didier om vergiffenis van God, de joden en de familie van zijn slachtoffer. De openbaar aanklager had tien tot twaalf jaar opsluiting ge%eist. De maximumstraf voor moord is in Frankrijk levenslang. Het Openbaar Ministerie hield rekening met de door psychiaters geconstateerde labiele psychische toestand van de dader, een mislukte schrijver.

Bousquet werkte in 1942/43 onder de Hitler-gezinde regering van Vichy, die de "Franse staat" bestuurde, het niet door de Duitsers bezette deel van het land. Enkele weken nadat hij was doodgeschoten, had eigenlijk een proces tegen Bousquet moeten beginnen wegens de mede door hem opgezette deportatie van joden uit Parijs.

Op 16 en 17 juli 1942 werden 12.884 personen gedeporteerd, met als tussenstation de beruchte wielerbaan Vel' d'Hiv' (Velodrome d'hiver). Bousquet was al in 1949 veroordeeld, maar werd drie jaar later vrijgelaten wegens "bewezen diensten aan het verzet".

Didier verdedigde kort na de moord op Bousquet zijn daad op een persconferentie. Hij had de incarnatie van het kwade willen uitroeien. Nog tijdens zijn verklaring hield de politie hem aan.

De verdediging had tijdens het proces geprobeerd de "historische" dimensie van de daad aan te tonen en gepleit voor vrijspraak. "Elke veroordeling van Didier zou een vrijspraak van Vichy zijn", aldus mr. Thierry Levy. De verdediging stelde tevens de "langzame rechtsgang" tegen Bousquet aan de kaak en suggereerde dat die te maken zou kunnen hebben met diens vriendschapsbanden met ex-president Francois Mitterrand na de oorlog.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

HYUNDAI EXCEL 4 deurs 1991 airco etc. i.z.g.st. Naf.10.700,-. Tel.:628960/ 628911.

U WILT EEN goede 2e hands wagen? Nu te koop: Volkswagen Golf diesel bwjr. 1988, vraagprijs f.9.500,- inclusief alle reserve onderdelen. Alleen voor serieuze belangstellenden. Tel.:369633 (werk). Tel.:671276 (thuis).

DUIKAPPARATUUR zowel nieuw als gebruikt goedkoop. BCD automaten, wetsuits moet weg op=op. Tel.:604739/697092.

TOYOTA TERCEL sept. 1993, airco, automatic, alarm Ang.19.800,-. Tel.:604753.

1 WANDKAST f.650,-; 1 bureau f.150,-; 1 stofzuiger 220Volt f.100,-; 1. three in one player f.100,-; Alles i.z.g.st. Tel.:616653 (na 18.00 uur). Te bezichtigen Kaya Chi cu Cha 12.

MITSUBISHI Lancer bouwj. 11/93 z.g.a.n. standaard, weinig gereden, vr.pr. f.19.250,-. Tel.:657320/ 657282 tijdens kantooruren.

DIRECTIEWAGEN Lexus bj.'92 + Crown bj.'90 i.z.g.st. Tel.:603573.

RALEIGH dames/heren sportfiets f.400,- (uit Engeland); typemachine Olivetti t.e.a.b. Tel.:472004.

WEGENS VERTREK Ford Taurus '87 i.z.g.st. Tel.:379675.

EUROPESE meubels, zoals massief eiken eeth. met 6-kant. uitschuiftaf. en 6 stoel, rieten zitt., i.g.st. f.1.850,-; bijpass. hanglamp f.200,-; Singer handnaaimach. f.150,-; nw. gestoff. 3-zits bank + 1 fauteuil f.1.800,-

Moquette vloerkl. 2x2 mtr. f.200,-; bed met onderl. + matras f.75,-; massage kussen 220V met verwarm. f.75,-; 5 sports trapleer alumm. f.25,-; eiken salontafel, nw. fraisapp. v. houtbewerk, tafelmodel 220V f.235,- A.E.G.); electr. 2-steens slijpmach. 220V f.100,-. Tel.:676885.

BRM BUGGY 1600cc, bouwjaar 1989, km-stand 45.000, kleur geel, prijs Afl. 4.500,-. Tel.:680850 (na 19.00 uur).

WEGENS OVERCOMPLEET: 2 set lamellen (Sabbagh Gallery) nieuw f.845,-; alum. ramen 4 stuks f.80,- p/stuk; gordijnen lang, wandmeubel. Te bevragen op tel.:673066.

WEGENS VERTREK: Nova Chevrolet bouwjaar 1977. Zien=kopen, motorisch goed, moet weg! Vraagprijs: f.2.450,-. Tel.:681234.

MOOIE bruidsjapon, met haarstuk en pettycoat, maat: 7/8. Tel.:378247.

TOYOTA TERCEL, bj.1992, km-44000 i.z.g.st., 2e eigenaar, boekjes aanwezig, prijs f.15.000,-. Tel.:367163/613011.

BABYPHONE, kasten, zitstoeltje, kinderbadje (groot), maxicosy, broodrooster, tuinslangen. Tel.:367163/613011.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GOEDE HULP, 5 ochtenden p/week, Jan Thiel. Tel.:674828.

DIVERSEN CURAÇAO

STAGIAIR (25) zoekt oppashuis voor ±periode 9 - 30 dec. Ruud. Tel.:366064.

DAMRAK

Beurs op lichte winst

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs stond vandaag opnieuw in het teken van Hagemeyer. Het handelshuis boekte een koerswinst van Nf 1,30 op Nf 84 en zette daarmee zijn opvallende opmars voort. Hagemeyer was de laatste paar dagen al Nf 4 gestegen.

De stemming op het Damrak was over de hele linie goed. De AEX, de belangrijkste beursgraadmeter, noteerde rond 11.30 uur een plus van 1,84 punt op 459,25. Met deze stand is de 460 na lange tijd weer in zicht.

Op de beursvloer gaat het verhaal dat First Pacific massaal stukken Hagemeyer wil kopen. Deze grootaandeelhouder zag zijn belang na de overname van Borsumij Wehry door Hagemeyer tot 38 procent verwateren. Wel houdt de onderneming voor een periode van tien jaar meer dan 50 procent zeggenschap over Hagemeyer. Handelaren vermoeden dat First Pacific alvast anticipeert op het verlies van deze zeggenschap en via de beurs invloed wil terugkopen, een lezing die overigens ten zeerste wordt tegengesproken door de bestuursvoorzitter Land van Hagemeyer.

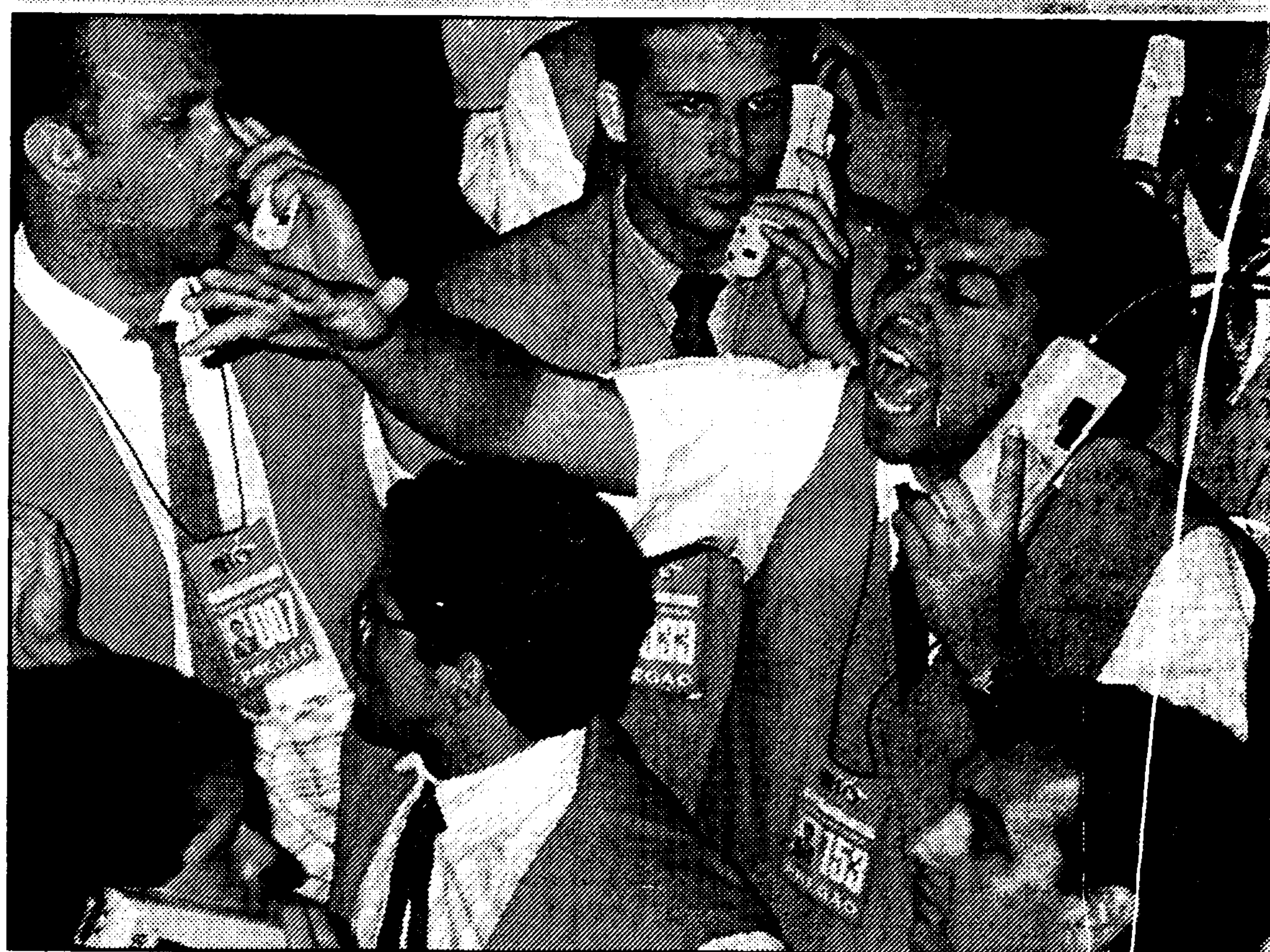
Amsterdam was niet de enige beurs in Europa, waar de koersen omhoog gingen. Londen, Frankfurt en Parijs openden alle hoger. Ook waren de obligaties vriendelijk gestemd met een gemiddelde koerswinst van 10 tot 15 cent. De dollar hield stand op Nf 1,5880.

De opmars van de AEX was vandaag voor een deel te danken aan koerswinsten van enkele financiële waarden en uitgevers. Aegon, die vrijdag zijn winstverwachting naar boven bijstelde, kreeg er Nf 1,30 bij op Nf 63,10. Ook Fortis was vast met een plus van Nf 1,20 op Nf 101. Uitgever VNU, die binnenkort met een aandelensplitsing komt, noteerde een plus van 90 cent op Nf 235,70. Wolters Kluwer boekte nog meer winst: Nf 1,70 op Nf 142,70.

Naast de winst van deze defensieve waarden waren ook enkele agressieve fondsen in trek bij beleggers. Zo boekten chemiereuzen DSM en Akzo winst van respectievelijk 60 cent op Nf 123 en 20 cent op Nf 174,10. Ook papierproducent KNP BT was in trek: Plus 60 cent op Nf 43,50.

Niet alle 'aanvallers' waren geliefd. Van de hoofdfondsen was machinebouwer Stork de grootste verliezer. Het fonds moest 4 dubbeltjes inleveren op Nf 36,80. Ook Hoogovens was met een verlies van 70 cent op Nf 54,60 in de min.

Beurs in Rio past zich aan



■ *RIO DE JANEIRO - Op de effectenbeurs van Rio de Janeiro zijn de openings- en sluitingstijden maandag aangepast aan die van de internationale markten. Op de foto een beeld van de transacties op deze drukke zuidamerikaanse beurs.*

Wall street in de ban van begrotingsconflict

NEW YORK — Wall Street was gisteren in de ban van het begrotingsconflict tussen president Clinton en het congres. Aanvankelijk zakte de Dow Jones weg na Clinton's veto tegen verhoging van het kredietplafond van de VS. De beurskoersen herstelden zich na noodmaatregelen van minister van Financiën Rubin. Per saldo bleef van de winst 2,53 punten over, waardoor de Dow Jones-index wel weer op een record van 4872,90 eindigde.

De effectenbeurs van New York leek eerst op weg naar een stevig verlies, omdat beleggers zagen aankomen dat Clinton zijn conflict met het congres niet op tijd kon bijleggen. Daardoor zouden de VS gisteren middernacht technisch bankroet zijn waardoor het 800.000 mannen en vrouwen sterke ambtenarenapparaat plat kon komen te liggen.

Een noodingreep van minister Rubin van Financiën deed Wall Street goed. Hij kondigde de verkoop van schatkistpapieren aan waarmee de Amerikaanse overheid 102 miljard aan schulden en rentebetalingen kan inlossen en een ingebrekestelling voorlopig is afgewend.

De handel op Wall Street hield echter niet over. De omzet bleef met 292 miljoen aandelen tegen 300 miljoen afgelopen vrijdag aan de bescheiden kant.

De dollar ging in New York de handel uit op een koers van Nf 1,5875, vrijwel onveranderd vergeleken met de Nf 1,5865 van vrijdag en de Nf 1,5870 waarmee de *greenback* de week in Europa opende.

Dollar hoger ondanks begrotingsperikelen VS

AMSTERDAM — De dollar-handelaren zijn in het geheel niet onder de indruk van de begrotingsperikelen in de Verenigde Staten. In Amsterdam opende de munteenheid vanmorgen op Nf 1,5885, wat zelfs iets hoger was dan de Nf 1,5870 gisteren aan het eind van de handel.

De handelaren maken er geen groot punt van dat de VS theoretisch even geen geld hebben. Zeker het feit dat Clinton en de Republikeinse leiders in het congres verder praten, ervaren ze als geruststellend. Bovendien is er een oplossing gevonden voor de rente en aflossing van staatsleningen. Het gevaar dat de VS in gebreke moeten blijven bij hun verplichtingen op de financiële markten is daarmee voorbij.

In de koers van het pond sterling kwam weinig verandering. De Britse valuta stond vanmorgen op Nf 2,4725 na gisteren te zijn gesloten op Nf 2,4735. De Franse frank was met Nf 32,445 (per honderd) fractioneel lager dan de Nf 32,455 van de voorgaande dag. Hier wachten de handelaren op de bezuinigingen die de regering-Juppé later op de dag zal bekendmaken. De lire ging van Nf 0,9930 (per duizend) naar Nf 0,9955.

De beurs van Tokyo was een fractie hoger. De Nikkei-index van de 225 fondsen steeg met 13,05 punten tot 17.802,51. De handelaren zijn in afwachting van een overheidsrapport over de omvang van door de banken niet meer te innen leningen.

Mcdonald's vs. MacDonald's

JOHANNESBURG — De opening van de eerste McDonald's in Zuid-Afrika is vandaag in het water gevallen voordat de eerste Big Mac is verkocht. Twee ondernemende Zuidafrikanen zijn deze week in hartje Johannesburg hun eigen 'Macdonald's' begonnen. De Amerikaanse hamburgerketen probeert nu via een kort geding de concurrent af te stoppen.

George Sombonos en George Charalambous gebruiken behalve de naam, op één letter na, ook hetzelfde logo als McDonald's. Een rechter gaf hen daarvoor vorige maand toestemming. Het argument van het Amerikaanse bedrijf dat het door het inmiddels opgeheven internationale embargo wegens de apartheid geen zaken in Zuid-Afrika kon beginnen, veegde hij van tafel.

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	Nov.13	AMSTERDAM	PREV	Nov.13
DOW JONES	4870	4872	EOE	454.80	457.40
ATT	63.13	63.50	ABN AMRO	69.20	69.10
ALZA CORP	20.88	21.25	AEGON	61.60	61.80
AMR CORP	71.88	69.88	AHOLD	60.80	60,80
APPLE COMP	39.81	41.13	AKZO	171.50	173.90
BARRICK GOLD	25.63	25.50	AMEV	100.00	98.80
BURLINGTON COAT	10.63	11.38	BOLSWESSANEN	30.90	31.00
COASTAL CO	31.63	31.75	DSM	119.90	122.40
CML GROUP	6.13	6.13	ELSEVIER	20.40	20.50
COCA COLA	72.75	73.63	GIST BROC.	43.80	44.60
CORNING IN	26.88	26.88	HAGEMEYER	81.30	82.70
DISNEY	59.38	58.63	HEINEKEN	282.80	286.60
DUPONT	61.75	61.13	HOOGOVENS	55.00	55.30
EAST.KODAK	66.38	66.63	HUNTER DOUGLAS	75.30	74.70
EXXON	75.63	76.50	ING	97.30	97.70
FERRO CORP	23.63	23.13	KLM	54.80	54.80
FORD	28.50	28.63	KNP-BT	42.20	42.90
GEN. ELECTRIC	65.63	65.50	KON. PTT NED.	55.50	55.50
GEN. MOTORS	45.63	45.63	NEDLLOYD	38.20	38.30
HORSHAM CORP	14.00	13.88	NORIT	19.90	19.70
IBM	97.38	97.38	NUTRICIA	121.80	119.20
MC DONALDS	42.25	43.13	PHILIPS	59.30	61.20
MERCK	58.38	58.13	POLYGRAM	95.00	96.00
MINNES. MINING	59.75	58.88	ROBECO	109.30	109.80
MOBIL CORP	104.13	106.00	ROLINCO	115.20	115.00
NOVELL INC	17.44	18.38	RORENTO	91.60	91.40
PFIZER	58.50	58.13	ROYAL DUTCH	195.10	194.70
PHILIP MORRIS	87.00	87.50	UNILEVER	204.70	203.50
QUAKER	33.88	34.13	VAN OMMEREN	46.20	46.20
SUBMICRON	10.50	10.63	VENDEX	44.70	44.60
TELE-COMMUN.	17.06	16.94	VNU	234.50	234.80
UNITED AIRLINES	182.50	183.00			
UNC	5.50	5.38			
UP JOHN	52.75	52.75	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	14.75	15.25	US$/YEN	100.85	101.97
			US$/DMARK	1.42	1.42
COMMODITIES			GBP/US$	1.57	1.55
GOLD	390.50	387.80	US$/NLG	1.59	1.60
SILVER	5.44	5.31	ECU/US$	1.29	1.29
CRUDE OIL	17.83	17.78	CAN/US$	1.34	1.35

Sony stapt in markt personal computers

LAS VEGAS — Sony gaat personal conmputers verkopen. In samenwerking met de Amerikaanse concerns Microsoft en Intel mikt de Japanse elektronicagigant in eerste instantie op de Amerikaanse markt, zo is gisteren bekendgemaakt in Las Vegas, waar op het ogenblik een grote elektronicabeurs wordt gehouden.

Het concern denkt goed gebruik te kunnen maken van zijn naamsbekendheid, die het heeft opgebouwd met de verkoop van vooral beeld- en geluidsapparatuur. In de VS beschikt Sony bovendien al over een goed gespreid verkoopnet. De pc's komen pas volgend najaar op de Amerikaanse markt. Daarna zijn Japan en Europa aan de beurt.

De stap in de pc-markt is een initiatief van Nobuyuki Idei, sinds maart de topman van Sony. Sinds zijn aantreden heeft hij er geen geheim van gemaakt dat de combinatie van elektronica en informatie (multimedia) Sony een unieke kans biedt verloren marktaandelen terug te winnen en het imago op te poetsen.

United Airlines ziet af van overneming USAir

CHICAGO — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United Airlines (UAL) ziet af van een overneming van branchegenoot USAir. UAL-topman Gerald Greenwald heeft verklaard dat er geen overeenkomst mogelijk blijkt te zijn die voldoet aan de wensen van zijn maatschappij.

UAL gaat wel verder met wat het noemt 'strategische initiatieven' om zijn streven een mondiale luchtvaartmaatschappij te worden, sneller te bereiken. In de Amerikaanse luchtvaart kunnen zich binnenkort grote verschuivingen voordoen doordat enkele grote ondernemingen hun krachten bundelen. KLM kan daardoor de samenwerking met partner Northwest in het gedrang zien komen.

USAir, waar British Airways een belang van bijna 25 procent in heeft, liet in oktober weten met UAL in overleg te zijn, alsmede met American Airlines. Het moederconcern van de laatstgenoemde maatschappij, AMR, liet weten erbij te blijven dat de beste manier om te groeien 'van binnenuit' is.

Er bestaat geen echte belangstelling voor USAir, maar als UAL een bod had uitgebracht, 'dan hadden we een eigen bod gedaan of een ander besluit genomen teneinde onze concurrentiepositie te behouden'.

BONN — De economische groei in Duitsland zal dit jaar beperkt blijven tot 2 procent. Ook voor 1996 zit er niet meer dan 2 procent groei in het vat. Dit staat in het najaarsrapport van de 'Vijf Wijzen', een adviescommissie van de regering in Bonn.

De vijf professoren die de commissie vormen, gingen er vorig jaar nog vanuit dat de groei in hun land dit jaar op 3 procent zou uitkomen. Hun rapport wordt vandaag in Bonn officieel gepresenteerd, maar lekte gisteren al uit.

Het aantal werklozen in Duitsland zal in 1996 stagneren tot onder de 3,5 miljoen.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DINSDAG 14 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.290	1.310	1.330
PND STERLING	2.705	2.760	2.820
NED GLD (per Nf. 100)	111.53	113.03	113.83
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	155.38	156.10	156.90
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	35.15	36.25	36.95
DUITSE MARK (per Dm. 100)	125.04	125.76	126.56
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	174.37	175.23	176.03
ECU (per Ecu 100)	-.-	230.87	231.67

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 okt.-15 nov.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.12% Eff. rendement 5.75 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.28% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.38% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.26% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.53% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 101.86% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.57% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.40% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.48% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.24% Eff. rendement 8.375% Land





Van zwanen en ganzen

Terwijl op 13 november in het Nederlandse Coevorden tijdens de jaarlijkse ganzenmarkt gestreden wordt om de titel 'Miss Gans', zet de wachter van het Alstermeer in het Duitse Hamburg zwanen over van een bevroren binnenwater naar een nabijgelegen beschutte, ijsvrije vijver.

Het verzonnen verhaal

Een **13-jarig meisje** heeft de jury van een opstelwedstrijd van de Algemene Woningbouw Vereniging in Amsterdam volledig op het verkeerde been weten te zetten. Ze won een prijs voor haar verhaal dat ze het liefste bij haar zwervende vader is, die onder een brug in het Vondelpark woont. Het verhaal is verzonnen, zo bleek vrijdag bij de prijsuitreiking.

Het meisje schrijft in haar verhaal overtuigend dat haar ouders zijn gescheiden en waarom ze kiest voor het slapen onder de brug in het Vondelpark, bij haar vader en een groepje stadsnomaden. "Het zijn toevallig heel lieve mensen en ik voel me daar meer thuis dan waar ook ter wereld. Ik ben er altijd welkom en ik heb mijn eigen matras. Ze zeuren niet en laten mij in mijn waarde."

De jury van de AWV trapte in het verhaal. Het meisje vertelde vrijdag dat ze wel stadsnomaden kent, maar dat ze daar omheen een verhaal heeft gefantaseerd. De AWV vond dat zo goed gelukt dat ze toch haar prijs krijgt: een weekeinde naar Rome.

Dada onderscheiden

De animatiefilm Dada van de Nederlander **Piet Kroon** heeft tijdens een internationaal festival in de Portugese plaats Espinho de speciale juryprijs gewonnen. Het festival Cinanima wordt beschouwd als een van de vijf belangrijkste in dit genre. Dada, een korte tekenfilm over de hoge verwachtingen die ouders jegens hun kinderen koesteren, opende vorig jaar het Holland Animation festival. Vervolgens was de film genomineerd voor de Gouden Beer op het festival in Berlijn. Momenteel werkt kroon (35) voor Warners Brothers Feature Animation in Los Angeles. Onlangs leverde hij een bijdrage aan Transit, een tien minuten durende Engels-Nederlandse co-produktie.

Nieuwe James Bond



***Pierce Brosnam** is de nieuwe James Bond. Hij woonde maandag samen met zijn vriendin Keeley-Shaye-Smith de première bij van de film 'Golden Eye' waarin hij de rol van Bond vervult als opvolger van Sean Connery en Roger Moore.*

Fameuse Fransman dood

De Franse auteur **Jean-Louis Curtis** is zaterdag in een ziekenhuis in Parijs overleden, zo deelde zijn familie mee. Curtis in 78 geworden.

Curtis, als Louis Lafitte geboren in de Pyreneeen, gold als een classicist onder de hedendaagse Franse schrijvers. Het schrijven noemde hij ooit 'de strijd met de engel in de eenzaamheid'.

Nadat hij tijdens de oorlog in het verzet zat, debuteerde hij in 1946 met *Les Jeunes Hommes* (De jonge mannen), waarvoor hij meteen de prix Cazes won. Een jaar later kreeg hij de prestigieuze prix Goncourt voor zijn roman *Les Forets de la Nuit* (De wouden van de nacht). In totaal heeft hij een dertigtal romans, novellen en vertalingen op zijn naam staan. De Academie Française nam hem in 1986 op in de rij der "onsterfelijken".

Curtis' personages kampen met hedendaagse problemen als de strijd om status en geld en het overleven in de consumptiemaatschappij. Hij beschreef dit in een klassieke stijl met zachtaardige ironie, zonder een oordeel te vellen.

Volgens zijn naasten had Curtis net een roman afgemaakt die in januari uitkomt. Ook verschijnt deze week nog een bundel met essays.

Lik John Lennon

Acht landen geven op 8 december postzegels uit om ex-Beatle **John Lennon** te eren. Op die dag is het vijftien jaar geleden dat de legendarische musicus werd vermoord.

De postzegeluitgifte in Ghana, Nicaragua, Mali, de Maldiven, Antigua en Barbuda, Guyana, Palau en Azerbeidzjan is gecoördineerd door het bedrijf Inter-Governmental Philatelic Corp., dat de postzegels op 8 december in New York presenteert. De ontwerpen tonen Lennon in verschillende fases van zijn leven. Weduwe **Yoko Ono** heeft de tekeningen geselecteerd.

Mensen verbrand bij crematorium

Twee mensen zijn zaterdag in Zuid-Korea levend verbrand nadat ze met hun auto waren gereden tegen de muur van een crematorium. De auto vloog door de botsing in brand. Dat schrijft de in de hoofdstad Seoul verschijnende krant Korea Times zondag.

Het ongeluk gebeurde in de havenstad Inchon vlakbij Seoul. De waarschijnlijk onder invloed van alcohol verkerende 26-jarige bestuurder reed per ongeluk de weg naar een begraafplaats op. Daar reed hij met hoge snelheid op een doodlopende weg naar het crematorium. Hij verbrandde, evenals een 21-jarige vrouwelijke passagier. Twee andere inzittenden liepen zware brandwonden op.

Bidden misleidt politie

Een volkomen te goeder trouw zijnde automobilist heeft zaterdagavond de politie in zuidoost-Brabant in de hoogste staat van paraatheid gebracht. Hij zag op de autosnelweg van Turnhout naar Venlo dat één van de vijf inzittenden in een Belgische auto een doek over het hoofd gehangen kreeg. De gewaarschuwde politie dacht onmiddellijk aan een gijzeling.

De meldkamer stuurde een groot aantal wagens en motorrijders op pad om de auto te onderscheppen. Dat lukte ter hoogte van Geldrop. De politie hield de inzittenden aan en bracht hen over naar het politiebureau.

Na een verhoor van anderhalf uur kwam de aap uit de mouw. De mannen waren op weg naar een gebedsgenezer in Duitsland. Onderweg had één van hen zich bij wijze van voorbereiding al tot Allah gewend. De anderen hadden hem daarom een gebedsdoek omgehangen.

Mussolini wilde zelfmoord plegen

De Italiaanse dictator **Benito Mussolini** heeft in september 1943 geprobeerd zich van het leven te beroven. Dat heeft een 'gezelschapsdame' van de Duce zondag tegenover het dagblad Messagero gezegd.

"Hij had zich de polsen doorgesneden in de badkamer van het hotel", aldus de 86-jarige **Elisa Moscardi**. "Maar men wist hem op tijd te redden."

Het zag er somber uit voor Mussolini in de nazomer van 1943. Nadat de geallieerde troepen in zuid-Italië waren geland, zette de grote fascistische raad, het hoogste orgaan van de partij, Mussolini op 25 juli 1943 uit zijn ambt. De Duce werd gevangen gezet in wat hij zelf "de hoogste gevangenis ter wereld" noemde: het hotel Amedeo di Savoia in Campo Imperatore, op 2000 meter hoogte.

Uiteindelijk heeft Mussolini hier maar een week vastgezeten. Op 12 september werd hij door een Duitse SS-officier bevrijd. Hij vluchtte naar het noorden van Italië waar hij een fascistische staat onder Duitse bescherming vestigde, totdat hij in april 1945 door partizanen werd doodgeschoten.

Eindelijk geboren!
Dolblij en gelukkig zijn wij met de geboorte van onze zoon

Emile Antonio

1 november 1995

Wicha en Alex Ponson-Wever

Lankforst 21-38
6538 GH Nijmegen
tel. 024-3441744
Nederland



Dure koppijn

Het veilinghuis Sotheby's in New York heeft zaterdag met een opbrengst van 2.092.534 dollar het Amerikaanse record voor wijnveilingen gebroken. De tweedaagse veiling bracht het op één na grootste bedrag op dat ooit in de wereld bij zo'n evenement is bereikt. De hoogste prijs voor een fles - 27.600 dollar - is geboden voor een drieliterfles **Chateau Lafite 1865**. Dat bedrag komt neer op 862 dollar per glas.

TOM POES EN HET KUKEL

Door Marten Toonder



4880 - Tom Poes liet het rokende wapen zakken en keek ontdaan naar het bolle rode oog, dat hem vanuit de tank aanblikte.

"Dom werk", sprak de basstem uit de luidspreker. "Ik ben de grote Droon - en ik ben goed beschermd!"

"J-ja", prevelde heer Ollie met bevende lippen. "Dat z-zal wel. Maar waarom zit u in die ton, heer Droon?"

"Omdat jullie lucht slecht voor mij is", verklaarde de ander. "Als ik die moest ademen zou ik ontploffen, vrees ik. Daarom heb ik mijn eigen lucht meegebracht. En die is vergiftig voor jullie. Vergiftig en ontplofbaar!"

"O", zei heer Bommel. Hij dacht enige tijd na en zijn gelaat verduisterde zich.

"Zo", hernam hij. "Wat kom je hier eigenlijk doen als onze lucht niet goed genoeg voor je is? Wie heeft je gevraagd hier te komen met je vieze lucht? Wie geeft je het recht om onze stad te ontbinden? Waarom..."

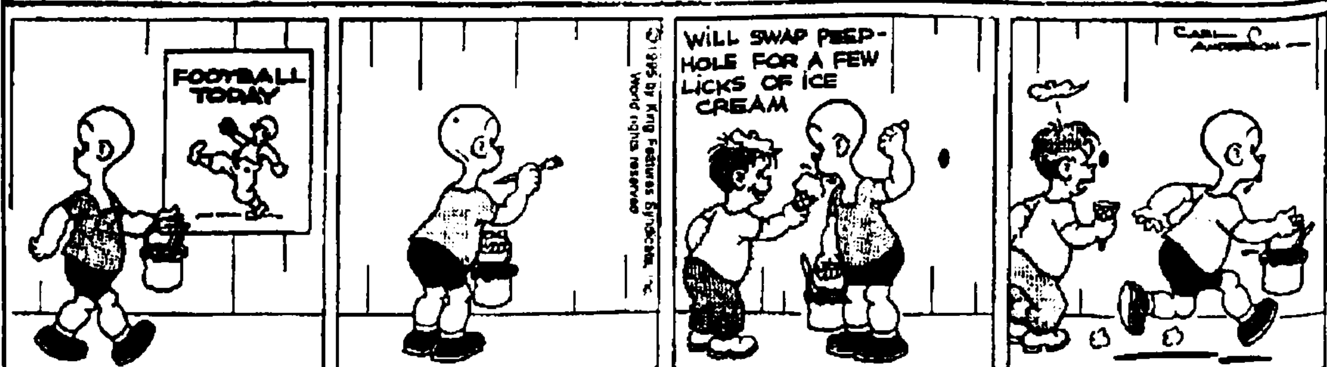
'Stil!" donderde de Droon en zijn geluid was zó geweldig dat de kalk van de muren viel en dat de toehoorders de schrik om het hart sloeg.

"Ongemeten kukels!" galmde de luidspreker. "Jullie vervelen me met je eindeloze ongekukeldheid. Ik praat alleen met jullie omdat de tijd ten einde spoedt. Maar ach, wat verveel ik mij!"

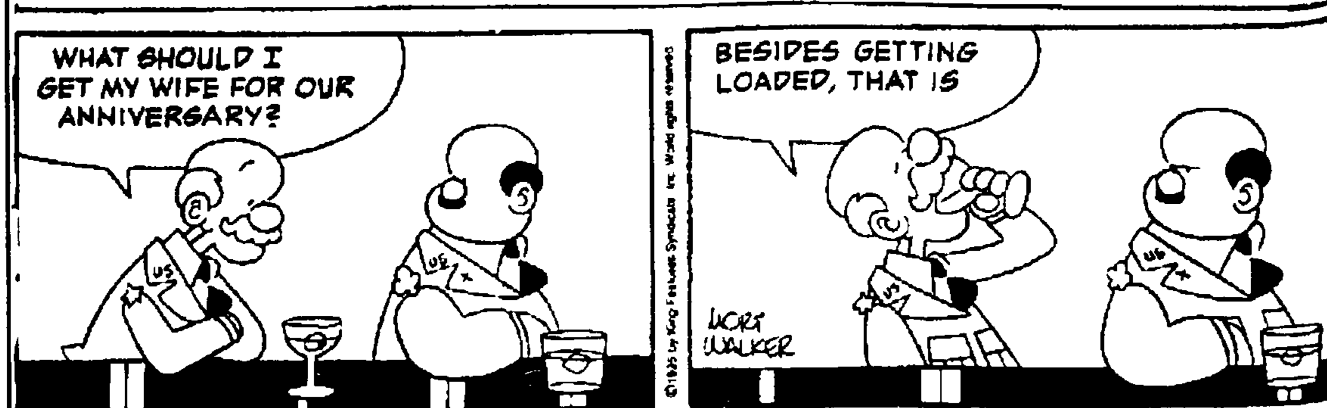
"Der tijd spoedt zich ten einde", zei ook professor Prlwytzkofsky tot zichzelf. "Daarom is nu het goede moment voor ene onderzoeking gekomen."

Met deze gedachte plaatste hij een platte strohoed op het hoofd, begaf zich naar buiten en sprak de eerste de beste woordvoerder aan die hij tegenkwam.

"Verschoning", zei hij beleefd, "ik heb nog enige gegevens nodig over uw Droon en het kukel. Voor ene wetenschappelijke conclusie, vat u? Men kan thans ieder ogenblikje der stad ontbinden, dus u kunt gans rustig spreken. Het zal nimmer uitlekken!"









AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur

- Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kava Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Bereikbare verpleegkundige vanaf 10 november 17.00 uur t/m 17 november 07.00 uur tel. 692294 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 641217.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan, De Savaan 109-A. Tel. 697770.
Punda: Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel. 613300/654492.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023
Fundashon Famia Planea:	611323

WOENSDAG

KERKDIENST

FORTKERK
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst; voorganger ds. M. Jagessar.

AMIGOE
Colofon
[illegible] AMIGOE N.V.
[illegible] (10 lijnen): 672000
[illegible] z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
[illegible] rek. nr.: 11-07-313
[illegible] & Curiel's Bank rek. nr.: 674.828.10
Directie: [illegible]
[illegible] N. Hendrikse
[illegible] redactie Ronnie Rens Sr
[illegible] redactie:
[illegible] Dongen,
[illegible]
[illegible] Ronnie Rens Jr.,
[illegible] Tjin-Kon-Fat
[illegible] (secretariaat),
[illegible] (opmaak)
[illegible] (fotograaf)
Managing editor Aruba:
Michael Willemse
[illegible] redactie:
[illegible] Bongers
[illegible] Hermans
Jos van der Schoot
[illegible] Tromp
Djeple [illegible] (fotograaf)
Advertentie-afdeling
fax: [illegible]
acquisitie: Viola Bernardus en Yolanda Hollander
[illegible]
[illegible] van 07.30-16.30 uur
[illegible] Clemencia (Aruba)
Correspondenten:
[illegible] Hubert Linkels - tel. 07-8627
[illegible] Jeannette van Ditzhuijzen
[illegible]: ANP en AFP
[illegible] met The [illegible], De Haagsche Courant, [illegible] Pers. Foto's: AFP
[illegible] Rotoprint nv.
[illegible] abonnementen:
[illegible] nv. tel: 370503, 370504, fax: [illegible]
[illegible] 75 cent
[illegible] op alle eilanden van de [illegible] Antillen NAf 17,50 p/m.
[illegible] 17,- p/m.
[illegible] NAf. 84,15 p/m (luchtpost) [illegible] 26,- p/m (zeepost); jaarlijks [illegible] te betalen.

Vier groepen Alpinisten vermoedelijk verrast door sneeuw

Tol lawines Himalaya nog niet bekend

KATHMANDU - Drie lawines in het Himalaya-gebergte hebben mogelijk aan bijna honderd mensen het leven gekost. Maandag werden vier groepen bergsporters, bestaande uit dertig Italianen en vier Fransen, als vermist opgegeven. Hiermee komt het totale aantal doden en vermisten op negenennegentig.

De vier groepen verdwenen toen ze aan het klimmen waren in de vallei Khumbu, ten noordwesten van Kathmandu nabij de Mount Everest. Ze zijn vermoedelijk verrast door lawines, die in het weekeinde in het gebied voorkwamen.

Eerder werden 65 mensen, voor het merendeel buitenlandse bergsporters en hun Nepalese begeleiders, als vermist of dood opgegeven in de Gokyo-vallei, ten zuidwesten van Khumbu.

De autoriteiten zeggen niet te weten hoeveel van de naar schatting vijfhonderd bergsporters die zich nog in het gebied bevinden, vast zitten als gevolg van de lawines, diepe sneeuw en ijzige vrieskoude. Maandagmiddag waren 237 mensen, onder wie 111 buitenlanders, door reddingswerkers uit het gebied gehaald.

Het gaat om de grootste ramp in de geschiedenis van de bergsport in het Himalaya-gebergte, en de vrees bestaat dat het aantal slachtoffers nog verder zal oplopen. In 1972 werden veertien mensen, voornamelijk Koreanen, op de berg Manaslu gedood door een lawine. Jaarlijks bezoeken ongeveer 65.000 buitenlanders de Nepalese bergen.

November is het hoogseizoen voor bergsporters, omdat de weersomstandigheden juist dan goed zijn om te klimmen. Een cycloon in de golf van Bengalen veroorzaakte echter gedurende het weekeinde ongewoon zware sneeuwval, die de klimmers en hun begeleiders volledig verraste.

Het vertrek van Israel

Het Israelische leger heeft maandag 13 november de terugtrekking uit de stad Jenín voltooid. Daar heerst vanaf dat ogenblik de Palestijnse autoriteit

OVERLIJDEN

Met grote dankbaarheid voor al hetgeen zij in de afgelopen 26 jaar voor onze Stichting heeft gedaan maar met veel verdriet om het verlies, geven wij kennis van het overlijden van onze medewerkster:

EDLENG FILOMENA SINT JAGO

Lenny rust in vrede

Bestuur, directie en personeel, Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg - Bonaire.

De teraardebestelling heeft inmiddels op zondag, 12 november 1995 plaatsgevonden.

Ku pena, pero gradesido pa loke nos mama a nifika pa nos, nos ta entrega NOS MAMA STIMA na MAMA TERA, MAI, SOSEGA NA PAS.

A fayese repentinamente Sra.:

Euphracia Virgen Felix-Muller

miho konosi komo **HILDA kasa di Kimo**

Na nomber di:

Su kasa : Arquimidez Felix (Kimo)
Su yunan : Hubert Felix i famia
Ruben i Aila Felix-Hueck
Aizy i Bart van Doorn-Felix
Ivy i Eduardo Wout-Felix
Diana i Winston Isenia - Felix
Franklin i Meredith - Felix Nicolaas
Jimmy Felix i famia
Siegfried i Magda Felix - Maria
Edseline Felix i Reginald Bomberg
Su subrinanan : Aileen Archer - Muller i famia
Yvonne Muller i famia
Ingrid Koeiman - Muller i famia
Tur su ñetunan, tur su prima i primunan.
Famianan : Muller, Hellmund, Klepper, Felix na Aruba, Karine Francinet, Hueck, van Doorn, Wout, Isenia, Nicolaas, Maria, Bomberg, Leonora, Evelyn Rodriguez.
Tur su bisiñanan i konosinan

Akto di entiero lo tuma luga **djaweps 16 di novèmber pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa di Steenrijk pa santana katoliko na Seru di Pietermaai.** Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Steenrijk. Prome ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa. Despues di entiero lo no por risibi bishita di kondolensia na kas.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Weer: overwegend half bewolkt en vandaag op de meeste plaatsen droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op enkele plaatselijke buien.
Wind: oostelijk, zwak tot matig tussen 5 en 14 knopen (9 tot 26 kilometer per uur, windkracht 2 tot en met 4).

Weeroverzicht:
In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht van tijd tot tijd vrij vochtig en instabiel zijn in onze omgeving. Als gevolg hiervan kunnen vooral morgen enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen boven de Benedenwindse eilanden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	25	sp
Bonaire	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	30	24	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	31	26	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	13	--	0.3
Atlanta	geheel bewolkt	12	04	sp
Havana	zwaar bewolkt	25	21	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	--	0.0
Miami	zwaar bewolkt	27	19	29.7
New York	regen	06	05	sp
Port of Spain	neerslag op afstand	32	23	0.2
San Juan	licht bewolkt	31	23	0.0
Santo Domingo	licht bewolkt	30	23	8.6

TDS / TELECURACAO

WEDNESDAY NOVEMBER 15, 1995

[illegible] A.M. 73 CBS **This Morning** Scheduled: singer Jerry Jeff Walker performs; the University of Texas Longhorn Band performs; the history of the Texas cowboy; the finest Texas barbecue. From Austin, Texas. (CC)
77 ABC **Good Morning America** Scheduled: economic challenges facing America's heartland; retrospective of the floods of 1993; the St. Louis Walk of Fame; aerodynamics of the Golden Arch. From St. Louis. (CC)
69 NBC **Today** Scheduled: how to quit smoking (Part 3 of 5); Thanksgiving tips from Martha Stewart; actor Michael J. Fox. ∩ (CC)
9:00 A.M. 91 LIFE **What Every Baby Knows: The First Three Years** Mothers who return to work after the birth of their children. (R)
10:00 A.M. 73 CBS 77 ABC **Live -- Regis & Kathie Lee** Scheduled: actor Pierce Brosnan ("GoldenEye"), musical group Jethro Tull. (CC)
79 CNN **Larry King Live**
69 NBC **Leeza** ∩
11:00 A.M. 73 CBS **Maury Povich** Scheduled: angry children who cannot be controlled by their parents. (CC)
77 ABC **Carnie** Scheduled: People who practice unsafe sex are chastised by family and friends. ∩
69 NBC **Leeza** ∩
12:00 P.M. 77 ABC **Mike & Maty** Scheduled: actress Raven-Symone ("Hangin' With Mr. Cooper"); artist Peter Max and his works inspired by the Beatles. (CC)
69 NBC **Jerry Springer**
91 LIFE **Biggers and Summers**
4:00 P.M. 79 CNN **Larry King Live** (R)
69 NBC **Maury Povich** Scheduled: angry children who cannot be controlled by their parents. (CC)
5:00 P.M. 77 ABC **Oprah Winfrey** Scheduled: a follow-up show on overweight girls. (CC)
69 NBC **Sally** Scheduled: Women consider whether to continue relationships with unfaithful mates.
6:00 P.M. 69 NBC **Live at Five**
9:30 P.M. 79 CNN **Crossfire**
10:00 P.M. 79 CNN **Larry King Live**
10:30 P.M. 67 TOON **Space Ghost: Coast to Coast**
11:00 P.M. [illegible] SUR **Jaime Bayly en Vivo**
12:35 A.M. 73 CBS **Late Show** Scheduled: actor Martin Mull, singer-musician Elton John. ∩ (CC)
69 NBC **Tonight Show** Scheduled: actress Kirstie Alley, basketball legend Earvin "Magic" Johnson. From Las Vegas. ∩ (CC)
1:30 A.M. 91 LIFE **Late Date**
1:37 A.M. 69 NBC **Late Night** Scheduled: actor Thomas Haden Church, comic book creator Stan Lee. ∩ (CC)
2:07 A.M. 73 CBS **Late Late Show** Scheduled: author Anna D. Smith. ∩ (CC)
2:36 A.M. 69 NBC **Later** ∩ (CC)

DINSDAG 14 NOVEMBER 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: katholieke kerk
6.03 P.M. Siensia, Teknologia i Salú
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands

TDS / TELECURACAO

TUESDAY EVENING — **NOVEMBER 14, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	Kushina di Oro	360 Degrees	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.10) Florina		Studio Sport		Nova	
TBN	(6:00) Praise the Lord		Charisma Magazine	Miracles	Behind the Scenes	[illegible]	[illegible]		Praise the Lord	
A&E	Police Story "The Ripper" A homicide detective and his partner investigate murders that have one common thread -- the victims are gay.		Rockford Files "A Good Clean Bust With Sequel Rights" Rockford must dodge mobsters and hit men while trying to protect a legendary ex-cop from the same underworld figure. (CC)		Biography "Roger Moore: A Matter of Class" Actor Roger Moore tells the story of how he became an international television star and 007.		Movie [illegible] (1995, Mystery) John Thaw, Kevin Whately, Anna Calder Marshall. [illegible] a Japanese student at Oxford is murdered in what appears to be a [illegible] killing.			
CBS	News	CBS Evening News ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Client "Child's Play" A man has his son drugged and committed to a sanitarium to keep him from remembering seeing his father murder two people; Reggie sleeps with her ex-husband. ∩ (CC)		Movie [illegible] (1995, Western) (PA) James Garner, Sissy Spacek, Sam Shepard. Premiere. [illegible] Call and his friends in the conclusion to Larry McMurtry's "Lonesome Dove" sequel. ∩ (CC)			
ABC	News	ABC World News Tonight (CC)	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Roseanne "The Getaway, Almost" ∩ (CC)	Hudson Street Melanie is jailed after she refuses to reveal a source who could help Tony arrest a criminal. (CC)	Home Improvement [illegible] Jill and Tim convert the basement into his bedroom. (CC)	Coach "Turtle World" Luther gets a tip about buying Orlando's next big tourist attraction -- Turtle World. ∩ (CC)	NYPD Blue "Heavin' Can Wait" The tension between Simone and Sipowicz mounts as they investigate the execution-style slayings of two children; Russell turns to Simone for help. ∩ (PA) (CC)	
CNN	Inside Politics	Noticiero CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	Noticiero CNN
ESPN	(6:30) NHL Power Week (R)	Sportscenter International Edition.	NBA's Greatest Games	NBA Action	NBA Basketball Chicago Bulls at Orlando Magic. From Orlando Arena. (Live)					Billiards Challenge of Champions -- Semifinal.
CINE	(5:40) Pelicula ★★★ "Milagro Para Lorenzo" (1992, Drama) Nick Nolte. Basada en una historia real sobre el esfuerzo de una pareja por salvar a su hijo de una rara enfermedad.		Pelicula ★★ "Victimas de Sus Recuerdos" (1992, Ciencia ficcion) Gregory Harrison, Kim Greist, Cicely Tyson. Unos cientificos secuestran a una pareja y su hijo para hacer un transplante de memoria humana a las computadoras.			(:45) Pelicula ★★ "Obsesion Peligrosa" (1992, Suspenso) Jane Seymour, Parker Stevenson, Beth Broderick. Una prostituta ayuda a una mujer rica a encontrar a su esposo desaparecido, que usa el teléfono para sexo.				Pelicula ★★ "Eureka" (1983, Drama) Gene Hackman, Theresa Russell.
NBC	News	NBC Nightly News (CC)	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Wings Helen goes on a spending spree after receiving a larger-than-expected insurance settlement. ∩ (CC)	Newsradio "Friends" Dave suggests hiring a temp when it appears Beth is overworked. ∩ (CC)	Frasier Frasier finds himself attracted to the station manager during labor negotiations. ∩ (CC)	Pursuit of Happiness "The Transference" Mac's friend from college spends the night. ∩ (CC)	Dateline ∩ (CC)	
TOON	Cartoon Planet		Jonny Quest	Scooby Doo	Garfield and Friends	Scooby Doo Where Are You!	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy Tonight	
TBS	(:05) Family Matters "Tender Kisses" ∩ (CC)	(:35) Family Matters Laura becomes Steve's valentine; Steve arranges a date for Richie with Gwendolyn.	(:05) America's Funniest Home Videos	(:35) America's Funniest Home Videos	(:05) Movie ★★ "Amos & Andrew" (1993, Comedy) Nicolas Cage, Samuel L. Jackson, Dabney Coleman. A famous black writer is pinned down by gunfire after neighbors mistake him for a burglar in his newly purchased home.				(:05) Movie ★★ "Amos & Andrew" (1993, Comedy) Nicolas Cage, Samuel L. Jackson, Dabney Coleman. A famous black writer is pinned down by gunfire after neighbors mistake him for a burglar in his newly purchased home.	
LIFE	Supermarket Sweep	Designing Women "How Great Thou Art" ∩ (CC)	Commish "Nancy With the Laughing Face" Tony thinks his aide, Paulie, is becoming too emotionally involved in a case of embezzlement and kidnapping. ∩ (CC)		Unsolved Mysteries ∩		Movie "Guilty Until Proven Innocent" (1991, Drama) Martin Sheen, Caroline Kava, Brendan Fraser. A father begins his own investigation into a murder that he originally believed his convicted son had committed.			
TNT	(5:55) Pelicula ★★★ "El Señor Feudal" (1965, Drama) Charlton Heston, Richard Boone. El gobernador de una pequeña villa medieval de Inglaterra se enamora de una chica del lugar.		Pelicula ★★★ "Los Inadaptados" (1961, Drama) Marilyn Monroe, Clark Gable, Montgomery Clift. Una divorciada tiene dificultades amorosas con un vaquero que aparentemente es cruel con los caballos.				(:15) Pelicula ★★½ "Mi Nido o el Tuyo" (1981, Drama) John Belushi, Blair Brown, Allen Goorwitz. Un reportero de Chicago viaja a los Rockies para escapar la tension politica y entrevistar a una ornitologa reclusa.			
SUR	Noticiero Teleonce	SUR Deportes	Telenoche		Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo	
PPV	Movie ★★★ "Circle of Friends" (1995, Drama) Chris O'Donnell, Minnie Driver, Geraldine O'Rawe. In 1957 Ireland, a plain student wins the heart of a dashing athlete in this adaptation of Maeve Binchy's novel. ∩ 'PG-13' (CC)				Movie ★★½ "Candyman: Farewell to the Flesh" (1995, Horror) Tony Todd, Kelly Rowan, Timothy Carhart. The daughter of a New Orleans aristocrat gains firsthand knowledge of the Candyman legend after her father is killed. ∩ 'R'				Movie ★★½ "Don Juan DeMarco" (1995) Marlon Brando. An aging psychiatrist is revitalized by the romantic philosophies of a dashing but emotionally troubled young patient. 'PG-13'	

INTERPHOTO

Gewoon.... te gek!!

DAT FOTOS MAKEN ZO LEKKER KAN ZIJN!

GRATIS HAPPY MEAL

GRANDIOZE CAMPAGNE VAN INTERPHOTO IN SAMENWERKING MET Mc DONALDS

Bij besteding van elke 20 gulden aan artikelen ontvangt u één punt bij inlevering van 3 punten krijgt u een coupon waarmee u bij Mc Donalds een GRATIS happy meal ontvangt

McDonald's

TE KOOP
Informatie: 616288 of 604200

Prinses Wilhelmina Fonds
Scharlooweg 52-54

GEOPEREERD? DENK AAN UW CONTROLE!

---

16 november, 9 uur 's avonds!!

Het uitgebreide informatieprogramma over het meeverzekeren van uw gezinsleden op TeleCuraçao
Op uw vragen hebben wij dan een antwoord.

CD'S COMPUTERS

Met professionele programma's en/of spelletjes.
Voor eventuele lijsten kunt U kontakt opnemen met ***Yola***.

Tel.: 372988, Fax 372988

ZWANGERSCHAPS- & OUDERSCHAPSEDUKATIE

Z & O

Vanaf 3 maanden:
Zwangerschapsgymnastiek
Zwangerschapsvoorlichting
Plaats Koredor/Sundance

vanaf 6 maanden
Geboortevoorbereiding
Ademhalingstechnieken
Ontspanningstechnieken
Plaats: Dr. Taamskliniek

Spoedkursus in zwangerschapsverlof is mogelijk, alsook Kraambegeleiding thuis na de bevalling.
Informatielijn: Zwangerschapsedukatie, tel. 605017

Stichting Curaçao

AANMELDING

Aan: alle H.B.O./W.O. kandidaat-studenten CBAP 1996-1997

Zoals u waarschijnlijk bekend zal zijn, moeten degenen die aan een **H.B.O.-opleiding of aan een Nederlandse Universiteit** willen studeren zich vroegtijdig aanmelden bij het **Centraal Bureau Aanmelding en Plaatsing (CBAP)** voor het **studiejaar 1996-1997.**
Deze centrale aanmelding is noodzakelijk teneinde inzicht te krijgen in de vermoedelijke aantallen eerstejaarsstudenten, uitgesplitst naar H.B.O., Universiteit en studierichting.
Tevens kan hiermee een meervoudige aanmelding voor de verschillende H.B.O.-opleidingen of Universiteiten worden ondervangen.
De instroomwijzers zijn verkrijgbaar bij de balie van de Stichting Studiefinanciering Curaçao, Pietermaaiweg 8 en bij de dekanen van de U.N.A., A.P.K., M.A.O., M.T.S., I.F.E. en HAVO/VWO-scholen.

Wij adviseren u daarom uiterlijk 16 november 1995 uw aanmelding in te leveren bij uw schooldekaan of persoonlijk bij de Stichting Studiefinanciering Curaçao, Pietermaaiweg 8.

STICHTING STUDIEFINANCIERING CURAÇAO.

Uomini
3 different fragrances
for the different type of man.
Eleos
Syland
Sonlyos

Come in at La Casa Amarilla
Punda *Sonesta*
and choose your type

SNELLE BESLISSERS OPGELET

scherpe eindejaarsaanbieding

10 % tot 15 %
korting op het bouwpakket van uw tropisch hardhouten woning

***Diverse maten en modellen**
***Van cottage tot koloniale villa**
***Uit voorraad leverbaar**
***Scherp geprijsd**
***Ook geschikt als kantoorunit**

Deze aanbieding is slechts geldig tot 1 december 1995
Voor meer informatie en/of uitgebreide documentatie :
VILLA GITANE CURACAO NV
F.D. Rooseveltweg 64 tel 691811 fax 692005
Tevens het adres voor al uw ruw tropisch hardhout, w.o. basralocus, zwarte kabbes, gronfoeloe, slangenhout etc.

Welcome to the Future.

IBM Aptiva – The next generation of multimedia PCs.

Total Image Video™
Aptiva brings you full-motion video that's full screen and true-to-life.

28.8K bps Modem
Now there's a faster way to surf the 'net.

TheatreSound™
Tower speakers. Wavetable Sound Card.
You'll be amazed how good a computer can sound.

Rapid Resume
Only Aptiva lets you shut down mid-program, then resume, at a later time, where you left off.

Dual Processing
Combining media and Pentium® processors takes your multimedia experience to the highest level.

New IBM Aptiva

Communications Center
Speakerphone, voice mail, fax, phone answering. Essentially a built-in office.

Voice Navigation
Control Aptiva with your voice by using simple commands. It's almost magic.

New IBM Aptiva Pentium® Models
The Aptiva includes: Quad-speed CD-ROM, 30 watt speakers, .28 dp SVGA colour monitor and 3-year Warranty.*

Wake-up on Ring
Only Aptiva can automatically turn itself on to receive faxes, phone calls and data.

Preloaded with IBM's SelectaSystem
You can use DOS/Windows® for games and applications ***and*** OS/2 Warp for business programs and to surf the 'net.

Over 40 software titles
Including The Adventures of Hyperman, the *complete* Silent Steel,™ Cyberia, Descent, Sports Illustrated for Kids, Jack Nicklaus Golf, The Face of Life,™ Flight of the Dream Team, Quicken® for Windows® SE, Compton's Interactive Encyclopedia™...**and much much more!**

For a full line of features call IBM at (599-9) 377000

Monitor included. *1-year warranty on monitor, keyboard, mouse, speakers and microphone. IBM, Aptiva, Total Image Video, TheatreSound, Rapid Resume, OS/2 Warp are registered trade-marks or trade-marks of International Business Machines Corporation and are used under licence by IBM World Trade Corporation. Windows is a trade-mark of Microsoft Corporation. Pentium is a trade-mark of Intel Corporation. All other product or brand names are registered trade-marks or trade-marks of their respective companies.

IBM
Solutions for a small planet™

WINNAARS VAN DE TWEEDE TREKKING VAN AMSTEL

ANTILLIAANSE BROUWERIJ 35 JAAR

4X 35 DUIZEND GULDEN AAN PRIJZEN!!

1 STE PRIJS: GROTE 2-DEURS IJSKAST VAN GENERAL ELECTRIC
Nr: 03199 - M.Perregil, Braziliestraat 9, Oranjestad, Aruba
Nr: 02750 - S. Domacassee, Kaya Carique 14, Bonaire
Nr: 13353 - S. Bautisma, Oost Santa Rosa 93, Curaçao

2 DE PRIJS: 31" STEREO TELEVISIE VAN GENERAL ELECTRIC
Nr: 03166 - R. Schmand-Tortu, Ierlandstraat 8A, Aruba
Nr: 02073 - A. Dorant, Kaja Gratitut 13, Rincon, Bonaire
Nr: 13457 - M. Heyliger, Leidenstraat 24, Curaçao

WIMCO

3 DE PRIJS: MAGNATRON OVEN "WHITE-ON-WHITE" VAN PHILCO
Nr: 03094 - A. Clarke, Village Noord 30A, San Nicolas, Aruba
Nr: 01673 - B. Theodora, Kaja Adela 16, Bonaire
Nr: 14572 - J. de Abreu, Normandi 48, Curaçao

Let wel! Uw lot blijft meedoen in elke trekking, ook die voor de grote prijzen!!

AMSTEL LAGER BEER ALL OVER THE WORLD

WIJ ZULLEN BINNENKORT DE VOLGENDE TREKKINGSDATUM BEKEND MAKEN

Winnaars kunnen hun prijzen ophalen bij:
Aruba Agencies N.V. - Gutenbergstraat 2, Aruba
J.C.Herrera N.V. - Kaya Amsterdam, Bonaire
Antilliaanse Brouwerij N.V.
- Rijkseenheid Blvd., Curaçao

Eis wel overal uw dop op